

Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:
José Luis Torró

Miércoles, 12 de octubre de 1983

Ptas. 40



PASCUAL CASALTA

MUEBLES

CREAMOS SU HABITAT

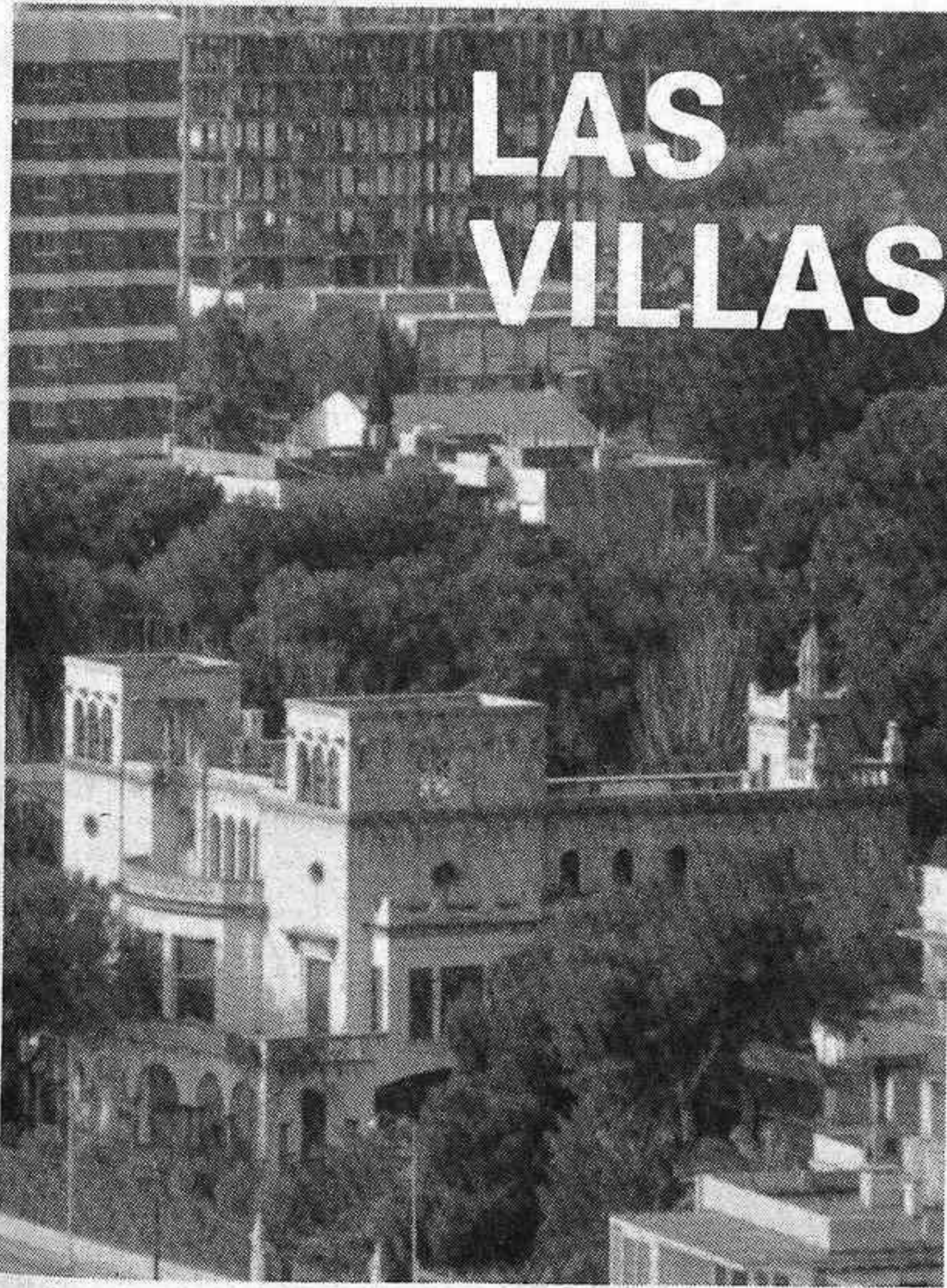
EXPOSICION: Hospital, 9 - Teléf. 52 44 36
VILLARREAL (Castellón)

Propuesta alternativa al problema

ACCESO NORTE DEL TRAFICO PORTUARIO

Reunión al máximo nivel en el Gobierno Civil, para estudiar una solución a los problemas que plantea el paso de vehículos pesados procedentes o con destino en el puerto de Castellón por el interior del casco urbano del Grao y más concretamente por la avenida D. Juan de Austria, cuyos vecinos vienen desarrollando una serie de acciones reivindicativas desde hace varios meses, instando la puesta en marcha de fórmulas que permitan eliminar este tráfico genuinamente portuario. En la reunión del Gobierno Civil, convocada por el gobernador civil Joaquín Azagra, participaron, además de éste, el alcalde de Castellón, Antonio Tirado; el director provincial de Obras Públicas y Urbanismo, J. A. Aragonés, y el presidente de la Junta del Puerto, Juan Barreda. Los resultados representan un paso adelante en la búsqueda de soluciones. En principio se elimina la fórmula más modesta y menos completa, que es la denominada «Solución Sur» y se acudirá al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con una propuesta más ambiciosa, la «Solución Norte» en la que estuvieron de acuerdo los cuatro reunidos.

Foto Heredio (Pág. 7)



LAS VILLAS

¿PROTECCION O REVANCHISMO?

(Pág. 3)

El San Fernando registrará el mayor lleno de su historia

Toda Burriana pendiente del partido contra el Castellón

Tras veinte años de historias paralelas, Burriana y Castellón vuelven a encontrarse en competición oficial. Será en la segunda eliminatoria de la Copa del Rey cuando esta tarde a partir de las cuatro y cuarto, unos y otros midan sus fuerzas en busca de una supremacía que puede significarles jugar con un equipo de la entidad del Valencia.

El ambiente en Burriana es fenomenal hasta el extremo de haber sido calificado el choque como el partido del año. A la buena marcha del equipo en Liga se une la presencia del Castellón, equipo del que proceden la inmensa mayoría de los hombres que esta tarde se enfundarán la camiseta azul, entrenador incluido.

En lo tocante a la taquilla, a buen seguro que Alfredo Esteban, presidente, no vendería la taquilla de esta tarde por menos de tres millones, lo que supone la mayor recaudación de la historia del fútbol burrianaense. El señor Esteban espera una afluencia de más de seis mil personas al campo, en el que incluso se han instalado gradas supletorias.

Lo dicho, todo un gran acontecimiento deportivo. Que haya suerte para todos y que gane el mejor.

(Fotos: Heredio y Franch)

(Páginas centrales)

Unión Liberal le ha ofrecido la presidencia provincial

EL PRESIDENTE DEL CASTELLÓN TENTADO POR LA POLITICA

Al presidente del C. D. Castellón, Joaquín Roca, parece tentarle la política y después de varios contactos con dirigentes de Unión Liberal, ha recibido una oferta del secretario general de este grupo, Pedro Schwartz, para que acepte el cargo de presidente provincial.

(Pág. 5)

Ignacio Pérez de Heredia, nuevo prior

EL OBISPO ANULA UN ACUERDO DE LA COFRADIA DE LLEDO

El obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón ha advertido a la Cofradía de la «Mare de Déu del Lledó» sobre el carácter antiestatutario de un reciente acuerdo adoptado por la junta de la entidad que había decidido prorrogar por un año más el mandato de los actuales dirigentes.

(Pág. 5)

SUMINISTROS
M VALLS

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLÓN
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS



tebisa
la grifería sanitaria

El Ayuntamiento de Marbella ha paralizado las obras de construcción de un embarcadero para el yate del Rey Fahd de Arabia Saudita por carecer de la licencia de construcción. El alcalde de Ronda recientemente paralizó las obras de un aeropuerto promovido por Hohenloe, que también carecía de la correspondiente licencia municipal. Estas noticias aparecen con gran despliegue informativo en los medios de comunicación. ¿Es que acaso no son hechos noticiables? Me dirán Udes. sí, lo son. Pero si profundizamos un poco en el tema la cosa no es tan sencilla. Son noticias porque los personajes son el Rey Fahd y el Príncipe de Hohenloe. Pero, además, también es noticia para una obra sin licencia. Porque lo cotidiano es que se vulnere la Ley del Suelo, en estas zonas, y los hechos queden impunes. Nadie mueve la mano. Si la obra se inició al margen de la ley, la táctica de los hechos consumados hará el resto para que la obra se finalice.

El deterioro de la disciplina urbanística se extiende a gran mayoría de municipios españoles, y en especial a los turísticos o de expansión urbana. En estos municipios el urbanismo se escapa a las autoridades locales porque la ideología urbanística es de tiempos largos, y los hombres que gobiernan nuestros pueblos son de imaginación corta y poder escaso. Por ello, cuando un constructor inicia una obra vulnerando la ley del suelo, el político local, por

El paro como chantaje

Por Francisco Jurdeo Aronés

lo general, se siente presionado por fuerzas que le paralizan. Y si es hombre con ganas de encauzar la ley tropieza con algo que la maniat: el puesto de trabajo. El gran chantaje nacional. Para muchos parar una obra en construcción significa dejar sin trabajo a un número determinado de padres de familia. Y eso sí que no se puede hacer hoy en la España actual cuando los índices de paro son preocupantes y el compromiso del Gobierno de crear 800.000 puestos de trabajo está ahí presente, como razón de peso. El paro es el arma ideológica más poderosa que han tenido en sus manos especuladores y constructores desahuciosos en toda la historia de desafueros urbanísticos. Los urbanizadores, hoy, afilan sus cuchillos, y se lanzan al festín financiero urbano, que surge tras las consecuencias del paro. Por ello, la política de los hechos consumados en urbanismo ha dado paso a una estrategia más refinada.

Se presiona sobre los políticos locales o autoridades de los entes autonómicos, en unos casos para seguir adelante con sus proyectos, en otros, para mentalizar a los

políticos de que hay que cambiar una serie de trabas, impuestos locales vinculados al urbanismo, dureza de la ley del suelo, y otros condicionantes, que han venido y vienen, en cierta medida, a poner un poco de orden urbano, que es donde se fragua el gran banquete que hasta ahora ha alimentado a una parte importante de la burguesía española carente de imaginación empresarial. Los urbanizadores, en la democracia, buscan la forma de llegar a los medios de comunicación, y si no pueden controlarlos, toman el camino del reportaje publicitario. Y en él se pinta al sector de urbanizadores como los defensores de la democracia, de la actividad económica; ellos dan puestos de trabajo y con ello se logra la estabilidad del sistema democrático.

El Gobierno de la nación hasta ahora no ha caído en el chantaje del puesto de trabajo. Tenemos como ejemplo la política de reconversión industrial del ministro de Industria y otras medidas, que si bien a primera vista pueden parecer impopulares, responden a una lógica económica de

medio plazo. A una lógica de sensatez. Pero esto no ocurre a nivel local. Son numerosos los políticos locales que se sienten frágiles ante el chantaje del paro y la agresión urbanística sin caer en la cuenta de que al margen que tienen a nivel local para dar a conocer su ideología está precisamente en el control del hecho urbano. Es difícil, desde luego, mantener la racionalización urbanística a nivel local, porque el vecino necesita trabajar cada día y representa lo cercano, lo cotidiano. Pero a pesar de ello, o se rompe el cerco del chantaje del puesto de trabajo o mucho me temo que se resbale a situaciones donde nuestras ciudades y pueblos, con la bendición de sus autoridades locales, se encaminen cada día más a formas de híbridos inhabitables, donde, sin lugar a dudas los artifices de esta situación han sido los urbanizadores y especuladores de terrenos. Esto me recuerda a Julio Caro Baroja al referirse irónicamente en un artículo el comentario de un amigo: «Desengañese Ud., los revolucionarios están en un callejón sin salida. Se dejan llevar por clichés y lugares comunes estúpidos. ¿Tendría hoy sentido quemar iglesias y conventos y hacer matanzas de frailes? No. Esto sería una pura estupidez, además de una asquerosidad. ¿Pero no cree Ud. que una moderada y periódica matanza de arquitectos, ingenieros y especuladores de terrenos vendría bien a la sociedad moderna?».

(Economista y periodista)



El derecho de todos a vivir

Pocas veces en un texto legal se recogerá una realidad social y se enunciará un derecho, con tanta claridad como se recoge en nuestro texto constitucional, cuando se indica, que «todos tienen derecho a la vida». Todos sin excepción.

De acuerdo con ello, no encuentro ninguna razón convincente para que los no nacidos, no deban ser incluidos en la categoría constitucional de «todos».

Si realmente su vida se ha iniciado, su derecho a poderla desarrollar plenamente, parece indiscutible.

Por ello el aspecto fundamental de la cuestión, es saber si ese ser no nacido, es un ser vivo como nosotros, es un ser de nuestra misma especie, es un ser humano. Si así fuera, no parece que existiera ninguna razón para que se le negara el derecho a vivir que nuestra Constitución le otorga.

No voy a entrar en consideraciones biológicas, que por otro

lado son prácticamente de dominio común, y que avalan, yo me atrevería a decir que de una forma incuestionable, que el producto de un acto abortista es un ser humano vivo. Solamente querría hacer dos consideraciones adicionales en relación con esta realidad biológica. En primer lugar, y dado que el saber cuando se inicia la vida humana requiere una respuesta científica, indicar que no tendremos más remedio que recurrir a los expertos en la materia, para ilustrar nuestro conocimiento sobre la misma. En este sentido debo de decir que no he encontrado ninguna declaración de cualquier tipo de organismo científico cualificado, ni de ninguna agrupación profesional médica, que afirme, basándose en razones biológicas, que la vida humana no empieza con la concepción; en cambio he encontrado abundantes declaraciones de este tipo, de organismos científicos de la máxima altura profesional, que taxativamente afirman que la vida humana empieza con la concepción. Sin ir más lejos, los Colegios Generales de Médicos y Farmacéuticos de España, se han definido claramente en este sentido.

Pero todavía me atrevería a añadir una consideración adicional. La vida humana posee intrínsecamente una tal dignidad, base de todos los demás derechos humanos, que la sola duda de que en un ser humano pueda existir vida, hace al mismo, sujeto del máximo respeto, tanto jurídico, como ético y moral. Este es el caso de la legislación existente en relación con los trasplantes de órganos, en la que es conocido que hay que constatar, sin lugar a dudas, que el presunto donante de un órgano es ya cadáver, es decir no tiene vida, biológicamente se considera, y analizada por medios técnicos, no jurídicos, para que se le pueda extirpar el órgano en cuestión. Es decir basta simplemente la duda de que el donante pueda tener un atisbo de vida, para que deba de respetarse al máximo su integridad física.

Y yo me pregunto ¿existe algún dato científico que indique de forma incuestionable que el concebido carece en absoluto de vida humana? ¿o al contrario, puede

alguien afirmar que en el concebido no existe ninguna señal biológica de esa vida? ¿puede alguien admitir que el niño no nacido, a los dos o tres meses de gestación no tiene, al menos algún signo objetivo de estar vivo? ¿se puede encontrar alguna razón sólida que pueda excluir la duda razonable de que el concebido pueda tener vida humana? Pues creo que bastaría esta duda, para que ese ser, posible depositario de ese bien que es la vida humana, fuera digno del máximo respeto, fuera sujeto de la máxima protección hacia esa vida que se inicia.

Soy de la opinión que nuestros legisladores, sin duda dotados de un elevado grado de sensibilidad ante todo aquello que afecta a las libertades individuales, poseen en este momento datos suficientes para ejercer, con una base científica adecuada, su elevada misión legislativa en relación con el tema que se debate: el derecho de todos a vivir. Parece indudable que cuando deban de decidir, extraña paradoja en un país de libertades, sobre los derechos del no nacido a disponer de su propia vida, deberán de tener en cuenta las aplastantes razones biológicas que avalan el que el objeto de su decisión legislativa es un ser humano vivo.

Nunca he querido creer en el tan manido tópico de la «apisonadora parlamentaria» o del «rodillo socialista»; pero no tendría más remedio que empezar a admitirlo, si en este trascendental problema, en el que se pone en juego la vida de tantos seres humanos no nacidos, no encontrará entre nuestros legítimos representantes, al menos una voz, que, anteponiendo su conciencia, a su fidelidad política, y en base a la objetiva realidad biológica, científicamente confirmada, no considerara que el «todos tienen derecho a la vida» de nuestra Constitución incluye, y yo diría que muy especialmente, a los no nacidos.

Creo que si esto no ocurriera, que si alguna voz no se levantara en defensa del niño no nacido, verdaderamente el «rodillo socialista» habría funcionado, y en este caso con el agravante de que

dicho rodillo indudablemente habrá de pasar sobre muchas vidas de seres humanos no nacidos.

Desde un punto de vista de ética política, en este debate parlamentario se trata de saber, no solamente si el no nacido tiene derecho a su propia existencia, sino más ampliamente como decía Carlo Cafarra, si un ser humano posee derechos inviolables ante el Estado, antes que el Estado los reconozca, o bien si el Estado debe de ser considerado como la última fuente de los derechos del hombre. Se trata de saber si nos movemos en la democracia o en un solapado totalitarismo, y sobre esto es sobre lo que en conciencia deben de emitir su juicio nuestros parlamentarios.

Justo Aznar Lucea

Policía nocturna en Villarreal

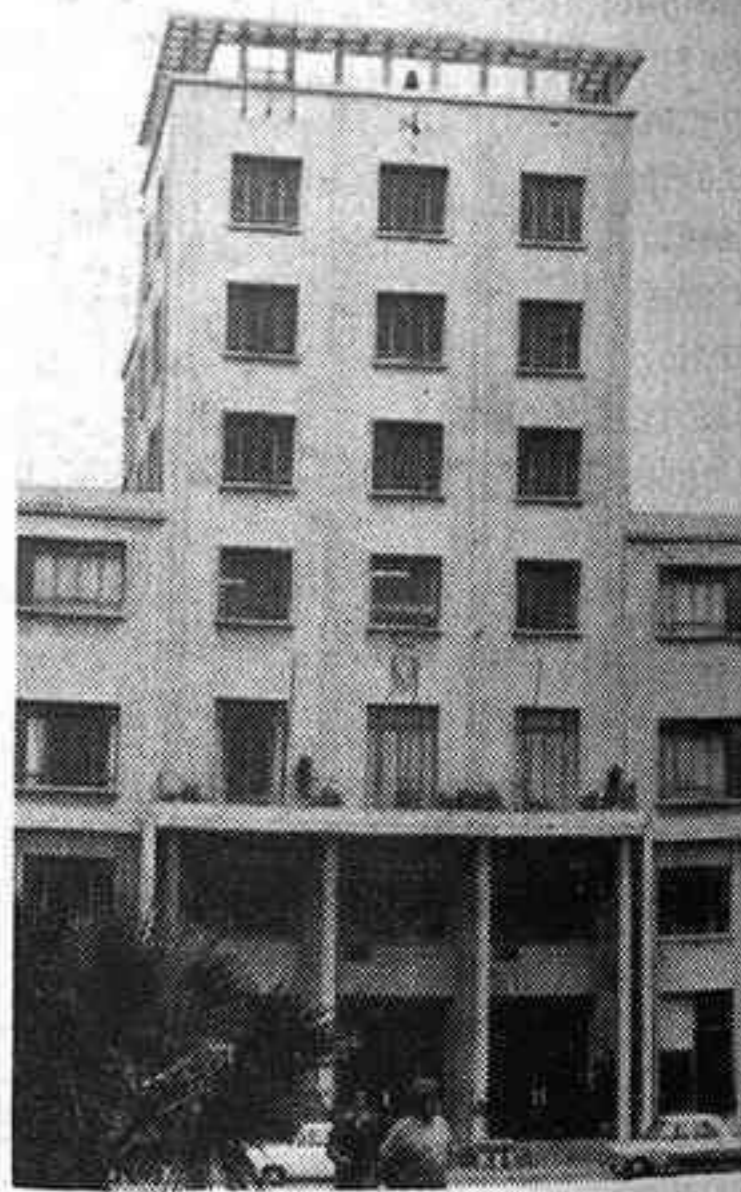
Vivo dentro del casco urbano de Villarreal, en una zona tranquila dentro de lo que cabe, yo me atrevería a decir que es una isla en este maremagnum de escapes de motos, ruidos de «gamberros», voces de conductores, etc., etc., pero sobre todos estos ruidos se alza lo que yo llamo «el gran aullido» ya que hace cosa de unos diez o doce días han arribado a esta hermosa ciudad de la naranja, y no a coger ese producto, un grupo vagabundo de perros de las más variadas procedencias y razas, destacando entre ellos dos o tres hermosos ejemplares de los llamados Perros Lobos.

Debo dejar constancia de la buena actuación de la Policía Municipal que prestaba servicio en la noche del 10 al 11, una vez puesto al habla con ellos el Cabo Meseguer, envié rápidamente a una patrulla para al menos espantar a este coro perruno, que tiene a todo el barrio alborotado, sé que han sido varias las denuncias practicadas, ya que mis vecinos así me lo han manifestado; ruego al señor alcalde, al cual no tengo el gusto de conocer, que vea la manera de atender y ver en efecto, si se puede crear una patrulla nocturna sé que es hoy difícil, pero no imposible—, que vele por estos aspectos y sepa que tiene hombres en la Policía Municipal, que se desviven por prestar un buen ser-

vicio a la sociedad villarrealense, a la que sirve.

Yo, que estuve en esa casa varios años y con varios alcaldes sé que con voluntad y afán de servicio, se puede cumplir muy bien, y conste que hoy tiene al frente de la Policía Municipal un hombre capacitado y apto a pechar con esta serie de ruidos nocturnos, que nos acompañan a los vecinos del final de la calle de San Miguel.

Señor alcalde, tómese interés por ello y aconseje al señor delega-



do de ese servicio, que se acaben de una vez esos «aullidos» perrunos o de cualquier otro tipo que se produzcan, ya que somos muchos los vecinos que muy temprano salimos para la capital para incorporarnos a nuestras actividades.

Vicente Pazos Blanco

Aviso a nuestros comunicantes

De acuerdo con lo que constituye criterio común para todas las publicaciones que incluyen en sus páginas la sección de «Cartas al director», los escritos dirigidos a la misma deben ir firmados con el nombre, apellidos, dirección, D.N.I. y de ser posible, teléfono. MEDITERRANEO no publicará ningún escrito que no reúna estas condiciones y al mismo tiempo, se reserva el derecho de poder extraer aquellas cartas que por su extensión presenten dificultades para su publicación, tratando en todo momento de respetar el sentido de la misma.

Mediterráneo

Redacción, Administración y Talleres:
Avda. del Mar, 29
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director
José Luis Torró
Administrador general:
Manuel González Cebrián
Año XLV II Epoca

n.º 14.045
Depósito legal CS 6 1953

Control tirada y difusión



DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

Benicasim ha sido, hasta ahora, una inmensa olla en la que los sucesivos gobiernos municipales han cocido el guiso de la especulación, tratando de presentarlo de forma que fuera digerible o, al menos, que no produjera repugnancia en el público. Desde que la zona de Las Villas no era más que un lugar privilegiado para el disfrute veraniego de la burguesía de Valencia y Castellón, hasta nuestros días, en los que la explosión turística ha transformado el término, los Ayuntamientos de Benicasim han guardado los manuales de desarrollo urbanístico ordenado bajo siete llaves y, llevados unas veces de buena voluntad, presionados otras por los intereses económicos y dejando hacer siempre sin antes tener marcadas unas reglas de juego claras y precisas, han actuado las más de las veces del lado de los que propugnan el desarrollo a cualquier precio y de espaldas a todo intento serio de impedir abusos en el uso del suelo. Por eso, cada vez que se produce un intento de limitar los abusos que el uso ha convertido en costumbre cotidiana, las estructuras sociales de Benicasim sufren una conmoción. Y en el pestilente mar de la especulación, se forman encrespadas olas que salpican en todas direcciones, porque resulta difícil encontrar a alguien que, libre de pecado, pueda tirar la primera piedra.

Viene todo esto a cuento, como consecuencia de la polémica que ha levantado uno de los acuerdos más sensatos que el Ayuntamiento de Benicasim ha tomado en los últimos años: estudiar un plan de protección para las viejas villas y suspender mientras tanto la concesión de licencias de obras en una franja comprendida entre el Hotel Voramar y la Torre de San Vicente.

La experiencia que se acumula en el mundo de la información no es en vano. Sirve, entre otras cosas, para saber que determinados actos producen reacciones muy concretas. De antemano se quedé anticipar que cualquier determinación establecida en materia urbanística puede producir, al mismo tiempo beneficios y perjuicios, sobre todo entre quienes tienen la propiedad del suelo. Por eso, al evaluar el mayor o menor grado de acierto de este tipo de resoluciones, tienen que estudiarse sus efectos sobre los intereses personales, contando con que siempre habrá alguno que resulte lesionado y, al mismo tiempo, las consecuencias para el bien común, teniendo en cuenta que éstas son las realmente importantes y las únicas que justifican el proceder de los Ayuntamientos.

En el tema de la protección de las viejas villas no es posible apartarnos de esta regla de oro, ni siquiera atraídos por otras consideraciones, posiblemente más interesantes desde el punto de vista noticiable.

Sin embargo, son las urbanísticas, las que deben primar a la hora de hacer un análisis de la cuestión. Al menos si se pretende que el análisis sea riguroso.

El acuerdo del Ayuntamiento de Benicasim, suspendiendo las licencias por el plazo de un año ampliable a otro más en la zona de las villas viejas tiene dos vertientes, como señalamos en la primera información que la prensa castellanense dedicó a este tema. Una, se deriva del hecho que tal acuerdo se haya adoptado justo cuando la Corporación Municipal de esta localidad tenía sobre la mesa la petición de la empresa constructora del anterior alcalde, Domingo Tárrega Bernal, solicitando licencia municipal para demoler «Villa María», uno de los edificios más singulares de toda la zona. La otra, es la propia decisión municipal de no permitir que la piqueta acabe con una serie de edificios que resultan representativos de una época, estilo arquitectónico e incluso modo de vida.

En torno a los efectos que la determinación municipal tiene sobre la empresa constructora del anterior alcalde, se han centrado las últimas informaciones. Y se acusa al actual alcalde, concejales socialistas y concejales del Partido Demócrata Liberal y comunista, de haber actuado en la forma que lo han hecho por afán de revan-

cha. Posiblemente haya una cierta dosis de revancha, como también indicábamos el primer día, aunque en todo caso esto pertenece al terreno de las intenciones, en el que se puede suponer, pero no afirmar.

De todos modos, esa posible «dosis de revancha» no debe apartarnos de lo fundamental e importante, que no es otra cosa sino el fin perseguido con el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Benicasim: proteger unas villas que están desapareciendo; impedir que esas muestras representativas del Benicasim de ayer sean completamente sustituidos por esos monstruosos cajones de cemento y cristal que son las altas torres de apartamentos.

Cualquier persona que posea una mínima sensibilidad por los temas de urbanismo y medio ambiente, tiene que sentirse escandalizada al ver lo que se ha hecho en Benicasim. Como desde el Ayuntamiento, las sucesivas Corporaciones municipales (entre ellas la del actual alcalde, José María Tárrega Casañ, lo mismo que la del hoy concejal José Luis Tárrega Bernal), no supieron alcanzar a ver que el desarrollo desordenado tiene un precio muy caro en la destrucción del paisaje y que, pasada la época en que la ganancia fácil tapa muchos ojos, la gente empieza a mirar a su alrededor y se horroriza al ver en que ha quedado aquel proyecto de paraíso turístico junto al mar que era el Benicasim de las viejas villas.

Es entonces, o sea, ahora mismo, cuando, abiertos los ojos y preocupado el público por una serie de detalles que son los que dan calidad urbanística a una población, ve como en la zona turística de Benicasim proliferan las calles sin aceras. Que hay calles sin salida. Que no existe ninguna plaza ajardinada en la que poder descansar. Que una frontera de villas colgadas sobre el mar impide construir un paseo marítimo como tienen otras poblaciones turísticas. Que falta alumbrado público en muchas zonas. Que el desorden más absoluto ha presidido la gestión urbanística y así, es posible ver altas torres de apartamentos junto a villas cuyos propietarios pensaban que podrían disfrutar de una cierta intimidad.

Frente a este catálogo de incongruencias, ¿cree alguien, al margen de los afectados por razones económicas, que el Ayuntamiento



De todo hay

LAS VILLAS: ¿PROTECCION O REVANCHISMO?

de Benicasim ha obrado mal, urbanísticamente hablando, al tratar de ejercer una mínima protección sobre lo poco que queda de las villas viejas?. Lo único negativo del acuerdo municipal es que llega tarde. Esto se tendría que haber hecho hace muchos años. Se habrían impedido algunas cosas de las que ahora nos ruborizamos.

Desde el punto de vista de las razones urbanísticas y el patrimonio cultural, cualquier cosa que se haga para conservar las viejas villas, es bueno. Incluso nos atrevemos a decir que, si el acuerdo de suspensión de licencias se hubiera adoptado después de haber concedido la solicitada para la demolición de «Villa María», las mismas interesadas voces que ahora se alzan para criticar con dureza a los concejales que apoyaron la propuesta, serían los primeros en haber aplaudido la decisión. En el fondo, nadie puede estar tan falto de sensibilidad que prefiera ver una torre de apartamentos en el lugar que ocupa una villa en primera fila. Porque, cuando una de estas adquiere carácter de patrimonio monumental o cultural, resulta irremplazable, mientras que solares para ir construyendo nuevas colmenas de verano, abundan a lo largo y ancho del término.

También tiene gracia que por una vez que el Ayuntamiento de Benicasim actúa con energía en defensa de los intereses generales y del patrimonio cultural que representan las villas de la primera época, se haya destapado la olla de los intereses exclusivamente económicos, desvirtuando el sentido del acuerdo.

Que Domingo Tárrega, el alcalde anterior, sea víctima directa de este acuerdo e incluso que algún concejal, seguramente no todos los que apoyaron el acuerdo, haya podido actuar movido por un cierto afán de revanchismo, no modifica el sentido de la decisión de suspender la concesión de licencias por el plazo de un año en la zona de las villas viejas. Durante ese tiempo debe determinarse cuales deben conservarse, atendiendo a sus valores arquitectóni-

cos y representativos. Eso se debía haber hecho hace años, cuando empezó a detectarse que entre los propietarios de estas había más interés por la venta que por la conservación. Hoy la zona ya no es lo

que era, pero conservar al menos los edificios suficientes para que no se pierda por completo la razón de ser del nombre de Villas de Benicasim. Y eso hay que conservarlo.



**VENGA DONDE HAY MAS PARA ELEGIR...
...Y AL MEJOR PRECIO**

**Le proponemos un Otoño-Invierno
basado en la calidad, la elegancia...
y un buen precio**



**EN 3.ª PLANTA SECCION NIÑOS
PRECIOS COMO ESTOS:**

**PANTALON PANA DESDE
695 PTAS.**

**SUETER COLORES MODA DESDE
395 PTAS.**

ALMACENES

MONTICOTE

alzoa.3 rey d jaimé.8
ruiz zorrilla.18 - - - puerta del sol.3 castellón

Tribuna libre

La verdad sobre Sagunto

Por José Tovar Vicente
Presidente Provincial de AP-Castellón
Vicepresidente de las Cortes Valencianas

El tema se ha planteado; el tema se ha discutido; el tema se votó en el Parlamento y el trabajador perdió. Le hundió el partido de la O (con mayúscula), O de obrero, cuando les interesa. ¡Qué paradoja! Pero el tema no está resuelto; está latente y permanece como la imagen evidente de la razón superior, siempre presente, aunque se pretenda distorsionarla, constante ante la contradicción. Espera el veredicto del raciocinio, juez perenne que al final, aunque ya no se le espere, aparece. Sagunto sigue siendo, pese al verano, tema candente. Y es que es profundo. Es un tema que clava en el pueblo, porque es pueblo, pues con él y tras él ha nacido, se ha desarrollado, ha adquirido vida. Y con esta vida propia, brota la vida de un pueblo que no quiere morir. De un pueblo curtido, noble, hecho del y para el trabajo. Al que el trabajo es padre y es hijo a un tiempo de su esencia de vida, de su propia razón de ser, de protegerse, de hacerse. Ahora extraños intereses le despersonalizan, le discuten su fuerza vital, le arrastran en el fango de lo que es opuesto: la pasividad. Le quitan su trabajo, le arrebatan los instrumentos fundamentales para hacer realidad su modo de vida: su profesión de siempre, su única profesión. Sus A. H. M.

El PSOE, partido político que enarbola y quiere exclusivizar la defensa de los intereses del trabajador —¡qué decepción!— es el dragón por otra parte que le desmantela y le descuartiza. (Tomen nota los demás). Cuando las barbas de tu vecino veas pelar... ya saben... y arguye que A. H. M. tiene grandes costos. No rinde. Pierde. Y cuando alguien le saca a colación otras empresas análogas del Norte de España, Ensidesa o Altos Hornos de Vizcaya, estos dogmáticos modernos se suben a las barbas de S. Lázaro y con soslayo y desdén de benefactores doctrinarios se sacuden las tesis que les atribuyen su inhibición al temor de las hordas terroristas o a las políticas de corte peligroso, que todos sabemos las que son. Y, tan impertérritos, responden que ésto nada tiene que ver. (?). ¿Lo creen Vds.? Yo desde luego no. Pero el PSOE, queriendo aparentar que defiende a los trabajadores, en sus caminos de ironías del destino, empedrados de bondad, pero empedrados, insiste y persiste en reestructurar y reconvertir (¿pero cuándo reconvertir en la técnica económica es progreso?), prometiendo el maná de crearles otros puestos plurales para así darles más capacidad de empleo. ¡Qué iluminativa es la inocencia que cree en no creer en nada! Y en esta lanzada y desbocada carrera, de «buenas intenciones» llena, los señores del gobierno han olvidado —simpático lapsus— que otros parados anteriores, justamente prioritarios, no tienen empleo, ni lo encuentran, ni les dicen siquiera cómo lograrlo y ni los buenos «consejeros» del PSOE ven el camino de encaminar en tareas útiles a los que por su mala gestión política, compartida recientemente, se encuentran ahora en la inútil tarea de la sin tarea. Pero sí con los demás trabajadores no es posible, con los de Sagunto seguro que sí lo será. Tal varita mágica, como la de Alicia en el país de las Maravillas, ya debiera haber sido aplicada, ¿no es así? —y todo el mundo sería socialista. Pero... siempre hay un pero. ¿Qué pasa? ¿No salen las cuentas? ¿Qué piensan hacer? ¿Desmantelar la cabecera? ¿Debilitarla y cerrar a continuación? ¿Reconocer luego que sí hubieron promesas, que no se preocupen, que éstas se cumplirán? ¿Qué tengan paciencia? ¿Recurrir a la innoble disuasión demagógica para mantener a unas personas de mentes decepcionadas y de estómagos vacíos por unas medidas irresponsables del gobierno del PSOE? ¿No obstante... Y entro en mis pesquisas, errabundas tal vez, pero que tal vez en la razón de su sinrazón tengan su razón, yo pregunto: ¿Pierde de verdad Sagunto? ¿Tan mal va como para que merezca la pena tirar a pique, jugar al azar, sus miles de millones de inversión a costa de sacrificar la reinversión en su perfeccionamiento, oyendo a la realidad y al informe de los técnicos? —Kawasaki costó también mucho dinero— ¿Qué está sucediendo aquí? Mi razón me dice que las fichas no encajan; que las cifras se emborranan y que los números se convierten, más que en economía, en abstracciones metafísicas que se espantan y

huyen de la realidad. Y entre tantas lucubraciones y en el sendero de mis planteamientos plurales, me encuentro, ¡qué gratísima sorpresa!, a una paloma mensajera que me entrega un informe, de exacto acabado y en fidedigna fuente confirmada, y sin mucha política, en síntesis primero, bien desarrollado y detallado después. Y para que mis amigos de Sagunto y de toda España vean con qué responsabilidad, fiabilidad y objetividad actúa el PSOE, cómo baraja sus números ¡cien años de honradez! y qué democracia muestra y demuestra en sus diversas actuaciones, modelos incuestionables del respeto a los votos del pueblo, pues con ellos está haciendo lo que le viene en gana, triturando con su apisonadora cuanto encuentra a su alcance, con desprecio, increíble, pero hábilmente confeccionado, a los intereses del pueblo, y al principio básico de la democracia, pero fidelísimo a las consignas, eso sí, de su partido, su marco más importante, les voy a mostrar los datos socioeconómicos de Altos Hornos del Mediterráneo durante el ejercicio de 1.982. Veámoslos:

Tributos Generales a favor del Estado:

I.G.T.E. sobre ventas, 920 millones; I.G.T.E. sobre compras 452 millones; Impuesto Rentas de capital, 253 millones; Impuesto Compensación Gravámenes Interiores s/ importac., 1.423 millones; Impuestos Patrimoniales y Provinciales, 148 millones; Impuesto Renta sobre Personas Físicas, 646 millones; Seguridad Social, 1.997 millones.— Total año 1.983: 5.839 millones.

Compras en el mercado nacional, 15.056 millones; Ventas totales, 26.800 millones; Cargas financieras, 5.368 millones; Porcentaje cargas financieras/ventas, 20,35%; Cargas financieras de créditos a largo plazo, 4.033 millones; Amortizaciones de instalaciones, 1.300 millones; Pérdidas del año 1.982, 8.427 millones; Pagos de máquina y transporte de slabs para su transformación en bobina saliente, 4.192 millones.

Resumen: Tributos generales total, 5.839 millones.

A deducir:

I.G.T.E. sobre ventas, 920 millones; Tributos pagados por A.H.M., 4.919 millones; Cargas financieras créditos, 4.038 millones; amortizaciones, 1.300 millones; atenciones sociales, 683 millones.— Total aportación A.H.M.: 10.990 millones.

Pérdidas del ejercicio: Diferencia a favor de A.H.M., 2.513 millones.

Otras consideraciones:

La pérdida del ejercicio soporta el sobrecoste de la maquila de slabs bobina caliente de 4.192 millones de ptas.

La generación de empleo que produce la actividad de A.H.M. se puede estimar en:

Plantilla Altos Hornos del Mediterráneo, 4.200 personas; Proveedores (15.056/3 millones), 11.300 (5.000 personas); Servicios (6.300/3), 11.300 X 3,5=39.550 (2.100 personas).

Cualquier duda a cuanto antecede, puede ser recabada correctamente de las fuentes ortodoxas de la Jefatura de A.H.M. o de mis propios informes, bien detallados y explicados. Pero háganlo con la seriedad que demanda el asunto. Sin animosidad y con la honestidad siempre en vanguardia, buscando en todo instante el beneficio del pueblo, y no el del partido, aunque sea ésta una mala costumbre socialista.

Esta aclaración no viene condicionada por los resultados numéricos ni por el aprovecharse de unas circunstancias y politizarlas. Nuestra doctrina política está ya escrita y ella muestra nuestros principios ideológicos. Lo de hoy es exposición de las consecuencias de un mal programa —el del P.S.O.E.— y de la mala gestión e irresponsabilidad de sus hombres de Gobierno. Tras todo ello, sin comentario. Que juzgue el pueblo. Estoy seguro que éste lo hará. El pueblo merece la verdad.

El STE-PV critica la política lingüística del PCPV

La Unió Intercomarcal de Castellón del STE PV ha hecho público el siguiente comunicado:

«Cadascú celebra el 9 d'octubre a la seua manera. El senyor Palomares, amb el bon propòsit d'aconseguir una normalització «natural i agradable» i «evitar tensions», ens regala unes esmenes al projecte de llei d'ús i ensenyament del Valencià, en les quals pretén que l'ensenyament, doncs, siga tan natural com el iogurt, tan agradable com les vacances, tan optatiu com el ballet i tan fora de l'horari escolar com anar en bici. Amb una línia programàtica com aquesta espot normalitzar qual sevol cosa, inclús el Comitè Central del PCPV.

Potser caldrà recordar-li al senyor Palomares que els treballadors de l'ensenyament són, precisament, treballadors. Que l'ensenyament del valencià és una conquesta que ha costat molts esforços a eixos treballadors. Que entre eixos treballadors hi ha hagut i hi ha militants del seu partit. En una paraula, que la seua actuació és un insult als ensenyants progressistes, els quals per unanimitat han recolzat pedagògicament i sindical la normalització lingüística.

Sembla que preocupa especialment al PCPV el que els xiquets puguen perdre «un solo minuto de otras asignaturas». Per exemple, de la religió, la qual —com el sap— es dona dins de l'horari escolar. El que possiblement no sap és que un dels principis bàsics de la pedagogia és que la quantitat d'hores no és sempre el més important ni per a la formació, ni per el rendiment escolar. Ni són, per suposat, la solució al fracàs escolar. Amb aquest tipus de plantejaments, el que està reivindicant el Grup Parlamentari Comunista, a més de que tenia durant el franquisme, és el sistema pedagògic de l'escola franquista en el seu conjunt.

Els comunistes, amb les esmenes presentades, sols van a evitar-se una «dinàmica de tensions» amb la dreta. És probable inclús que els populars voten les aportacions comunistes. De segur que si ells no les han fetes, ha estat per manca d'atreviment i no per manca de ganes.

De moment, el que ja han aconseguit és escandalitzar-nos i crear tensions amb els sindicats i, ben possiblement, dins del propi partit.

Ayer noticia, hoy recuerdo

Hace cien años

En Morella se lamentan de la prolongada sequía que se registra este verano. Las fuentes y manantiales se resienten. El Bergantes tuvo una avenida desde el Molino de la Fuente hacia abajo. En la partida de la Bespa, hay bastante sazón para salvar, por ahora, la cosecha de patatas.

Por la Guardia Civil del puesto de Cuevas de Vinromá, han sido capturados dos soldados desertores del regimiento de Caballería de Sesma, de guarnición en Valencia.

La semana pasada, en la carretera de Villarreal, frente a Almazora, volcó uno de los coches de Vall de Uxó, resultando muerto en el acto un vecino de Castellón, y heridos los demás pasajeros. El conductor del coche fue encerrado en las cárceles de Castellón.

Dice un periódico de Tortosa que el viernes último a las 5 y media de la tarde, pasó por encima de aquella ciudad, en dirección Norte, y a una altura inmensa, un globo de extraordinaria magnitud, y que no obstante contemplarlo varias personas, no se pudo precisar si llevaba algún viajero.

Por la secretaría de Instrucción Pública de Castellón, se ha remitido a la Dirección General del ramo un estado de los niños empadronados y matriculados en las escuelas de la provincia y que es la siguiente: Empadronados, niños, 11.074; niñas 10.724; total: 21.798.

Matriculados: Niños, 6.382; niñas 5.465. Total, 11.847.

El número de los alumnos matriculados aparece mucho menor de lo que en realidad es, por no estar comprendidos los adultos, los párvulos, los mayores de 9 años y los de las escuelas vacantes.

Los reyes de Holanda al visitar la Exposición de Amsterdam, han hecho grandísimos elogios del departamento donde se hallan expuestos los productos españoles.

María Teresa Badía



Rogad a Dios en caridad por el alma de

DOÑA MARIA PILAR CLARA CLARA

Hija del Excmo. Sr. D. José Clará Piñol

Que falleció el pasado día 1 de octubre, a los 90 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus apenadas sobrinas: María González Clará, Clara y María Pilar Rodríguez Clará; sobrinos políticos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará MAÑANA JUEVES día 13, a las ONCE horas en la Catedral de Santa María, por lo que quedarán eternamente reconocidos. (No se invita particularmente) Castellón, 12 octubre de 1983

Actualmente es presidente del C. D. Castellón

Unión Liberal ha ofrecido la presidencia provincial a Joaquín Roca Alegre

Al presidente del C. D. Castellón, el arquitecto Joaquín Roca, parece tentarle la política y después de varios contactos con dirigentes de Unión Liberal, partido integrado en la Coalición Popular, ha recibido una oferta del secretario general de este grupo, Pedro Schwartz, para que acepte el cargo de presidente provincial.

Un comunicado de Unión Liberal de Castellón indica que «esta solicitud de Pedro Schwartz está de acuerdo con la terna de cinco personas de la provincia de Castellón, presentada por la Coordinadora Provincial y la Ejecutiva Regional del partido».

El secretario general de Unión Liberal se ha dirigido a Joaquín Roca Alegre porque considera que este arquitecto castellanense, cuyo nombre empezó a sonar públicamente a raíz de ocupar la presidencia del Club Deportivo Castellón del sustituto de Angel Rodríguez, reúne las mejores con-

diciones «para representar a ese gran sector social de la provincia que cree en la libertad como eje esencial de la actuación política. Asimismo se piensa que Roca Alegre es un hombre liberal-progresista, que al mismo tiempo defenderá lo bueno de los valores tradicionales y a la provincia de Castellón ante las instancias superiores», afirma el comunicado citado anteriormente.

«Unión Liberal celebrará con mucha satisfacción la deseada entrada de Joaquín Roca Alegre en las filas de nuestro partido», concluye diciendo la nota informativa hecha pública por el grupo de Pedro Schwartz.

La propuesta recibida por parte de Unión Liberal pone a Joaquín Roca en una situación difícil. Por una parte, el presidente del C. D. Castellón tiene que ser consciente que un amplio sector de la masa social de la entidad albinegra no compartiría la idea de que el pre-

sidente de la sociedad se dedicara a la política activa. En esto hay que ser absolutamente claros y consecuentes. Pero por otra parte, Joaquín Roca tiene tanto derecho como el que más a dedicarse a la política y ocupar un cargo de responsabilidad en el partido Unión Liberal. Es un derecho constitucional, que está por encima de cualquier otra consideración y que se debe respetar si finalmente decidiera aceptar la propuesta formulada por parte de Pedro Schwartz.

Está claro, pues, que se trata de una opción personal, que Roca Alegre debe tomar con absoluta libertad y pensando en aquello que pueda resultar más conveniente para el Club Deportivo Castellón, del que ahora es presidente. Y en todo caso, también debe tener en cuenta que si se decide intervenir en política, tiene que desligar de forma precisa ambos campos, para que no se interfieran.

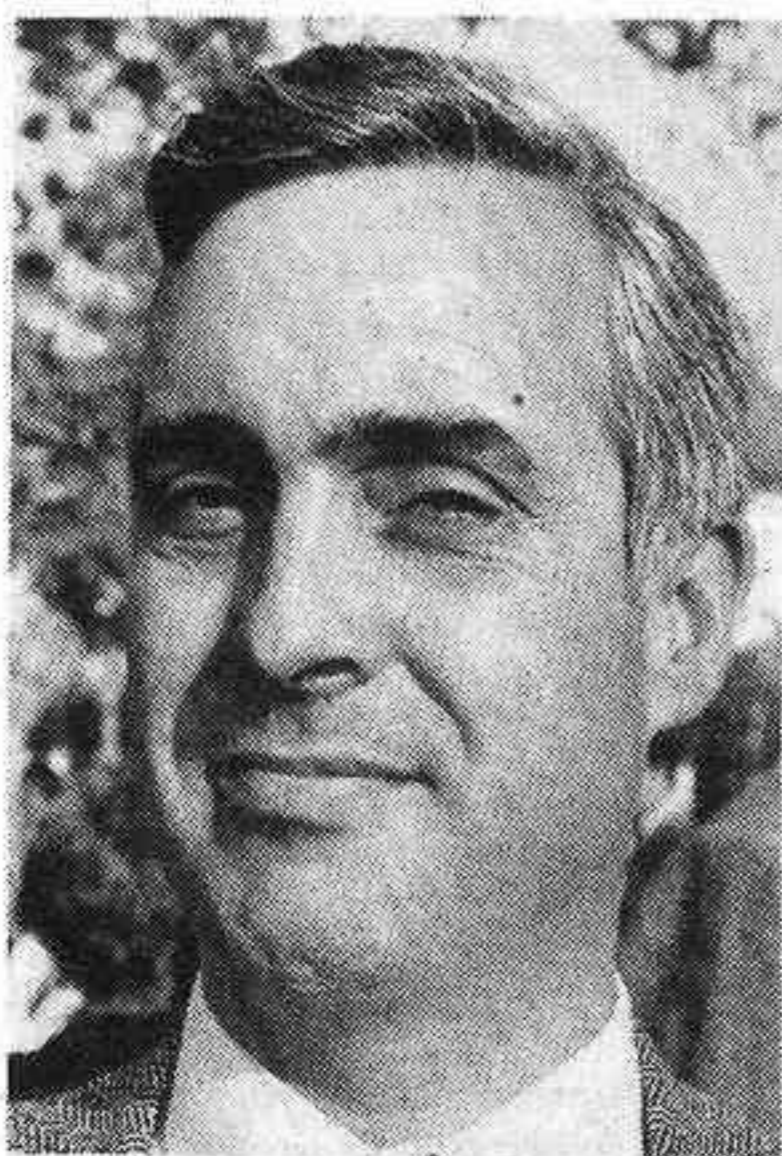
La junta aspiraba a prorrogar su mandato un año más

El obispo anula un acuerdo de la Cofradía de Lledó

● Ignacio Pérez de Heredia, nuevo prior de la entidad

El obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón ha advertido a la Cofradía de la «Mare de Deu de Lledó» sobre el carácter antiestatutario de un reciente acuerdo adoptado por la junta de la entidad que había decidido prorrogar por un año más el mandato de los actuales dirigentes. La decisión del obispo, José María Cases Deordal, significa el próximo cese del presidente, José Prades, así como del secretario y tesorero y la elección, el próximo domingo, de las personas que deben sustituirlos. La anulación del acuerdo de la junta de la Cofradía por parte del prelado no ha caído bien en algunos sectores de ésta, que consideran que en los estatutos no está expresamente prohibida la prórroga y que, por otra parte, en la historia de la entidad existen precedentes en este sentido, como por ejemplo cuando en 1966 continuó la junta que tenía que cesar reglamentariamente, a fin de mantener en sus cargos por un año más a las personas que habían empezado a trabajar en la organización de los actos del centenario de la coronación. El presidente actual, José Prades, ha restado importancia a la decisión del obispo, manifestando que con ella no se ha creado una situación de conflicto. No son de la misma opinión, sin embargo, otros miembros de la junta que éste preside, y no se descarta la posibilidad de alguna dimisión.

Al decidir continuar un año más, retrasando la renovación de cargos hasta octubre de 1984, la actual junta de la Cofradía de la «Mare de Deu de Lledó» actuó movida por dos motivos fundamentales: uno de ellos, continuar la labor de saneamiento económico de la entidad, y otro, poner en marcha las obras de restauración



José Prades

del conjunto de la basílica de Lledó que, si bien se integran en un proyecto de reforma de carácter municipal, responden también a la iniciativa de la Real Cofradía, cuyos dirigentes han celebrado diversas reuniones con el equipo de arquitectos que está redactando el proyecto técnico. La Real Cofradía está dispuesta incluso a colaborar en la ejecución de las obras, asumiendo una parte de estas. Por todo ello, los miembros de ésta consideraron la conveniencia de no efectuar este mes la renovación de cargos que corresponde llevar a cabo reglamentariamente.

Sin embargo, estas razones no han sido aceptadas por el obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón que, con una interpretación restrictiva de los estatutos de la entidad, ha advertido a la Junta de la Real Cofradía que el acuerdo de continuidad no es válido y debe quedar sin efecto.

El viernes, reunión

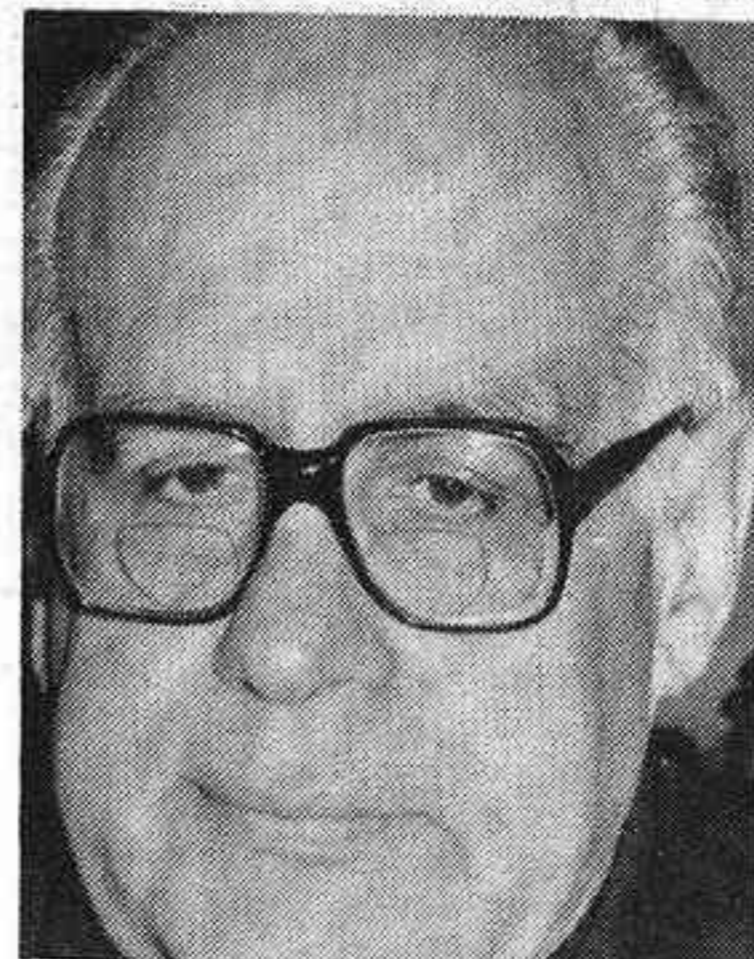
José Prades, actual presidente, ha señalado que, a la vista de la

decisión de la jerarquía eclesiástica, desiste de su intento de continuar un año más al frente de la Real Cofradía.

El viernes se celebrará una nueva reunión de la junta, en la que se anulará el acuerdo anterior, convocándose la elección de los cargos que cesan para el próximo domingo, en que se celebrará en la Basílica de Lledó la fiesta principal de la Cofradía, con una misa seguida de la elección de los nuevos presidente, secretario y tesorero.

Nuevo prior

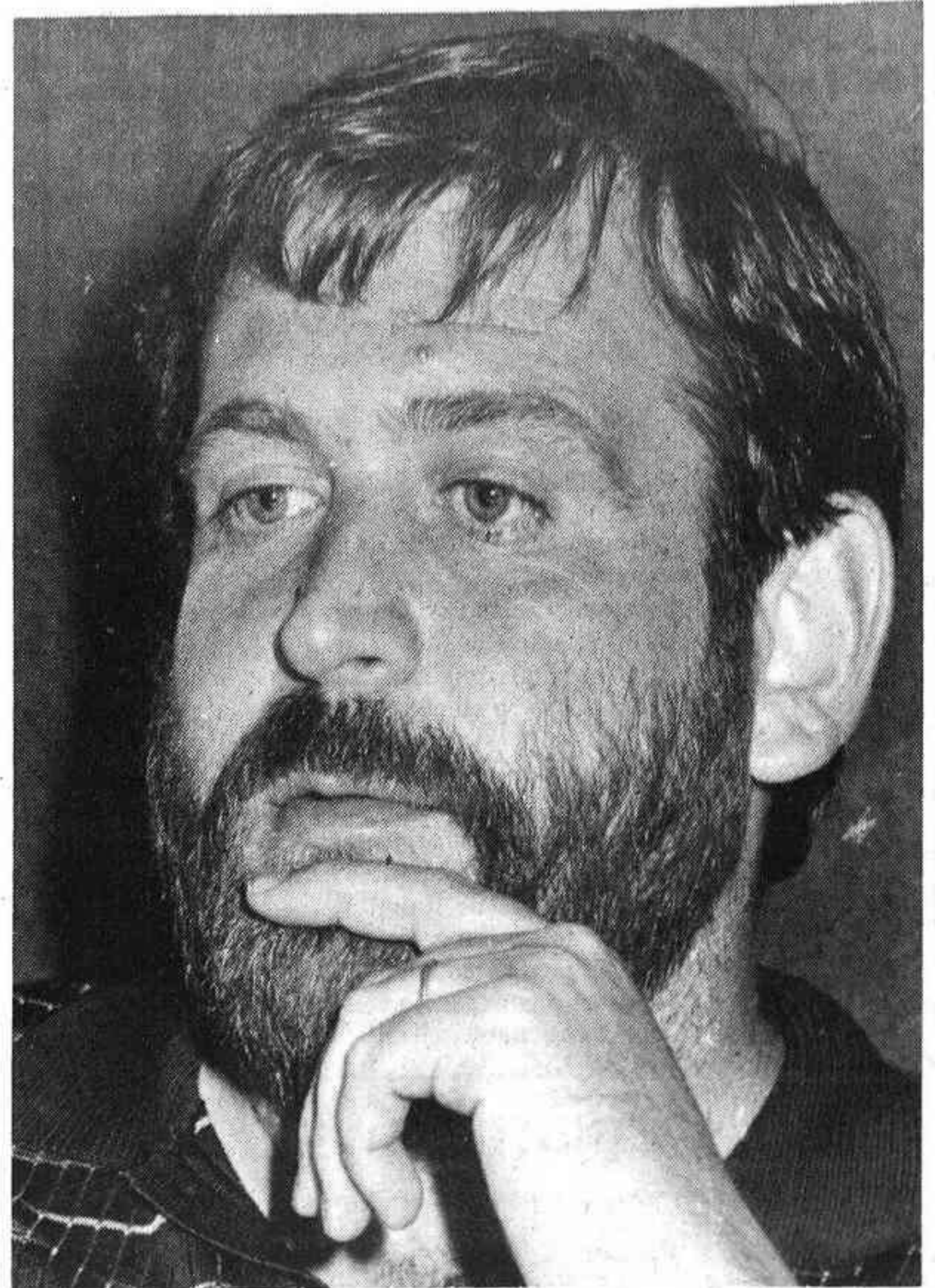
Por otra parte, el obispo también ha decidido el cambio del prior de la Real Cofradía de la «Mare de Deu de Lledó». Este puesto lo venía ocupando últimamente el propio prior de la basílica, Vicente Pascual Moliner, que asumía ambas funciones. Ahora cesa en esta, aunque queda como prior de Lledó, mientras prior de la Cofradía se ha nombrado a Ignacio Pérez de Heredia, que



El obispo José María Cases

vuelve a un cargo que ya ocupó anteriormente durante bastantes años.

Joan de Fadrell
(Fotos: Heredio)



Elecciones en el PDL a los órganos regionales

El Partido Demócrata Liberal celebrará el próximo sábado, a las cinco de la tarde, una asamblea en el Hotel del Golf de Benicasim para elegir los representantes a los órganos regionales (Comité Ejecutivo, Afiliación, Cuentas, etc.).

Ayer se celebró el día de nuestra provincia

El Patronato de Turismo en la Feria de Zaragoza

Por cuatro años consecutivos el Patronato de Turismo de la Diputación de Castellón ha asistido, montando un excelente stand de la provincia de Castellón, a la 43ª Feria Oficial Nacional de Muestras de Zaragoza (FONM). Durante el día de ayer se celebró en el recinto ferial el día de la provincia de Castellón, motivo por el cual se desplazaron a la capital de Aragón, el senador por la provincia de Castellón en Madrid, Luis Alcalá, el diputado de la Comisión de Turismo, Jordi Pau y los diputados Manuel Jesús Lapuerta y Juan Ramón Santisteban. En el transcurso de la jornada las autoridades castellanenses y toda nuestra representación ofrecieron por la mañana una recepción en el stand provincial a las autoridades aragonesas que estaban representadas por el alcalde de Zaragoza, los diputados de Turismo y Comercio, y de Educación de la Diputación Provincial de Zaragoza, el director General de Comercio de la Comunidad Autónoma de Aragón, el presidente honorífico de la Feria y el director.

Tras esta recepción oficial la Banda Municipal de Benicasim realizó un pasacalle por el recinto ferial, que resultó un clamoroso éxito de público que se dirigió posteriormente a visitar el stand de nuestra provincia.

Seguidamente las autoridades de Castellón firmaron en el libro de Honor de la Feria, y el diputado Jordi Pau dirigió unas palabras a los asistentes resaltando las vinculaciones turísticas entre Aragón y Castellón y excusó la no asistencia del presidente de la Diputación Francisco Solsona, que tenía previsto estar presente, por el reciente fallecimiento de su madre.

Por la noche las autoridades aragonesas ofrecieron una cena de hermandad a la representación castellanense, y a la que asistieron por parte aragonesa el presidente de la Diputación de Zaragoza, el alcalde de la ciudad y varios diputados, con lo cual se dio por clausurado el día de la provincia de Castellón, que constituyó una jornada marcada por el signo de la cordialidad, la hermandad y el desarrollo turístico y comercial de nuestra provincia.

Instituto «León XIII»

Cursos de Graduado Social

Para general conocimiento de los interesados, se comunica que la matrícula para el curso 83-84 tanto para ingreso o acceso en la Carrera, como los tres cursos de Graduado Social, permanecerá abierta hasta el próximo día 25 de los corrientes en la Secretaría de este Centro, sito en el Instituto Francisco Ribalta, de 5 a 8 de la tarde.

NOTICIARIO BREVE

Aprobado técnicamente el proyecto de distribución y saneamiento de la zona costera de Ben-Afeli y Pla de la Torre, del término municipal de Almazora, la Confederación Hídrica del Júcar ha iniciado el expediente de información pública a efectos de posibles reclamaciones.

El citado proyecto de saneamiento está previsto para un colectivo de tres mil ochocientos habitantes, con una carga de ciento ochenta litros por habitante y día. El presupuesto conjunto de las obras de distribución y saneamiento asciende a 46.290.237 pesetas.

La empresa El Empalme ha solicitado autorización de la Comisaría de Aguas del Júcar para extraer dos mil metros cúbicos de áridos del cauce de la Rambla de la Viuda, en los términos de Villafamés y Costur.

El expediente se encuentra en período de información pública a efectos de reclamaciones.

El alcalde del Ayuntamiento de San Mateo ha solicitado autorización de la Comisaría de Aguas del Júcar para verter aguas residuales de la red de saneamiento municipal, previamente tratadas en estación depuradora de tipo biológico, en el lugar Bajo Vila, con un caudal medio de 14,58 litros por segundo.

La empresa Azuvi, de Villarreal, una de las más importantes del sector azulejero de esta provincia, ha solicitado licencia municipal del Ayuntamiento villarrealense para la ampliación de su industria de fabricación de azulejos y pavimentos cerámicos situada en las proximidades de la avenida de Italia.

El Ayuntamiento de Almazora ha convocado concurso restringido de una plaza de ingeniero de caminos, canales y puertos una plaza de aparejador o arquitecto técnico y una plaza de celador de las instalaciones deportivas municipales.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

María Dolores Hernández García.-Inmaculada Pérez Gisbert.- David Gual Tomás.- Sonia Badenes Edo.- Francisca Nieto Balaguer.- Rocío Pla Julián.- Soraya García Fernández.- Alejandro Torres Sales.- José María Benet Bachero.- Pablo Marzá Forés.- Erika Escalona Sánchez Mateos.- María de los Reyes López Fornas.- Francisco José Capdevila Martínez.- Víctor Llorente García.- María José Pastor Bollaloma.- Marian Porras Baltasar.- Gladis Bartoll Marco.- Víctor Manuel Flores González.- Sandra Fornés Fuster.- Daniel Morejón Jaén.- Silvana Espinosa Ferri.- Sonia Traver Tena.- Javier Monserrat Vivar.- Jacinto Esturla Galindo.- Beatriz Salvador Perales.

DEFUNCIONES

Wenceslao Serra de 75 años.- María Pilar Beltrán Mateu de 97.- Joaquín Moreles Beltrán de 75.- María Josefa Bosch Segarra de 84.- Vicenta Bastán Solsona de 61.- Bárbara Pons García.

El 24 comienza la campaña «Carles Salvador»

El Secretariat de l'Ensenyament de l'Idioma, en col·laboració amb nombroses entitats culturals de tot el País Valencià, prepara ja la VII Campanya Carles Salvador de Llengua i Cultura del País Valencià. Com a principal novetat en entrar en el seu setè any, la Campanya Carles Salvador, a més dels cursos de llengua en els tres nivells elemental, mitjà i superior, n'organitza d'altres de diferents matèries culturals, en el més ample sentit de la paraula, com ara història del País Valencià, economia, fotografia, danses populars, dolçaina, cuina valenciana, etc., que, a l'igual que els de llengua, s'impartiran a moltes poblacions de les nostres comarques. Concretament, i sempre amb la possibilitat d'organitzar-ne de nous si un grup de veïns d'una població ens ho demanen, tenim ja programats els següents cursos:

Llengua: Als Ports, Morella, Vilafranca i el Forcall. Al Baix Maestrat, Vinaròs, Benicarló, Alcalá de Xivert i possiblement Traiguera, Sant Mateu i Cervera del Maestrat. A l'Alt Maestrat, Tirig, Albocàsser i pot ser Benasal. A l'Alcalaten, l'Alcora, Figuerols, Lluçena, les Useres i pot ser Costur i Atzeneta. A la Plana Alta,

Castelló, en diferents barris i el Grau, Almassora, Borriol, la Pobla Tornesa, Vilafamés, Vall d'Alba, Belllloch, Vilanova, Benicàssim i possiblement Torreblanca. A la Plana Baixa, Vila-real, Borriana, les Alqueries, Nules, la Vilavella, Moncofa, Almenara, la Vall d'Uixó, Fondaguilla, Betxi, Onda, Tals, Suera, Artana i Eslida. I Sot de Ferrer a l'Alt Palància.

Història: Castelló, Vila-real, Borriana i la Vall d'Uixó.

Cuina valenciana: Castelló.

Altres possibles, encara no confirmats, serien a la Vall d'Uixó (dansa, dolçaina i fotografia), Vilafamés (dansa i guitarra), Vinaròs (dansa), etc., havent possibilitat, com deiem, de fer-ne altres allà on un grup de gent o entitat cultural ens ho demane.

Els cursos de llengua començaran a tot arreu del País Valencià el proper 24 d'octubre. Els altres aniran començant a partir d'eixa data. Els interessats han d'inscriure's i matricular-se (2.000 pts. els cursos de llengua, 1.000 els altres) abans del 24, als locals de les entitats organitzadores a cada població o bé al Secretariat de l'Ensenyament de l'Idioma, Major 87-1, de Castelló, telèfon 23 69 04.

■ Dentro del Convenio entre la Universidad de Valencia y el Instituto Español de Oceanografía, el Colegio Universitario de Castellón está realizando determinaciones analíticas de los metales mercurio, plomo, cadmio y cromo, así como de pesticidas, en sedimentos y organismos marinos. Este trabajo científico se encuadra en el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su Plan de Acción para el Mediterráneo.

En estos días se está realizando la segunda campaña de toma de muestras por personal especializado del Instituto Español de Oceanografía, con la recogida de organismos, como salmonete, mejillón, gamba, etc. y de sedimentos marinos en diferentes puntos del litoral de nuestra capital.

El tiempo

Seco y soleado

Instituto Nacional de Meteorología
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 11.

Temperaturas:

Minima junto al suelo, 13'6".

Minima, 16'4" a las 4'50.
Máxima, 25'2" a las 13.
Media, 20'8".

Evaporación de 07 a 07: 2'6.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 768'4.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 63 por ciento.

Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): nula.

Viento:

Dirección predominante, Este.

Velocidad media 26 kms.

Racha máxima medida en anemómetro, 33 kms. del Este a las 10'42.

Previsión para el día de hoy: Sin cambios en la situación anticiclónica, en la que debe predominar el buen tiempo, seco y soleado, con escasa nubosidad. Los vientos, flojos del Sur-Este. Las temperaturas estacionarias.

CULTOS

SANTA MARIA.- Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.- Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.- Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.- Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.- Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.- Días laborales, 11 mañana y 7 tarde. Festivos: 9, 10 y 11,30 mañana y 13 y 18 tarde.

SAGRADA FAMILIA.- Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.- Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTÓBAL.- Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.- Laborales misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11 y 12; tarde, 6,30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.- Hoy misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.- Laborales: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana, y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; y 6,30 tarde.

BASILICA DE LLEDO.- Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana y 5 tarde.

Agenda

MIÉRCOLES, 12 DE OCTUBRE

El Sol, sale en Castellón a las 6,57
y se pone a las 18,52
Cuarto Creciente a las 19,42

SANTOS DEL DIA

Ntra. Señora del Pilar, Ss. Dommmna, Evagrio y Prisciano, Edistio, mrs.; Maximiliano, Walfrido, Monas y Salvino, obs.; Eustaquio, pb. y Serafin, cfs.; Amelio y Amigo, Fiaca y Florencio, mártires. Misa; Ntra. Sra. del Pilar. Festividad.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Eduardo, rey; Fausto, Jenaro, Marcial, Florencio, Colmano, mrs.; Teófilo, Rómulo, Imperto y Bertoaldo, obs.; Celedonia, vg.; Carpo, Gerardo, conde, Leobono, ermitaño; Daniel, Angel, Samuel y crs. mrs. de Ceuta. Misa: De Feria.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

OCTUBRE 12
24 HORAS
TENA, Madre Vedruna, 16
(Detrás Colegio M.M. Carmelitas)
BALLESTER, Av. del Mar, 12.
DE 9 MAÑANA A 2 TARDE
CALDUCH, Enmedio, 13.

FARMACIAS DEL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

CUPON PRO-CIEGOS
premiado ayer

388

PUBLI
CAS
AGENCIA
PUBLICIDAD
GENERAL

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

- Hacia Valencia:
01.- Expreso, sigue a Granada.
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.
10.55 Intercity, sigue a Madrid.
13.04 Unidad Rápida.
15.38 Talgo, sigue a Murcia.
16.35 Semidirecto.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.
20.56 Rápido.
22.40 Expreso, sigue a Sevilla

- Hacia Barcelona:

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.
06.22 Expreso procede de Sevilla.
06.57 Expreso procede de Granada.
09.00 Semidirecto.
09.45 Unidad Rápida.
10.08 Expreso, procede de Málaga.
13.19 Talgo, procede de Murcia.
17.18 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga.
19.15 Unidad Rápida.
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS

CASTELLON-VALENCIA

(Salidas)

06.16 Tranvia.
07.00 Semidirecto.
08.10 Tranvia, procede de Tortosa.
09.10 Tranvia.
11.34 Tranvia.
14.23 Tranvia.
16.00 Semidirecto.
18.23 Semidirecto.
21.22 Tranvia.

VALENCIA-CASTELLON

(Llegadas)

10.38 Semidirecto.
12.39 Tranvia.
14.34 Tranvia.
16.47 Tranvia.
18.41 Semidirecto.
20.02 Tranvia sigue a Tortosa.
20.54 Tranvia.
21.50 Semidirecto.
22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch.
23.25 Tranvia.

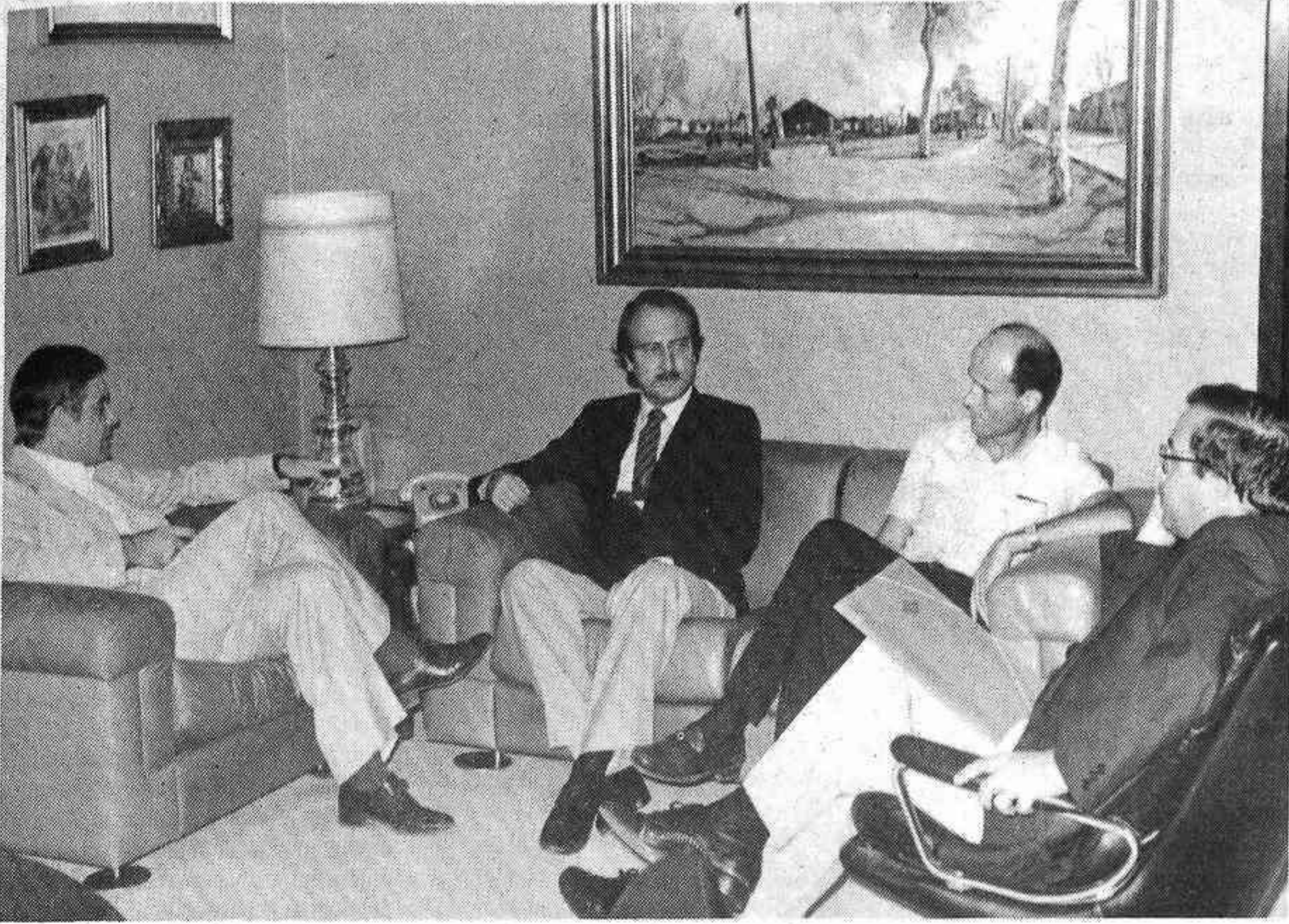
FUNERARIAS REUNIDAS

PASCUAL Y
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD
Coballeros, 22 - Tel. 22 47 89
CASTELLON

Esperanza de solución al problema del tráfico portuario

SE PROPONDRÁ LA CONSTRUCCIÓN DE UN ACCESO POR EL NORTE



Reunión al máximo nivel en el Gobierno Civil, para estudiar una solución a los problemas que plantea el paso de vehículos pesados procedentes o con destino en el puerto de Castellón por el interior del casco urbano del Grao y, más concretamente, por la avenida D. Juan de Austria, cuyos vecinos vienen desarrollando una serie de acciones reivindicativas desde hace varios meses, instando la puesta en marcha de fórmulas que permitan eliminar este tráfico genuinamente portuario. En la reunión del Gobierno Civil, convocada por el gobernador civil Joaquín Azagra, participaron, además de éste, el alcalde de Castellón, Antonio Tirado; el director provincial de Obras Públicas y Urbanismo, J. A. Aragonés, y el presidente de la Junta del Puerto, Juan Barreda. Todas estas personalidades, excepto el gobernador civil que la tenía pendiente, habían recibido ya la visita de la comisión de vecinos de la avenida D. Juan de Austria. Los resultados de la reunión representan un paso adelante en la búsqueda de soluciones. En principio se elimina la fórmula más modesta y menos completa, que es la denominada «Solución Sur» y se acudirá al

Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con una propuesta más ambiciosa, en la que estuvieron de acuerdo los cuatro reunidos.

Los problemas de tráfico que genera la actividad portuaria son viejos, pero se han acentuado en los últimos meses, a medida que los vecinos han ido adquiriendo una mayor sensibilidad en torno a este tema y encontrando apoyo en el Ayuntamiento, que desde el primer momento se brindó a poner en marcha la «Solución Sur» reconociendo la razón que asiste al vecindario de esta vía pública. La «Solución Sur» pretende la construcción de un acceso al puerto por la zona Sur, desde la carretera del Grao a Almazora, siguiendo después el tráfico por el interior del recinto portuario. Los responsables de la Junta del Puerto se opusieron sin embargo a dicha fórmula, considerando que en el interior del puerto no existe espacio suficiente para establecer un nuevo vial.

Estas ventajas e inconvenientes se estudiaron en la reunión de ayer en el Gobierno Civil, llegando al convencimiento general de que hay fórmulas más completas, aunque, por supuesto, más costosas.

Solución Norte

Hay que hablar ya de la «Solución Norte», puesto que ésta es la fórmula que se propondrá al MOPU, con un estudio previo muy sencillo, a fin de obtener la conformidad del citado ministerio para seguir adelante.

La «Solución Norte» contempla la construcción de un nuevo acceso al puerto a través de los terrenos que actualmente ocupa el aparcamiento de la empresa Explosivos Río Tinto. El vial continuará con un paso elevado sobre la carretera del Grao a Las Villas, para proseguir entre las instalaciones de CAMPSA y el Pinar. Posteriormente se tiene que salvar la vía férrea con otro paso elevado y seguir en dirección perpendicular hacia la avenida del Mar, a través de la marjalería. Proseguir con otro paso elevado sobre dicha avenida y marchar en dirección a la avenida Hermanos Bou, que también se superará con paso a distinto nivel, hasta enlazar finalmente con la carretera del Grao a Almazora.

Naturalmente se trata de un proyecto mucho más complejo que la «Solución Sur». Y por supuesto que también bastante más caro. Aunque es prematuro hablar de cifras, seguramente no serán menos de trescientos millones. Por otra parte, este proyecto exigirá llevar a cabo expropiaciones en zona de marjalería.

Con todo, en la reunión del Gobierno Civil se llegó al convencimiento de la conveniencia de ofrecer al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo esta fórmula más completa, que parece la más adecuada a medio plazo. Falta saber lo que se opinará en Madrid. Si el MOPU asume estos planteamientos, la solución es perfecta. Pero tiene que hacerlo con bastante urgencia, porque la sensibilidad de los vecinos de la avenida D. Juan de Austria está a flor de piel y estos no aceptarán fácilmente que el expediente se duerma en algún departamento del Ministerio.

Por supuesto que si esta fórmula cuenta con posibilidades reales en Madrid, es mejor que la modesta «Solución Sur» y, por otra parte, tampoco excluye que, más adelante, a medida que el puerto vaya creciendo más allá de la actual dársena pesquera, se acometa también este otro acceso.

Joan de Fadrell
(Foto: Heredio)

Nota informativa de la empresa INCA

«A la exposición de la noticia, «Los trabajadores de INCA piden justicia», aparecida en el periódico MEDITERRANEO correspondiente al martes, 11 de octubre, y que tiene tratamiento de primera página y de séptima, en uso del derecho de rectificación y réplica, me permito hacer las siguientes puntualizaciones:

● Se afirma en el periódico: «Suspendida la subasta de las propiedades de la Empresa». Ello no es cierto. Si se suspendió la subasta pero, precisamente, porque los bienes embargados y sacados a subasta no pertenecían a la empresa, sino a un tercero, ajeno al tema. De ahí el nombre de «tercería» con el que técnicamente se denomina el procedimiento para remediar estos casos.

Planteada la «tercería» ante el Juzgado de Primera Instancia competente, la Ley les concede a todos y a cada uno de los trabajadores de INCA, S. L. la facultad de discutir con todas las garantías legales y ante la Jurisdicción Civil Ordinaria si la finca embargada y anunciada en subasta pertenece o no realmente a la empresa o a un tercero. El Juzgado de Primera Instancia emplazará personalmente a cada uno de los trabajadores de INCA, S. L. para que comparezcan —si lo estiman oportuno— en el juicio correspondiente.

● La exposición del tema que hacen los trabajadores afectados es incompleta y, por ello, parcial e inexacta.

INCA, S. L. en 19-7-82 cedió a los trabajadores en pago de sus créditos todo el activo de la empresa, es decir, todos sus bienes: Maquinaria, existencias, mobiliario, etc... y los trabajadores lo aceptaron y empezaron a vender.

Para dar una idea más exacta del valor de lo entregado por INCA, S. L. debo añadir que sólo la maquinaria —una parte de los bienes— fue valorada en 9-9-82 en 215.000.000 de pesetas por el Inspector de Hacienda, Ingeniero Industrial. Si la suma de salarios e indemnizaciones ascendía aproximadamente a 110.000.000 pesetas, es claro a favor de quién está la diferencia.

● Por último, causa perplejidad que el periodista se atreva a emitir una opinión de profesional del derecho —a menos que lo sea o la haya recabado— sobre una situación compleja y, además, sub júdice. Se rechaza lo que él califica como «operación de gabinete» y, al no ser cierto, quien la ha emitido tendrá que responder en su momento ante los Tribunales.

Mañana se constituye Ibertécnica Cerámica

El próximo jueves se constituirá Ibertécnica Cerámica, una asociación que agrupa a los fabricantes de maquinaria cerámica de nuestra provincia, que han decidido sumar sus esfuerzos de cara al mercado internacional para potenciar las exportaciones.

En nuestra provincia existen una serie de empresas dedicadas a la fabricación de maquinaria para la industria de azulejos y pavimentos cerámicos. Individualmente, ninguna de ellas tiene capacidad suficiente para aportar todas las partes de una fábrica cerámica completa, por lo que hasta ahora tenían dificultades para competir en el terreno de las exportaciones, puesto que presentaban una oferta limitada. Para superar esta situación, estas empresas han decidido formar una sociedad única centrada preferentemente en el campo de las exportaciones. Tras los primeros pasos, que se dieron de la mano de la Cámara de Comercio de Castellón, van a constituir ahora Ibertécnica Cerámica. De este modo no se dispersarán esfuerzos exportadores. La nueva sociedad se ocupará de la promoción y presencia en el exterior, con posibilidad de ofrecer plantas industriales cerámicas completas o bien

parte de éstas, según la exigencia de la demanda.

Al acto del jueves tiene anunciada su presencia el director general de Industria, de la Consejería de Industria y Comercio de la Generalidad Valenciana, Sr. García Reche.

Ibertécnica Cerámica cuenta ya con apoyo de la Administración, a través del IMPI, el instituto que se ocupa de apoyar el desarrollo de la pequeña y mediana empresa industrial.

J.G

ALFROMBRAS PERSAS

Gran surtido de alfombras de diversas procedencias medidas y dibujos con certificado de garantía de la casa YASMINA.

BALOTCHE	285x90	125.000
CAUCASO	120x75	55.000
CAUCASO	284x166	225.000
KORBI	348x247	364.000
PRAYER	92x63	23.000
DACHESTAN	186x126	185.000
CAUCASO	333x246	350.000
TABRIZ	350x247	990.000
AFGAN	193x127	170.000
ETC.		

Jean Robert Cézanne
POETA VERDAGUER, 6
CASTELLON
TEL. 21 04 39



Se celebrará en Valencia los días 26 y 27 de este mes

360 delegados de AP Castellón acudirán al congreso regional

En la sede de Alianza Popular tuvo lugar una reunión informativa para comunicar las conclusiones principales de la junta provincial del partido, efectuada anteayer. Posteriormente, se realizó una rueda de preguntas con los informadores sobre temas generales que afectan a la marcha del partido.

A la rueda de prensa asistieron, representando al partido, el presidente provincial de AP, José Tovar y el secretario provincial del partido, Daniel Ansuátegui. El incremento de la militancia, la afiliación de muchos alcaldes elegidos en sus listas y la superación de la barrera de las cien juntas locales en la provincia marcan la imagen de un partido en auge, según se deduce de las palabras del presidente y secretario de AP. Otro punto de la reunión fue la preparación del Congreso Regional de Alianza Popular a celebrar en Valencia los días 26 y 27 de este mes. Trescientos sesenta compromisarios de Castellón asistirán al mismo.

El secretario de Alianza Popular comunicó a la prensa los nombramientos hechos efectivos en la junta provincial. Estos son los siguientes: vice-secretario de acción municipal a Juan Ramón Domínguez Lloréns; como coordinador de política municipal, Vicente Vilar Morellá, alcalde de Almazora y diputado provincial; vicesecretario de Obras Públicas y Urbanismo, Miguel Sancho Rivera; vicesecretario de Educación, Francisco Bailach Herrera, profesor del Colegio Universitario de Castellón y, por último como tesorero provincial, a Pascual Vidal Colonques, con motivo de haber presentado su dimisión por motivos profesionales y de trabajo el anterior tesorero, Vicente Faubel. Asimismo se nombró nuevo secretario técnico provincial a Vicente Esteve que es el que llevará el asunto de asesoramiento a nuestros cargos municipales. Daniel Ansuátegui presentó también a la nueva relaciones públicas del partido en Castellón, Esperanza Molina Colorado.

El siguiente punto que expuso el secretario provincial fue el acuerdo adoptado de ratificar a los miembros que van a formar parte de las distintas ponencias del Congreso Regional de Alianza Popular, que se celebrará los próximos 26 y 27 de este mes en Valencia. A Castellón le ha correspondido la ponencia económica y también participar con dos miembros en las otras ponencias. La política que se encargará de confeccionar la Valencia y la de organización que le corresponde a Alicante. También contamos con dos representantes en la mesa del Congreso, Luis Franco Juan, ex-presidente local de Vinaroz y Vicente Ramón

Petit Rochera, actual presidente local del partido en Villarreal. Seguidamente dió cuenta de todos los representantes que participarán como ponentes o como miembros de la comisión. También se dió a conocer los compromisos que representarán a Castellón en este Congreso. En total son 360, de los cuales 188 son compromisarios natos en razón de los cargos en el partido y 171 son compromisarios electos en función del número de afiliados, resultados electorales el pasado 8 de Mayo y juntas locales constituidas.

Campana de afiliación

Otro de los acuerdos reseñables acordados anteayer fue la convocatoria de asambleas comarcales y la aprobación —con sólo tres abstenciones— del reglamento que regirá en estas asambleas. Sobre los informes presentados a la junta provincial, cabe destacar el del senador aliancista y vicepresidente provincial, José María Escuin sobre el estado actual de la campaña de afiliación. Hay que hacer referencia también al porcentaje de incremento experimentado por el partido, desde la celebración del Congreso Provincial, que se cifra en un cuarenta por ciento.

Al mismo tiempo, también informaron sobre sus respectivas áreas, el responsable del partido en la Diputación, Manuel Cases y el coordinador castellanense de las tareas del Parlament, Carlos Murria.

Formación municipal

En el resumen de la junta provincial de Alianza Popular, se destacó también, el tema de la im-

plantación del partido y reorganización del mismo. Vicente Vilar resaltó el gran impacto que han demostrado los seminarios de Formación Municipal y la asistencia numerosa que han tenido, instándose a los órganos del partido que intenten repetir esta iniciativa. Sobre el tema de la asistencia del partido a los grupos municipales, tanto de oposición como de gobierno, se evalúa en más de ciento veinte asuntos, prestados todos ellos por la Secretaría Técnica en colaboración con el equipo de Acción Municipal. Asimismo se comunicó a los medios de comunicación que las previsiones para 31 de diciembre era lograr 100 juntas locales, ahora mismo se han alcanzado las 102 juntas. Otra de las previsiones rebasadas era la de conseguir la militancia de los alcaldes que a título individual, se presentaron en las listas del partido aliancista. De 58 alcaldes provinciales, de la coalición popular, sólo militaban en el partido 8, ahora ya lo hacen 41. Otro punto era el de la integración a la Junta Provincial de 33 alcaldes y 34 presidentes de las juntas locales.

Directrices políticas

Por otra parte, el presidente provincial de Alianza Popular hizo una intervención política que resumió así para los medios de comunicación:

«Primero agradecí la gran labor que está llevando el partido no del todo reconocida por algunos medios de comunicación social, pero que es evidente que los resultados indican que Alianza Popular está tomando una progresión en Castellón importante y significativa. También en el aparato regional del partido, los representantes de Castellón, estamos ocupando cargos muy representativos. También en el Senado donde nuestro senador es miembro de varias comisiones importantes».

La intervención de José Tovar aludió a la desproporción representativa del partido socialista que obliga a los aliancistas a tomar el camino de los recursos constitucionales o la vía de la presión o de la oposición firme y razonada. Seguidamente explicó en qué consistía esta terminología, por él empleada. Y terminó este capítulo diciendo que: «Está muy



lejos de la realidad el que nosotros vayamos a ejercer contra el gobierno un trabajo de arrinconamiento junto a las cuerdas, de llevarlo al borde del caos, de crear una crisis de gobierno... Nosotros pretendemos que sea el pueblo que los ha elegido el que sancione a través de las urnas» y más tarde, señaló: «la constitución está ahí, las leyes, también y nosotros las respetamos y las seguiremos respetando. Por lo tanto, Alianza Popular en esta línea de partido liberal conservador, moderno, democrático y flexible ejercerá una oposición para conseguir lo mejor para España».

Consecuencia de la renovación aliancista

A la pregunta de si la Junta Provincial se sentía acosada por algún sector del partido, contestó que las diferencias siempre eran positivas en los partidos, pero que indudablemente Alianza Popular mantenía la democracia interna y que podía afirmar que su partido era un bloque compacto. Para ilustrar este apartado, puso el ejemplo de la comprensión y la entente cordial que había reinado tras las elecciones a la junta local del partido en Castellón. Dijo, también, que la incorporación a cargos del partido de personas alejadas de la vida pública era beneficioso para el partido y concluyó su respuesta diciendo que en Alianza Popular no existían disensiones sino matices. La siguiente pregunta hacía referencia a la posibilidad de que desde esta nueva junta local del partido se planteara una operación de acceso a la junta provincial. La respuesta de Tovar fue ambigua, se refirió a que la ambición en política es elogiosa y que —obviamente— hay unos cauces por los cuales los que

lo deseen pueden optar a la presentación de candidatura para la presidencia y los órganos rectores del partido. Acabó refiriéndose a su caso particular y señaló que si él entra a formar parte de una candidatura y sale elegido será porque «estaré con los que somos porque estamos y estamos porque somos, porque está es la línea marcada actualmente en el partido». El tema se volvió a suscitarse, preguntándose sobre los motivos que habían propiciado la llegada de los nuevos. Tovar señaló que no sabía las razones internas que les movían, pero indicó que sobre las razones aparentes y externas «no han dado todavía ningún signo que nos pueda preocupar».

Estrategia parlamentaria

A las preguntas sobre la opinión que le merecía el anteproyecto de ley sobre uso del Valenciano, Antonio Tovar recalcó el apoyo de su partido a la defensa de la lengua vernácula de los valencianos, pero objetó que lo que debía primar en las escuelas era el principio de la voluntariedad de padres y alumnos a la hora de escoger esta disciplina académica.

Por último, las preguntas que se le efectuaron al presidente provincial hicieron hincapié en la actividad parlamentaria de su partido y la estrategia que pensaba adoptar su grupo parlamentario, tanto en Valencia como en Madrid. Las referencias al sistema de gobierno y, más en concreto, a la gestión de Margaret Thatcher fueron constantes. La intervención finalizó, como había comenzado, hablando de la mayoría mecánica del PSOE y la forma de oposición de Alianza Popular.

Xavier Latorre
Fotos: Heredio

Con asistencia de autoridades y amistades

INAUGURACION DEL CENTRO DE JARDINERIA «AZAHAR»

Con la presencia de representantes de la corporación municipal castellanense y un número importante de amigos de la firma, se inauguró ayer tarde el Centro de Jardinería Azahar. Este importante vivero, cuya creación es debida a la firma Paco Molina de nuestra ciudad.

La presencia de la representación municipal era consecuencia de que esta empresa de jardinería cuenta con las contratas de los servicios municipales de jardines y parques.

La exposición contaba con seis mil plantas en exposición, que recogen unas 140 especies. En la inauguración de esta exposición de jardinería se ofreció un vino de honor a los asistentes y se obse-

quió con una planta a las damas que acudieron a la recepción.

En primer lugar, Paco Molina dirigió la palabra a los asistentes, señalando el orgullo que representa para su familia la inauguración de este centro y agradeció la presencia de los amigos y autoridades.

Planes futuros

El hijo de Paco Molina nos señaló que éste «era realmente un paso intermedio, pero no la meta que se habían propuesto. Constituía un esfuerzo técnico y artístico considerable y que, por ello, se sentía satisfecho».

Respecto a los planes futuros apuntados nos dijo que «habría que esperar un plazo de tres o cua-

tro años para mejorar lo hecho hasta ahora». En un alarde de modestia reconoció que el Centro de Jardinería Azahar no era propiamente una obra nueva, sino que más bien era una remodelación y una ampliación de los servicios que prestaba hasta ahora. Aunque, a continuación explicó que «este era uno de los diez o quince mejores centros de jardinería de España y que, por tanto, tenía un nivel muy aceptable para la demanda castellanense».

El centro de jardinería de la calle Cardenal Costa tiene los ingredientes tecnológicos y de automatismos suficientes para satisfacer al exigente público castellanense.

Fotos: Heredio



Hoy, festividad de la Virgen del Pilar

LA GUARDIA CIVIL HONRA A SU PATRONA

Hoy celebra su festividad el cuerpo de la Guardia Civil: la Virgen del Pilar es la patrona del benemérito cuerpo. Durante esta semana se han estado organizando diversas competiciones deportivas y culturales. Los actos para los miembros del cuerpo y niños, desde los concursos de dibujo hasta el concurso de pesca, se han ido sucediendo en esta apretada semana en honor a la patrona.

Actos para hoy

Los actos de esta mañana tienen un relieve mayor. El teniente coronel, primer jefe de la 315 comandancia de la Guardia Civil, Vicente Noguera, nos comentó el programa de esta jornada: «Los actos darán comienzo a las doce con la recepción de las autoridades. A continuación, se procederá a la Santa Misa en la explanada del acuartelamiento, ésta será oficiada por el capellán castrense del cuerpo. Tras la ceremonia religiosa, se realizará una ofrenda a los caídos, con la imposición de una corona de laurel en el monolito que recuerda a los miembros del benemérito cuerpo que cayeron en acto de servicio. Posteriormente, se efectuará un desfile de las fuerzas que hayan tomado parte de la formación. Seguidamente, se ofrecerá un vino español en las mismas instalaciones. Simultáneamente a este acto se proyectará una película infantil para los niños del acuartelamiento. También por la noche hay previsto celebrar una fiesta con baile para los miembros de la Guardia Civil, familiares y amigos».



Competencias innumerables

Las competencias que reúne la Guardia Civil en su seno son innumerables. Todas las que afectan a la seguridad ciudadana en su sentido más amplio, forman parte del espectro de actuación de este benemérito cuerpo.

El número total de efectivos del cuerpo destacados en nuestra provincia asciende a la cifra de 759. Aparte de los servicios normales que desempeña la Guardia Civil,

hay que reseñar unas especialidades peculiares que son inherentes a su actividad. Estas son: transmisiones, tráfico, información, automovilismo, patrullas rurales, patrullas de motos todo-terreno, equipo de desactivación de explosivos, grupo fiscal...

Desde estas páginas nos queremos sumar a las felicitaciones que han recibido estos esforzados hombres y dar el realce debido a estos actos.

(Fotos: Heredio)

FIESTAS EN CASTELLÓN ACTOS PARA HOY

Fiestas del Centro Aragónés

A las 10,30 horas. Ofrenda de flores a la Virgen del Pilar y misa baturra en la iglesia de la Trinidad, cantada por la Rondalla del propio centro. A las 13 horas. Visita de las reinas y sus cortes de honor al Asilo de Ancianos, acompañadas por el grupo folklórico de la entidad. A las 14,30 horas. Comida de hermandad en el Centro Aragónés. A las 17 horas. Festival de la jota por el grupo de baile y la rondalla del Centro Aragónés. A las 22 horas. Cena y baile en los locals del Centro. A las 24 horas. Fin de fiesta y traca final.

Cavallers de la Conquesta

A las 12 horas. Misa en la ermita de Sant Francesc de la Font. Intervendrá la Coral Borriolenca, bajo la dirección de Henry Bouche, que interpretará la «Missa del Llaurador» de Rafael Beltrán. Seguidamente, procesión de la imagen de Sant Francesc hasta el «Molí de la Font». A su regreso, veneración de la reliquia del santo, cedida como todos los años por los frailes capuchinos.

Peña Taurina El Maestrazgo

A las 8 horas. Despertá. A las 9,30. Partido de fútbol entre solteros y casados. A las 11 horas. Juegos infantiles. A las 18 horas. Merienda de hermandad y actuación de una charanga. A las 24 horas. Traca fin de fiestas.

Instituto Nacional de Empleo

Ofertas de trabajo vacantes

- 6.174 Promotor Comercial. Castellón.
- 6.214 Auxiliar Técnico de Obra. Castellón.
- 6.287 Programador de Informática. Castellón.
- 6.361 Vendedor profesional de equipos electrónicos (aire acondicionado y sistemas de seguridad). Castellón.
- 6.503 Electricista Maestro Industrial. Castellón.
- 6.570 Responsable de Departamento de Exportación. Castellón.
- 6.725 Secretaria de exportación (Idioma: Inglés). Castellón.
- 6.792 Vendedor de Dpto. de Exportación para el extranjero (Idioma: Inglés). Castellón

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondientes, haciendo constar el número de la Oferta.

CENTRO DE JARDINERIA «AZAHAR»

YA ES UNA REALIDAD ¡COMPRUEBELO!

**HOY ABIERTO
DE 10 A 1**

Cardenal Costa, s/n

CASTELLÓN





Vila-real



TELEFONOS DE INTERES

Seguridad

Comisaría CSP 52 21 00
Guardia Civil 52 01 73
Policía Municipal 52 02 50
Policía Rural 52 13 53

Sanidad

Ambulatorio SS 52 10 56
Cruz Roja 52 05 73
Casa de Socorro 52 02 50

Servicios

Ayuntamiento 52 02 50
Juzgados 52 06 02
Notaría 52 20 00
Taxis 52 49 45
Biblioteca Pública 52 04 81
Radio Popular 52 40 11
Oficina de Empleo 52 16 12
Cementerio 52 00 73

A FABRICANTES DE MUEBLES

REPRESENTANTE

Comisión, con oficina y almacén desearía contactar con Fabricantes Muebles para representar y distribuir sus productos en Madrid, Toledo y Guadalajara. Se ofrece seriedad, garantía y cartera clientes primeras firmas. Interesados dirigirse a: Apartado 158 Madrid, ref. 899.

IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA

Precisa delineante experimentado en matricería interesados escribir urgentemente al apartado 116 de Castellón, indicando edad, experiencia y cuantos datos puedan aportar relacionados en matricería.

Ref. INEM CS-12040/8836

IMPORTANTISIMO

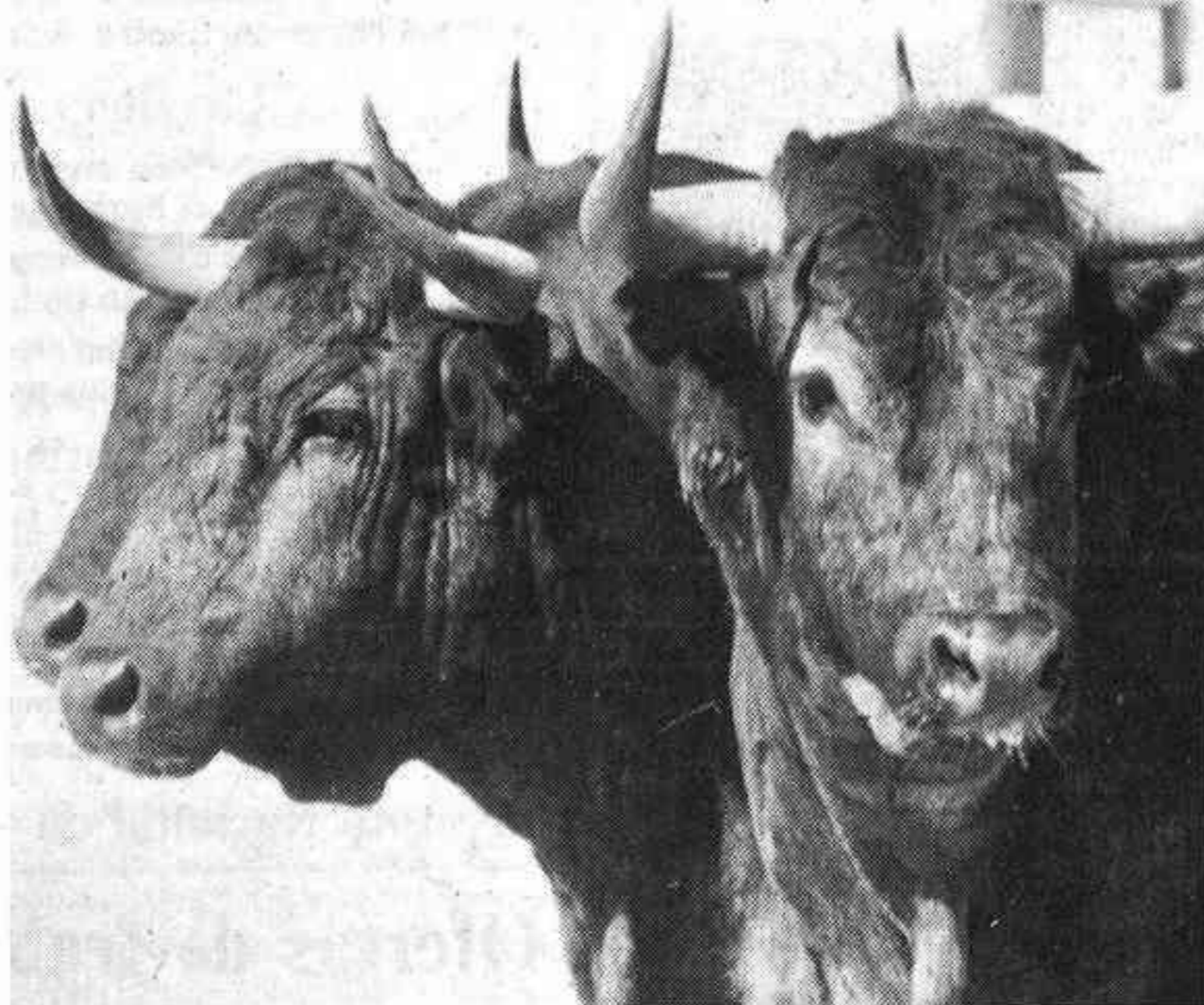
El Sr. Crevillen asesor pedagogo de CENTAS (Centro de Estudios de Azafatas, S.A.) viene exclusivamente de Madrid para matricular para el Curso de Azafatas y Aux. de vuelo masculino.

Recibirá el viernes día 14 de 9 a 1 mañana y por la tarde de 4 a 9 en la Academia Albert en turnos de 15 minutos. El sábado recibirá solamente hasta la 1.30 mañana.

Puedes desde ahora mismo reservar día y hora de tu visita llamando al telf. 22 71 96 ó presentándote en la Academia Albert. Enmedio, 50-2.º

Aboga por la unidad entre los aficionados

LA PEÑA VICTORINO MARTÍN RECHAZA LOS FRAUDES EN LA LIDIA



El presidente de la Peña Victorino Martín, Fermín Font García, ha remitido a nuestra redacción una nota en la que califica de lamentable espectáculo la corrida celebrada el pasado sábado en Castellón, apoyando en nombre de la afición taurina vila-realense la decisión del gobernador civil de la provincia, quien ha remitido las astas de los toros lidiados el Ministerio del Interior, en sospecha de su manipulación fraudulenta.

«La Peña Taurina «Victorino Martín» se adhiere a la determinación del gobernador civil, al mandar las astas de los toros? que se corrieron, no lidiaron, en la corrida-concurso organizada por la Diputación, el pasado sábado día 8, en la plaza de la capital», afirma la nota.

«Lamentable espectáculo —añade— el que ofrecieron al numeroso público que acudió al coso con la ilusión de presenciar una verdadera corrida de toros».

«La decepción fue unánime teniendo en cuenta que el ganado, primer protagonista de la Fiesta, fue indigno de cualquier plaza, estando muy por debajo

de una corrida-concurso, tal como se anunciaba en los carteles.»

«Bochornoso el espectáculo que tuvimos que soportar los sufridos aficionados y espectadores en general, que asistimos a la plaza y que culminó en una desastrosa corrida que no tiene parangón.»

«Que interesante sería que todas las peñas taurinas de la provincia estuvieran unidas para velar por el prestigio de nuestra singular Fiesta de los toros y al mismo tiempo promocionarla. Es posible que el ridículo espectáculo de la corrida-concurso se hubiera evitado.»

«Los agiotistas de la Fiesta, inmersos en la misma, poco tendrían que hacer, si los verdaderos aficionados, componentes de las peñas, dieran el alerta y controlaran a esa gentuza, malvada y desaprensiva, que especulan sobre la Fiesta, y fueran reiteradamente denunciadas. Gente vividora que con sus intereses particulares están hundiendo la Fiesta Nacional.»

Autoridades responsables de velar por nuestra Fiesta, atención a las corridas de la Magdalena.

Acampadas de «els Llúis» en Montanejos y Zucaina

El pasado fin de semana, días 8 y 9 de octubre, dos grupos de la Congregación de Luis de Vila-real, uno de la vocalía de Juventud con jóvenes de 14 a 16 años, y otro con niños hasta los catorce años realizaron sendas acampadas en Montanejos y en la ermita de Santa Ana de Zucaina respectivamente. En ambas disfrutamos de la viva naturaleza que ofrece aquel entorno propio de la montaña, y ese fue el marco de la realización de las demás actividades que completaron las acampadas.

Hoy festividad de su Patrona

FIESTAS POPULARES EN EL BARRIO DEL PILAR

El barrio del Pilar celebra hoy la festividad de su Patrona, programando con este motivo un conjunto de actos que han encontrado este año una menor resonancia entre los vecinos, según lamentó Emilio Herreros, Clavario mayor, quien a través de la Junta de Fiestas intenta revitalizar el sabor popular de estos festejos, que tuvieron antaño eco en toda la población.

Los actos programados se iniciaron el pasado sábado, recibiendo este año una menor participación que en años anteriores, según manifestó el clavario mayor, Emilio Herreros. Los festejos que registraron una mayor afluencia de público fueron la verbena y la «xulla», celebradas el pasado lunes, siendo las cucañas, desarrolladas en la calle Mallorca, el acto que atrajo la atención mayoritaria del público infantil.

Según la tradición popular en este barrio fue descubierta a principios de siglo una imagen de terracota, en el mismo lugar en que posteriormente se enclavaría un templo en honor de la Virgen del Pilar. La capilla actual fue inaugurada en 1962, el 12 de octubre, coincidiendo con la festividad de la Patrona del barrio y cuyos antecedentes se sitúan en la ya señalada tradición.

Los actos programados el presente año por los vecinos, han perdido el esplendor alcanzado la edición anterior, comenta el portavoz de la junta de fiestas, compuesta por Emilio Herreros, Angel Sáenz, Angel Marcilla e Inocencio López.

Los clavarios, que se han marcado el objetivo de revitalizar las fiestas, no han obtenido este año el eco esperado entre los vecinos, ya que para la celebración de estos actos, tan sólo cuentan con un pre-

supuesto de cien mil pesetas, cifra notablemente inferior a ediciones precedentes.

Los festejos del barrio del Pilar tuvieron tradicionalmente resonancia en toda la localidad y tras atravesar un período de declive han recobrado un nuevo impulso, pese a la menor participación registrada el presente año, según remarca el portavoz de la junta de fiestas.

Los actos previstos para los próximos días, precisa, pueden no obstante despertar un mayor interés entre el vecindario. Así hoy a las diez se celebrará la tradicional misa en honor de la Patrona, permaneciendo abierta la capilla durante la jornada, siendo visitada por numerosos vila-realenses.

Esta tarde en un festival infantil, actuarán los payasos «Mel i Xispa», y mañana jueves tendrá lugar una «xocolatá» dedicada especialmente al público infantil. Por la noche habrá una «gran torrá de sardinas», estando prevista, asimismo para el viernes una «cordá» en las calles Pilar y Teruel y el próximo sábado una verbena con la actuación de la orquesta Cristal; culminando los actos el domingo con una procesión de la imagen del Pilar, que recorrerá las calles del Barrio.

Pasqual Carda

Constituido el Consell Municipal de Deportes

El Consell Municipal de Deportes, presidido por el concejal responsable de esta delegación, quedó constituido el pasado jueves, según manifestó ayer a este periódico José Manuel Saláis. Este ha quedado formado por seis representantes de entidades deportivas y seis componentes del deporte escolar vila-realense.

Los miembros del Consell han sido elegidos por las propias entidades afectadas y son, en su calidad de componentes de clubs deportivos, Alfonso Vaquer, Tomás Nebot, Pascual Clemente Soriano, Angel Castillo, Pascual Colás y Vicente Sore Nácher. Como representantes del deporte escolar forman parte del Consell: Jaume Arell, José María Mesequer, Carmelo Zamora, Gregorio García, Enrique Fortuño y Antoni Fernández.

En esta primera reunión del Consell de Deportes fueron debatidas cuestiones de funcionamiento interno, periodicidad de reuniones; decidiendo convocar mensualmente a este organismo y eventualmente cuando la urgencia de algún asunto así lo requiera.

El próximo jueves el Consell celebrará de nuevo un encuentro para debatir el tema de las subvenciones municipales al deporte escolar, para el próximo año y elaborar los presupuestos de las actividades a programar en los próximos meses.

En este sentido, la Comisión de Cultura, presidida por Jacinto Heredia, ha requerido a las entidades culturales y deportivas de la localidad para que presenten



sus solicitudes ante el Ayuntamiento con objeto de elaborar el programa de subvenciones para 1983.

Según indicaron medios municipales, el Ayuntamiento variará este año su política de subvenciones, estableciendo un convenio de ayudas con las entidades culturales y deportivas de la ciudad, que deberán presentar un programa de actividades que revierta en beneficio de la población, abandonando de esta forma la política de subvenciones a fondo perdido e instaurando una actuación en este campo en forma de convenios o intercambios, concertados con anterioridad.

BENICASIM

Amb motiu de la festa del Pilar

Avui la Banda de Música actuará a Saragosa

La banda de Benicàssim, Unió Musical Santa Cecília, anirà avui a Saragosa amb motiu de la festa del Pilar, allà actuarà la nostra banda, que ja l'any passat va anar a Valladolid a representar tots els pobles de totes les comarques de Castelló, i fa dos anys a Barcelona, com podem veure una banda, la del nostre poble, ha adquirit un prestigi molt gran, i alt, fora de la nostra terra.

De totes les bandes de la província de Castelló serà, precisament, la de Benicàssim la que anirà a la Fira de Mostres a on té la Diputació de Castelló muntada una caseta per a donar a conèixer les terres castellanenques.

La Diputació de Castelló ha convidat a la banda de Benicàssim per a que ens represente a la Fira de Saragosa.

La nostra banda ja no actua només al poble, participa a d'altres pobles, per exemple diumenge passat de matí, van actuar a les festes de Ribesalbes. I ara, des de fa tres anys a les grans ciutats, això demostra, una vegada més, que la nostra banda ha complert la majoria d'edat, i dona sempre, una bona representació allà a on va.

Classes de Valencià

L'Associació Cultural Pérez Bayer organitza, junt amb Acció Cultural del País Valencià, la VII Campanya Carles Salvador de llengua i cultura.



A tots els que es vulguen matricular poden dirigir-se a l'Avinguda de Castelló, número 65, o posar-se en contacte amb qualsevol membre de la junta de l'associació.

El lloc, l'horari i els dies en que es donaran les classes es tractaran a la primera reunió a celebrar entre els organitzadors, el professor i els alumnes matriculats.

La campanya tindrà una duració de quatre mesos, de tardor a primavera, i començarà el proper dia 24 d'octubre, trenta sessions en total.

El preu del curs són dos mil pessetes, per a totes les classes de la campanya. Poden matricular-se tant els valenciano parlants com els castellanoparlants. En acabar

el curs els alumnes podran obtenir un certificat que ho acredite. Esta serà la quarta companya, de les set, que s'organitza un curs de valencià a Benicàssim.

Conferència col·loqui

L'Associació d'Ames de Casa de Benicàssim ha organitzat una conferència-col·loqui per a dimarts dia 11, a les sis de la vesprada a l'Hostal Garamar.

El tema serà «Cóm funciona un banc de sang» i el conferenciant serà Vicent Monferrer, hematòleg de la Creu Roja de Castelló.

Aixina l'Associació d'Ames de Casa de Benicàssim comencen les activitats per a l'any, curs 1983-84.

Josep Lluís Tàrrega i Latorre

ALMAZORA

Terminaron las fiestas patronales

Terminaron en efecto, nuestras fiestas patronales de la Virgen del Rosario. De las que todo puede decirse, menos que transcurrieron sin pena ni gloria. Porque hubo de todo. De bueno, de regular y de malo.

Empezando por lo malo... puede decirse con la expresión al uso: «que se han pasado». Porque como decíamos el otro día, nada menos que comenzaron con la muerte violenta de un hombre y las heridas graves de otro. Y terminaron, con el incendio de una vivienda, provocada al parecer por uno de los cohetes del Castillo de fuegos artificiales con que se cerraban todos los festejos.

En la clasificación de regular, podrían mencionarse a los toros. La «fartá» de toros, de los que además de las vaquillas, se nos servían dos: tarde y noche. Y que se asemejan demasiado a los melones. Que nadie sabe lo que van a dar de sí hasta que no se prueban. Y lo que dieron fue mucha sosería y naturalmente poca bravura. ¡Con las ilusiones que provocan!...

Entre lo bueno, el tiempo. Que casi todos los festejos son aquí al aire libre y para algo positivo iba a aprovechar la vuelta a la sequia. Que no hay mal que para bien no venga.

Después, otro de los aciertos de las recientes fiestas, ha sido la oportuna potenciación de que ha sido objeto nuestro flamante polideportivo. Organizando en su recinto interesantes competiciones de distinto signo, que han logrado atraer la atención del personal, volcándose en algunas de ellas para animar a sus respectivos equipos.

Y finalmente, ¿qué decir de lo que si bien no constituye ya novedad, sigue año tras año contribuyendo de manera decidida a que en nuestras celebraciones patronales participen todos los estamentos de la localidad, logrando de esta manera que resulten verdaderamente populares?...

Porque nos estamos refiriendo naturalmente, a la nunca bien ponderada Asociación local de Jubilados y Pensionistas «Millars», que esta vez, con la parodia del celebrado Concurso televisivo: «1, 2, 3...», hicieron las delicias de mayores y de pequeños, que rieron a sus anchas —¡con la falta que hace que la gente rial— ante las divertidas y «juveniles» intervenciones de las tacañonas y de los concursantes.

Y hasta el año que viene si Dios quiere, que de corazón deseáramos fuera todo bueno. De veras.

J. Galí Sancho

Cascadas de agua. Luces impresionantes sonido «Pachá»

¡PACHA DISCO-MUSIC TAMBIEN EN CASTELLON!



Muy pronto en Castellón DISCO-MUSIC PACHA. Algo nuevo, distinto de lo actual.

Para que nos hable de todos los detalles en cuanto a decoración y presentación con vistas al público acudimos al Jefe del Gabinete de decoración, encargado de dar cuerpo a DISCO-MUSIC PACHA.

—José Luis Gil Jaén como decorador oficial nos comenta las peculiaridades de la nueva sala.

—«Tras mis trabajos en PACHA se me ha dado este cargo de decorador oficial. La obra de Castellón sigue la línea PACHA con las características de frescor, juventud y, en definitiva, mediterránea. Los materiales que normalmente suelen emplearse son unos bastidores de hierro, unas lonas, muchísimas plantas y con los colores característicos que representan a la firma PACHA, o sea el verde, blanco y rojo. En este caso quiero decir que vamos a hacer unos pequeños cambios con un «gaspeao» a base de una pintura de tres componentes diferentes. Dadas las características del local, con poca altura —pauta para actuar en el proyecto— le metemos unos colores blancos muy limpios a fin de que tengan una profusión de luz».

—Factor muy importante en una sala es la iluminación.

—¿Cómo se han repartido las luces, focos, etc., en la sala?

—Aparecen elementos muy actuales con focos de pinza para que puedan variarse. Imágenes vivas mediante un video con proyecciones que irán cambiando sobre la marcha. En este sentido aprovecharemos acontecimientos que tengan importancia en Castellón por su interés, etc.

—¿Y los beodos, los amantes del combinado, copa, wiski?

—El local presenta dos barras debido al sentido longitudinal de la sala. Una al fondo y otra muy al principio de manera que los clientes no tengan la necesidad de recorrer grandes espacios para atravesar el local.

—Anteriormente hemos hablado de la luminotecnia también hay que hacerlo ahora de la decoración. Los sentidos ojo/vista son vitales en una sala al público.

—Tenemos unos elementos de atención muy importantes que van a servir como decoración y tapizado al propio tiempo. Aparece una escalera con un aspecto muy etéreo pero rico a la vez ya que consta de materiales de metaquilato que soportan perfec-



tamente el peso de la gente. Los peldaños de cuatro centímetros de grosor y a través de ellos se verá perfectamente toda la zona principal de la sala.

—¿Habrá cascada de agua?

—La habrá y aparece resbalando la misma sobre unas plataformas de metaquilato de varios colores. Siempre se respetará y esto quiero repetirlo los verde, rojo, amarillo con una composición un tanto artística. Las plantas que están plantadas en el

sótano suben a través de unos agujeros hasta lo más alto. El agua aparece descolgándose hasta terminar en un estanque en forma de «L». También se pasa por ella a través de una pasarela del mismo material transparente. Agua, peces, iluminación y con barandillas laterales que también sirven de asiento de una manera muy informal.

—¿Cambia incluso la fachada?

—Es totalmente distinta porque se han superado los problemas que representa la calle estrecha. Aparece escalonada a base de unos elementos metálicos que terminan en el propio interior. La rotulación de PACHA será legible desde todos los puntos de la calle. Plancha de hierro, pintada en blanco con unas pequeñas líneas que recuerdan el color rojo de las cerezas.

—¿Son imprescindibles las plantas?

—Según nuestro concepto de frescor y sabor mediterráneo, sí.

—¿Qué pautas sigue PACHA?

—Lógicamente la igualdad en todas las obras con un colorido peculiar y significativo a la vez del empleo de los elementos que crean nuestro ambiente. Punto y aparte son los locales que al ser

distintos obligan a similares circunstancias.

—¿Y el sonido, la música?

—Las mantas de fibra de vidrio ya estaban colocadas en el techo y paredes. Los pilares están forrados de plomo y el revestimiento es correcto. El escape que se pueda producir en la entrada o salida no será tal ya que las puertas son de cristal blindado e insonorizado.

—¿A que ambiente va dirigida la sala?

—Bueno, desde la entrada se podrá ver parte del ambiente interior aunque en menos de la mitad de la perspectiva.

De cualquier modo si se podrá ver el ambiente reinante en la primera barra que quedará justamente al bajar, a mano izquierda.

—Vamos a resumir las novedades que presenta PACHA DISCO-MUSIC en Castellón.

—«Después de todo lo expuesto pienso que cabe recordar que el local está cambiado de arriba abajo. La firma y nombre de PACHA es mundialmente conocida y se presenta una imagen de cara al cliente alegre, fresca y mediterránea. Queremos que el ambiente esté a tope y las personas encargadas de dirigir la sala, la música que se pinchará y su ambiente es para convertirse en la primera de Castellón».

PACHA DISCO-MUSIC, en Calle Méndez Núñez 4. Castellón

Brillante actuación del mantenedor Josep Miquel Francés

XXX EDICION DE LOS JUEGOS FLORALES DE NULES

Ayer noche en el Teatro Alcazar de Nules, tuvo lugar con la brillantez habitual, la XXX Edición de los Juegos Florales, actuando de mantenedor el coordinador de las páginas de Cultura de MEDITERRANEO y locutor de Radio Cadena Española, Josep Miquel Francés Camús. Invitado por el alcalde asistió el gobernador civil, Joaquín Azagra, y el diputado provincial de Cultura, Joaquín Puig.

La intervención de Francés Camús, en lengua vernácula, fue muy aplaudida por el numeroso público asistente que abarrotaba las instalaciones del Teatro Alcazar. El discurso del mantenedor se inició con palabras dedicadas a la Reina de las Fiestas, Damas de Honor y poetas y escritores participantes en los Juegos Florales, sobre los que dijo lo siguiente:

Poetas. Vosaltres, que hom consideren uns inadaptats, estrafularis que rebutjeu la prosa de la vida i vos evadiu al paradís artificial del vostre mon interior. Vosaltres poetes premiats, homes que trobeu refugi per al vostre esperit tormentat, en la poesia que sabeu crear. Per a vosaltres la meua salutació coral del que vos enveja, porque no se fer poesia.

Perque no se convertir en belleza, el dolor ni el neguit; ni la il·lusió, ni tant sols manifestar ben bé el meu entusiasme.

Escritors, que avui se vos reconeix el vostre esforç, amb el

premi. A vosaltres germans, corcons de fulls esgroguetts pel temps, porque també em senc un mes de vosaltres. Porque també en se d'hores mortes escorcollant arxius i papers plens de pols i de vida!, intentant explicar-nos qui som, d'on venim i on volem anar.

En la persona de Vicent Felip i Sempere, el cronista oficial de Nules, vos salude i vos done l'enhora bona.

Más adelante Frances Camús habló del Jaime I El Conquistador, recordando los signos de identidad del País Valenciano para después reivindicar a los hombres que forjaron la historia de las letras valencianas como Ausias March, Joanot Martorell, Jordi de Sant Jordi, Bernat Metge, Pasqual Tirado, Carles Salvador, etcétera. También tuvo palabras para Nules y sus habitantes:

«Nules, no oblidés mai que eres un poble. Que tens una història, teua!, un patrimoni teul i una llengua, teua!l.

Açò és la teua Pàtria. D'amunt d'esta terra de la Plana. D'amunt d'esta terra sucosa, que els teus pares, que els teus avantpassats llauradors van regar amb suors i amb l'aigua del pare Millars, d'amunt d'esta terra de la Plana, voltada i airejada al sol de la nostra mar Mediterrània per la rella del forcat, d'amunt d'esta terra de la Plana que ha adobat els cosos fertils i morts del teus pares, és on



vas veure la llum per primera vegada.

Açò és Nules, el teu poble. Un poble mai vençut. Un poble que ni les guerres han pogut fer mai desaparèixer. Un poble que ha tornat sempre a renàixer de les ruïnes i la destrucció.

No deixes mai, nulero, que Nules deixe de ser-ho.

Seria la teua sentència de mort.

I les claus de la teua pervivència estan, Nules, en el treball, en la cultura i en la fe. Es l'eterna trilogia que manté un poble viu en l'espai i en el temps.»

Finalmente Francés Camús habló sobre la necesidad de mantener a toda costa los signos de identidad de los pueblos.

El pitjor que avui li pot ocórrer a un poble, és la despersonalitza-

ció; el perdre els seus senyas d'identitat. Que ens hacen canviar el nom del nostre País Valencià o la històrica senyera del Rei en Jaume, ens és igual. Que desaparega la seua llengua i la seua cultura, el seu patrimoni... Açò no. I entre tots tenim que alertar-nos. Entre tots tenim que mantenir el caliu de la nostra llar pairal.

Con calurosos aplausos el mantenedor se despidió de los nulenses con versos de amor a la Virgen de la Soledad.

Los premios

La relación de premios fue la siguiente:

—«Flor Natural» —dotado con 50.000 pesetas— al lema «Orfeu», de Jacinto Heredia Roures.

—Poesia Religiosa —25.000— a José Luis Sanahuja.

—Tema patriótico —25.000— a

«La patria de tots» de Petra Dilling.

—Premio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón —15.000— sobre «Demografía del siglo XVI» a Elisa Franch Sales.

—Premio Caja Rural «San José» de Nules —15.000— al lema «Raza nulenca» para José Lucas Sanahuja.

—Premio Casa de la Cultura de Nules —10.000— a «El museo como realidad pedagógica» de Juan Jesús Gavara Prior.

—Premio «Ana Rebeca» —2.000— para composición en valenciano a «Com el sol», de José Lucas Sanahuja.

—Premio Comisión de Fiestas de San Juan —3.000— a «El barranquet» de José Molés Ferrero.

—Premio Caja de Ahorros de Valencia —10.000— a «Yo soc aquell qu'es diu Auxias March» de Joan Vicent Caballero.

—Premio Banesto —5.000— a «Celler» de José Ferrando Mechó.

—Premio Vicente Montagun Hofer —10.000— a «Mare de Deu i Mare Nostra» de José Lucas Sanahuja.

—Premio Bancaya —10.000— para José Ferrando Mechó.

Los demás premios quedaron desierto.

Tras la entrega, se organizó un baile en la terraza Emo.

OPTICA

Terra

¿CONOCE LAS LENTES PROGRESIVAS «VARILUX»?

CON ELLAS PUEDE VER BIEN DE LEJOS, DE CERCA Y A TODAS LAS DISTANCIAS, SIN QUE SE NOTE QUE LLEVA BIFOCAL

LENTES DE CONTACTO

**C/. SOLEDAD, 27
NULES**

**SU NUEVO
PROPIETARIO
LES OFRECE
SUS SERVICIOS**

Sane Hogar

C/. BERANGER, 3 - NULES

Modas Avda.
**ALTA SELECCION
DE TEJIDOS
(EXCLUSIVOS)**

**Avda. General Aranda, 50
Telf. 67 15 85
NULES (Castellón)**

**FOTO-CINE
AUDIOVISUAL**

**RAFAEL ESCRIG
TELF. 67 00 64**

**CALVO SOTELO, 25
NULES- CASTELLON**

**HOSTAL-RESTAURANTE
VERSALLES**

**¡YA HEMOS ABIERTO!
ESPECIALIDADES
EN APERITIVOS**

**LE ESPERAMOS
Pl. DEL PILAR, 5 TEL. 67 01 90 NULES (CASTELLON)**



AZULEJOS - PAVIMENTOS - GRES

Decorcerámica

CERAMICA ARTISTICA HECHA A MANO

**ACIERTA EN SU ELECCION, COMPRE Y REGALE CERAMICA ARTESANAL
LA CERAMICA, UN ELEMENTO PARA VIVIR CON LA NATURALEZA**

AVDA. CASTELLON, 26 NULES (CASTELLON)

**Muebles
Molés**

LES DESEA FELICES FIESTAS

Avenida Castellón, 12

Teléfono 67 01 16

Nules

Hnos. Botasol Gómez
PASTELERIA Y PANADERIA
NULES
(Castellón)

**José Antonio, 68 y Colón, 7
Teléfono 67 03 10**

**TINTORERIA
SEVERINO**

**TIENE EL GUSTO DE OFRECER A VD. SU SERVICIO
DE SUPERLIMPIEZA EN SECO SISTEMA**

**SUPREMA
BENIGAFULL, 18 - TEL. 66 12 82
JAIME I - TEL. 66 33 73
(Edificio Suroeste, letra C)**

**Vall de Uxó
y San Félix, 51
NULES
(Castellón)**

ALMENARA

MIGUEL ANGEL BOSQUE ALMIÑANA
GUANYADOR DEL VENUS DE PINTURA

Miguel Angel Bosque Almiñana, primer premi Venus de Pintura de la V Setmana Cultural i de la Joventut; en el seu haver hi han molts premis i concursos guanyats. Naix, fa ara 30 anys, al Port de Sagunt. El quadre guanyador «Exodo» és la vivència tràgica que en aquests moments té Sagunt, on perilla la mort d'una població.

El seu interès, ja de menut, gira entorn al dibuix i la pintura: als vuit anys obtenia al seu poble el primer premi de dibuix. Als tretze guanya el premi que «Altos Hornos del Vizcaya» convoca i l'any 1.969 té el 3.º premi del Casino de productors de A.H.V.

Primer premi de pintura de la IIIª Regió Militar (1971), según premi en la Bienal de Rafelbunyol (1974), en 1978 trauria en aquesta Biennal el 1.º i 3.º premi. El primer premi de pintura del Certamen Nacional d'Art de Sogorb l'any 1979: Menció d'Honor Certamen d'Art de Benicarló i 1.º premi ciutat de Tárvernes Blanques (1980).

Encara que parega lo contrari, Miguel Angel Bosque afirma que ell no pinta per a guanyar premis, encara que està content de tots els premis, trofeus, plaques, concursos trets fins ara. Ha estudiat a l'Escola de Belles Arts a València, diplomad de Pintura i Dibuix, actualment professor d'E.G.B. al col·legi públic Victoria-Joaquín Rodrigo del Port de Sagunt i dona classes de plàstica.

Mil noucents vuitanta-i-un, és un any sobreixidor de premis: 3.º premi Campaña Camp del Morvedre, 3.º en la V Mostra d'Art Jove del Corte Inglés, accésit del Ministeri de Cultura «La Marcelina» a València, 1.º premi Tavernes de Valldigna, 1.º premi concurs de Massanassa, 2.º premi Venus d'Almenara i primer premi Mostra d'art de Benetússer.

1982.— Primer premi Regional F.E. (valència), i premi especial Nacional F.E. (Madrid). Menció d'Honor Ciutat de Denia, Concurs de Sant Isidre de la Vall d'Uixò, i a Massanassa.

1983.— Según premi Ciutat de Vinaros, PRIMER I SEGON ACCE-SIT Ciutat de Benicarló, menció d'honor Certamen de Pintura d'Altura.

Els teus llenços obliguen a l'espectador a detenir-se, a observar minuosament e inclús palpejar la tela per vore què passa. Que em dius de la teua tècnica?



«Utilitze els elements que tinc al meu abast. Prepare les teles tal com el feien antigament i les munte al bastidor. La tècnica es mixta, el material de plàstic el mescle amb l'oli i l'aigua; acrílics, tintes, carbó..., cada objecte té el tractament específic que necessita. Faig proves, experimente sempre amb la finalitat de que el meu llenguatge siga el més vàlid possible.

Els teus treballs són una visió particular dels objectes i la realitat?

Talvegada fora un realisme amb el prefix que cadascú dels moments l'objecte necessita i que done el tractament que el mateix objecte em suggeris situan-lo dintre d'un contexte. El meu estil evoluciona cap a un realisme màgic. Els meus quadres juguen amb els elements i transforme la realitat de les imatges.

Què és l'Equip Mimetic? tan sols hi és Miguel Angel Bosque o hi ha més gent dintre d'aquest grup?

Fa uns anys que funciona l'Equip Mimetic. Està integrat per la meua dona, M.ª Nieves Duarte

Olmedo un gran coneiximent de la pintura i tots aquells treballs que es fem conjuntament són de l'Equip Mimetic. Busquem mes que res l'estudi de la figura jugant amb les formes i els colors.

Professor de plàstica, pertinaç pintor, guanyador de molt premis i encara queda un punt més, les classes de pintura que dones a casa teua o millor dit al teu estudi.

Al mateix temps que jo anava estudiant, donava classes; del meu estudi ha eixit molta gent que ara moltes vegades competixen en grans concursos; són 15 anys donant lliçons de pintura i és molt interessant.

Miguel Angel Bosque Almiñana, primer premi Venus de Pintura de la V Setmana Cultural i de la Joventut, d'Almenara categoria A, però hi ha un altre premi, el de la seua filla M.ª Nieves, en la categoria infantil i que molt prompte passarà a formar part de l'Equip Mimetic.

Hormigos

LA PROVINCIA EN FIESTAS

Vall de Uxó

Sagrada Familia, hoy miércoles, a las 11'45 horas. Gran Cabalgata, que desfilará por diferentes calles de la Parroquia, con la participación de diferentes grupos y carrozas, cerrando el cortejo el trono de la Reina y Damas de la Corte de Honor y la Banda de Música del Centro Instructivo de Arte y Cultura; con la participación del Grupo de Danzas Arcude y Agrupación de Majorettes y Banda Virgen de la Misericordia, de Burriana. A las 17 horas, exhibición de un bravo toro de una acreditada ganadería; por la noche, a las 11, exhibición de toro embolado.

Mañana jueves, a las 17'45 horas, en la plaza del Santo Angel, Festival Infantil con atracciones. A las 22'30, baile dedicado a nuestros mayores, en la plaza del Santo Angel, con la actuación del Turno de Música Antigua; se entregarán premios para los mejores

disfraces de época a juicio del Jurado nombrado al efecto, así como para los ganadores de diferentes concursos que se celebrarán durante la velada, finalizando con bou de foc.

Barrio Carbonaire.— Hoy miércoles, a las 9 horas, diana por los altavoces. Y por tarde, juegos infantiles y discos dedicados.

Mañana jueves, a las 9 horas, diana por los altavoces. A las 17'30, exhibición de ganado vacuno.

Fanzara

Miércoles, día 12.— A las 10 horas, volteo general de campanas con disparo de tronadores y pasacalle con la Banda de Música. A las 12, Misa Solemne en honor de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil. A continuación exhibición de las Majorettes de Onda. A las 16, final de los campeonatos de Botifarra y Guiñote, y a la misma hora, dará comienzo

una gran fiesta infantil, patrocinada por la Caja Rural Provincial de Castellón, con concursos de todo tipo y gran premio de Maratón, con el Primer premio de la Caja Rural, y a continuación, gran chocolatada y la actuación de payasos. A las 16'30, gran partido de fútbol entre el equipo Marazzi Iberia y el equipo local, disputándose el I Trofeo Marazzi. A las 22'30, gran revista de variedades, con la actuación estelar de Paquito Jerez y El Payo Juan Manuel.

Jueves, día 13.— A las 10 horas, Volteo general de campanas y disparo de tronadores a cargo de los desjuiciados del pueblo. A las 11, Misa en sufragio de los difuntos del pueblo. A las 17, exhibición de ganado vacuno. A las 22'30, gran baile de disfraces, con premios para los mejores, con la actuación de la Orquesta Amics y de la actuación de la vedette sexi M. Mendoza.

OPINION

El acoso especulativo
no es cristiano

Por F. Sorribas Safont

Y si el acoso usa de la violencia, es criminal. Esto es lo que ha acontecido en el curso del último pleno del 29 de septiembre del Ayuntamiento de Benicasim, para conocimiento del pueblo en general.

El tema en expectativa tratábase de arrasar, o no, lo que aún queda de los esplendores de las Villas, que nuestros antepasados nos legaron. Todo tiene un precio en esta vida. Pero lo inaceptable, es que dicho precio, alguien muy interesado en desbastar lo que son riquezas ponderables de nuestra espiritualidad lo pretendiese transformar en dinero, en el supuesto de aún estar dominando el poder público, arrollando sensibilidades como se hacía en años del poder absoluto, o en la etapa de predominio de intereses particulares usando de la corporación indebidamente.

Los que pensamos en la colectividad antes que en lo privado, razonablemente teníamos que defender y proteger un patrimonio que pertenece al pueblo. Y así se ha hecho, pasando a ser tildados de enemigos del trabajo, porque no doblegarse a las exigencias de cierta empresa, que soberana de sus negocios, manipulaba sin escrúpulos un urgente planteamiento de licencia de construcción sobre terrenos que iban a afectar la belleza y la atracción del turismo, intereses en suma de la importancia que al pueblo conciernen.

Es increíble la pretensión del mundo consumista en que vivimos, da todo punto en decadencia. No les importa el atropello, por mucho detrimento que causen a los valores en juego. El pretexto demagógico y egoísta siempre se esgrima el mismo. Consiste, en provocar presión del operariado, que de no conceder las autorizaciones de construcción impelen al paro, exasperados también con la «penosísima» ruina a que les aboca suspender la obra, afectados en desespero empresarial.

Y aquí estamos cuestionando lo que abruma a la democracia y a la decencia pública. ¿Hacer valer la autoridad de las mayorías, cuando en realidad, queriendo la complacencia ciudadana, soliviantamos al encono y a la enemistad? ¿Cómo responder a ese atroz comportamiento del opositor que no tiene otra mentalidad más que la de su negocio codicioso? Probablemente esa oposición que se desató a posturas de intransigencia a la moral del asunto, sin duda las consideran cristianas en actitud aunque movidas para el móvil de sus objetivos. Cristianos crispados, porque fueron ofendidos en lo más hondo de su conciencia del hombre obstinado a materializar en dinero lo que no le importa en solvencia ética de la operación. Su conciencia no les acusa porque en definitiva dicen, que una cosa es el «dolor» que les causa el desempleo de sus operarios, sin que por ello estén dispuestos a sacrificio alguno, y otra la consideración a contemplar un orden que no les reza, a la altura de las barbaridades urbanísticas que se hicieron, quizá en complicidad pero que callan.

Preguntamos: ¿Qué causa humana es la de ellos, siendo que entre las partes interesadas además de los subordinados, completan la plantilla patronos y coparticipantes con títulos universitarios abogando idealismos que no configuran? Pero lo chocante es que entre los intervencionistas, hay dos ex-alcaldes, que ningún escrúpulo tuvieron, al inducir al protesto por personal expectante, que ya fuera aleccionado de antemano para armar algarabía y amedrantar la ecuanimidad de lo que se debatía en la sesión ¿es que la dignidad de esos ex-alcaldes compartía lo que se pretendía sucediese, de no haberlo evitado la guardia municipal? ¿Acaso pensaron que estaban dando un pésimo ejemplo si algún día cambiaran los papeles en virtud de la democracia, permitiendo ser de nuevo alcalde?

Es menester no se repitan los hechos que vimos y escuchamos en el pleno municipal, bochornoso y denigrante para los que sentimos los deseos de buena convivencia entre vecinos. Nadie tiene el derecho de insultar y menos amenazar.

La moción presentada por la minoría socialista secundada por la mayoría de la coalición gobernante con su alcalde a la cabeza y mayoría prosperante dice así en su aspecto más importante:

«Suspender el otorgamiento licencias de obras y edificaciones en la zona Especial de Protección, mientras se procede al estudio y elaboración del Plan Especial de Protección».

AYUNTAMIENTO
DE SEGORBE

El Ayuntamiento Pleno aprobó inicialmente el proyecto de Instalación del alumbrado público y obras de mejora en los accesos al Instituto de Formación Profesional.

Este proyecto se expone al público en la Secretaría Municipal durante el plazo de quince días para examen y alegaciones.

Segorbe, a 7 de octubre de 1983.

El Alcalde
Miguel Angel González



Los europeos se protegerán frente a países terceros

FRUTAS Y VERDURAS, PREOCUPACION DE ESPAÑA ANTE LA CEE

El Gobierno español ha expresado verbalmente a las autoridades comunitarias su preocupación por la forma en que se lleva a cabo la reforma sobre los reglamentos de la comunidad sobre frutas y hortalizas, que se prevé sea de aplicación inmediata.

«Las autoridades españolas —dice la nota— ruegan a las comunitarias que tengan en cuenta la especial situación de España como país candidato y que, cualquiera que sean las soluciones al modificar el reglamento sobre frutas y hortalizas, el actual acceso de los productos españoles a los mercados comunitarios no experimente ningún obstáculo».

En opinión de las autoridades españolas, «una integración armoniosa requiere que se respete el equilibrio en las concesiones mutuas y que se proceda desde la adhesión a una apertura gradual y progresiva de los mercados agrícolas e industriales respectivos. Toda asimetría en este proceso plantearía graves problemas para España».

Las autoridades españolas —dice la nota— desean llamar la atención de las autoridades comunitarias sobre la grave situación que la aplicación de dicho reglamento crearía para España, mientras mantenga su posición de país tercero respecto a la comunidad.

El gobierno español —añade— no discute la necesidad que siente la comunidad de realizar determinadas reformas en la normativa agrícola mediterránea, especialmente en función de la adhesión de España, aunque lo cierto es que los trabajos para la reforma del acervo agrícola en curso, prevén, según las informaciones disponibles, un notable fortalecimiento de la protección frente a países terceros.

AGRADECIMIENTO DE PASCUAL HERMANOS, S. A.

José María Pascual, en nombre de sus hermanos y de todo el Grupo Pascual y con referencia al incendio de la nueva nave de construcción de cámaras frigoríficas en su complejo de Almenara, quiere manifestar:

- Su agradecimiento al cuerpo de bomberos de Castellón, Sagunto y Vall d'Uxó, por su cooperación en la extinción del incendio.
- Al vecindario de Almenara, que tan desinteresadamente colaboró en paliar las consecuencias del incendio.
- A todos nuestros trabajadores y colaboradores, que dedicaron su mejor esfuerzo para cooperar en estas tareas.
- A todo el cuerpo exportador en general, ante la imposibilidad de personalizarlo en todos aquellos que se han dirigido a nosotros, lamentando la desgracia y ofreciéndonos sinceramente sus instalaciones y cámaras frigoríficas de un modo incondicional, gesto de solidaridad que apreciamos y nos ha emocionado.

Igualmente desea poner de relieve que el incendio ha afectado únicamente a la nueva planta, en la que estábamos construyendo cámaras frigoríficas, y que afortunadamente todo el complejo de Almenara —almacén e instalaciones complementarias— ha quedado indemne, por lo que podemos asegurar una producción igual a la de las pasadas campañas y también que no se perderá ningún puesto de trabajo.

Gracias de nuevo a todos

Todos contra un Real Decreto lleno de irregularidades

Con la vendimia comenzó el calvario



Las Organizaciones Agrarias y las bodegas cooperativas enfrentadas a un Real Decreto que parece lleno de irregularidades e imprecisiones.

Muy difícil le están poniendo las cosas al sector vitivinícola. Con la uva entrando ya en bodega, son todavía muchas las incógnitas que planean sobre una campaña que estrena nuevo sistema de regulación y a la que se le echan encima recursos de inconstitucionalidad y numerosas protestas.

El desarrollo de las normas, complemento del Real Decreto de 19 de agosto, ha sido la espoleta que ha puesto de manifiesto el cúmulo de imprecisiones o aspectos no suficientemente trabajados en un sistema de regulación del que se esperaba mucho y que, a medida que pasan los días, causa más estupor entre viticultores y bodegueros.

Para las Organizaciones Agrarias (OPAS) y para las bodegas cooperativas el Decreto debería cambiarse pasando de nuevo por el Consejo de Ministros.

Los tres puntos sobre los que han existido serias discrepancias tanto de los productores con el Gobierno, como entre los propios representantes de la Administración son: el interés de los anticipos para inmovilizaciones, el sistema por el que se obliga a la entrega obligatoria y el volumen de la misma.

Estos tres puntos, base de la propia filosofía reguladora son, desgraciadamente, los que mayores problemas presentan y más cuando el tiempo se ha acabado y la vendimia no admite demoras.

Como contrapartida a la eliminación de la prima de inmovilización la Administración concede anticipos de inmovilización a cor-

to, por 10 pesetas/litro a un interés del 10 por ciento y con aval bancario. El aval prendario, normalmente utilizado en el sector, se ha complicado de tal forma que se hace poco menos que imposible su utilización a partir de ahora. La necesidad de tener que llamar a un notario cada vez que se vende un litro de vino inmovilizado, puesto que el aval prendario fija lugar del producto, encarece demasiado este sistema tradicionalmente utilizado por el sector.

Para las inmovilizaciones a largo plazo el anticipo, también de 10 pesetas/litro tiene un interés del 12 por ciento. La contradicción que aparece en este punto, no puede explicarse. El Comité Ejecutivo y Financiero del FORPPA presentó un esquema del Real Decreto que luego no fue aprobado por el Gobierno. ¿Desinformación o error?

Cuando es necesario, ante las expectativas productivas, aumentar la capacidad de inmovilización, se penalizan las de largo plazo, con las serias distorsiones que tal medida pueda producir: para hacer la EOR hay que inmovilizar. Pasar de inmovilización a corto a inmovilización a largo supone una penalización para el bodeguero que tendrá que pasar de un 10 por ciento de interés a un 12 por ciento. Y aquí cabe la primera duda que no soluciona el Real Decreto, ¿se paga el 12 por ciento desde el comienzo de la inmovilización a corto o cuando se pasa a largo plazo? Esta pequeña diferencia, unida al aval bancario necesario coloca al viticultor en una situación límite.

En cuanto a la eliminación de excedentes, antes del 1 de diciem-

bre de este año, se realizará un balance previsible de existencias. En base al anterior balance, se determinará por el FORPPA el vino que deberá retirarse del mercado. El Senpa, realizará relación nominal de bodegas a las que haya comprado vino, en régimen de garantía en alguna de las tres últimas campañas. Estas bodegas vendrán obligadas a la Entrega Obligatoria de Regulación (EOR). Ahora bien, ¿se obligará a una entrega según ese baremo de los tres últimos años y de la cantidad previsible producida esta campaña? o ¿se va a exigir la EOR a las bodegas, según lo producido por la bodega este año? En esta disyuntiva, el Senpa, preocupado ante la que se viene encima, pone razonadas pegas al sistema, puesto que se le obliga a tener antes del día primero de diciembre enviadas a las bodegas (o al titular) la cantidad que tendrá que entregar en concepto de EOR y no queda claro en el Decreto cómo y cuánto se puede exigir. Preocupante esta discrepancia entre quienes van a tener la responsabilidad de la campaña.

Resulta serio que, tras dos años de debate entre organizaciones agrarias y administración por la reestructuración de este sector, se llegue ahora, en el último momento, a una situación de duda entre la Administración, a un rechazo de las Organizaciones que colaboran en su elaboración y lo que es peor, al deterioro que todo esto comporta a un sector, como el vinícola, muy influenciado por la coyuntura psicológica. Son, sin lugar a dudas los efectos de una pésima y continuada regulación vitivinícola y de una cicatera actuación del Gobierno.

Se mantiene el contingente de 90.000 toneladas de aceite de soja

FIJADO EN 170 PESETAS/KILO EL PRECIO DE GARANTIA DEL ACEITE DE OLIVA

Las normas de regulación de la campaña oleícola 83-84 y la concesión de nuevos créditos y avales dentro del plan de reconversión textil son asuntos que estudió ayer la comisión delegada para asuntos económicos.

La regulación de la campaña oleícola 83-84 no ofrece novedades sustantivas respecto a la ante-

rior, han dicho fuentes de la administración.

El comienzo de la campaña se fija el 1 de noviembre y se mantiene el contingente anual de 90.000 toneladas de aceite de soja para distribuir en el mercado interior.

El precio de garantía del aceite de oliva fijado por el Gobierno,

junto con los de los restantes productos regulados, es de 170 pesetas el kilo.

A la reunión, presidida por el ministro de Economía y Hacienda, asistieron todos los titulares de los ministerios económicos, a excepción del ministro de Trabajo y Seguridad Social, de viaje oficial en Suecia.

Avui es celebra la seua festa major

L'ERMITA DE SANT FRANCESC DE LA FONT

Les ermites son petits llocs de culte, generalment allunyats de la població i dedicades a un Sant o imatge de devoció particular, en les que el culte no sol ésser continuat. Generalment la seua construcció és senzilla, rústega i fins i tot en un estil funcional de quatre parets i una teulada.

La majoria de les ermites castel·lonques, se'ns presenten amb una sola nau, sense capelles ni altars laterals. D'aquest caire trobem les ermites de La Magdalena, Sant Roc de Canet, Sant Josep de Censal, San Isidre i Sant Jaume de Fadrell, a més de la de Sant Francesc de la Font. Lledó lògicament és cas a banda, amb la seua condició de Basilica. Van estar edificades totes elles a la vora de l'antic camí pre-romà del «Caminàs». Eixe camí gran que discorre per la Plana, amb oríges que es perden en la foscor dels temps; concentrant i tipificant allò que és més estimat a la vida dels castel·loncs, des de que Castelló és Castelló.

«El Caminàs» testimonia també les devocions del poble, les preocupacions en temps de calamitats i pestes, —Sant Roc—, la història vinculada als oríges del nostre poble —La Magdalena, Fadrell—, la protecció de la Mare de Déu, —Santa Maria del Lledó—, l'estímul en el treball de cada dia, —Sant Isidre—, quan no son devo-

nombrades fonts que rajen, recollides a la gran badina natural del Molí de la Font.

Sant Francesc ha estat considerat com un lloc mitològic per al poble de Castelló. Del «Molí de la Font» van eixir un dia 4 d'octubre, festa de Sant Francesc, Tomba Tossals i la seua Conlloga per conquerir les Illes Columbretes. I a l'ermita de Sant Francesc pregàren de retorn, abans de pujar al Castell Vell, on regnava el Rei Barbut.

L'època de la seua construcció

Encara no ens és coneguda la data exacta en que va estar bastida aquesta ermita hortolana, ni quins va ésser els seus patrons i promotors.

Bé els frares franciscans o els Caputxins; tots dos seguint la Regla del Pare Sant Francesc d'Assis. Fins i tot, i amb major probabilitat, seria la Venerable Ordre Tercera de Penitència, qui la bastiria. El seu escut pintat sobre l'altar major, ens dona testimoni de la seua possible pertinença a esta confraria de seglars, fundada pel mateix Sant Francesc al segle XIII.

Siga con siga, la fàbrica d'esta ermita presenta un sistema constructiu molt característic dels exemplars del barroc final, anterior a la fundació de l'Academia

finals del segle XVII i principis del XVIII quan es bastis l'edifici i es pinten al fresc tots els murs interiors.

Les pintures murals

Cap notícia ni referència donen d'aquesta ermita els nostres escriptors i viatgers al llarg dels darrers 250 anys. Fins i tot, ja l'any 1913 Sant Francesc estava mig abandonada, mentre que darrerament, la indiferència, l'oblit i la seua aparent insignificància, la sumiren en la més completa ruïna. Tanmateix l'any 1976, l'edifici era sol·licitat per la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, que després de dificultoses gestions, conseguiren obtenir-la en custòdia, procedint-se a la reconstrucció.

La Restauració va acabar amb el mite de la seua pobresa. Tota una sèrie de pintures murals apareixien accidentalment, omplint la part alta dels murs, cúpula i volta del presbiteri.

Els primers mesos, molt a corre-cuita, van fer que es perguera lamentablement tot el mural esquerre del recinte, que es picà sense que ningú se n'adonara de la figura que representava ni de la decoració.

Amb tot, l'ermita era solemnement Beneïda i Inaugurada pel delegat del Bisbe de la Diòcesi i l'Alcalde Vicent Plà, el dia 9 d'octubre de 1976, coincidint amb la Diada Nacional del País Valencià, en el VIIé Centenar de la Mort del Rei Jaume I i 750 Aniversari del Naixement de Sant Francesc a Assis.

Les pintures, de la primera meitat del segle XVIII, tal vegada d'algun pintor de la família dels Guilló, s'escauen dintre de la corrent coneguda com a «Barroc Il·lusionista», apareixent cartelles, marbres ficticis, flors i balustrades amb trencaments de cel, a l'ús de l'època; totes elles emmarcant les figures.

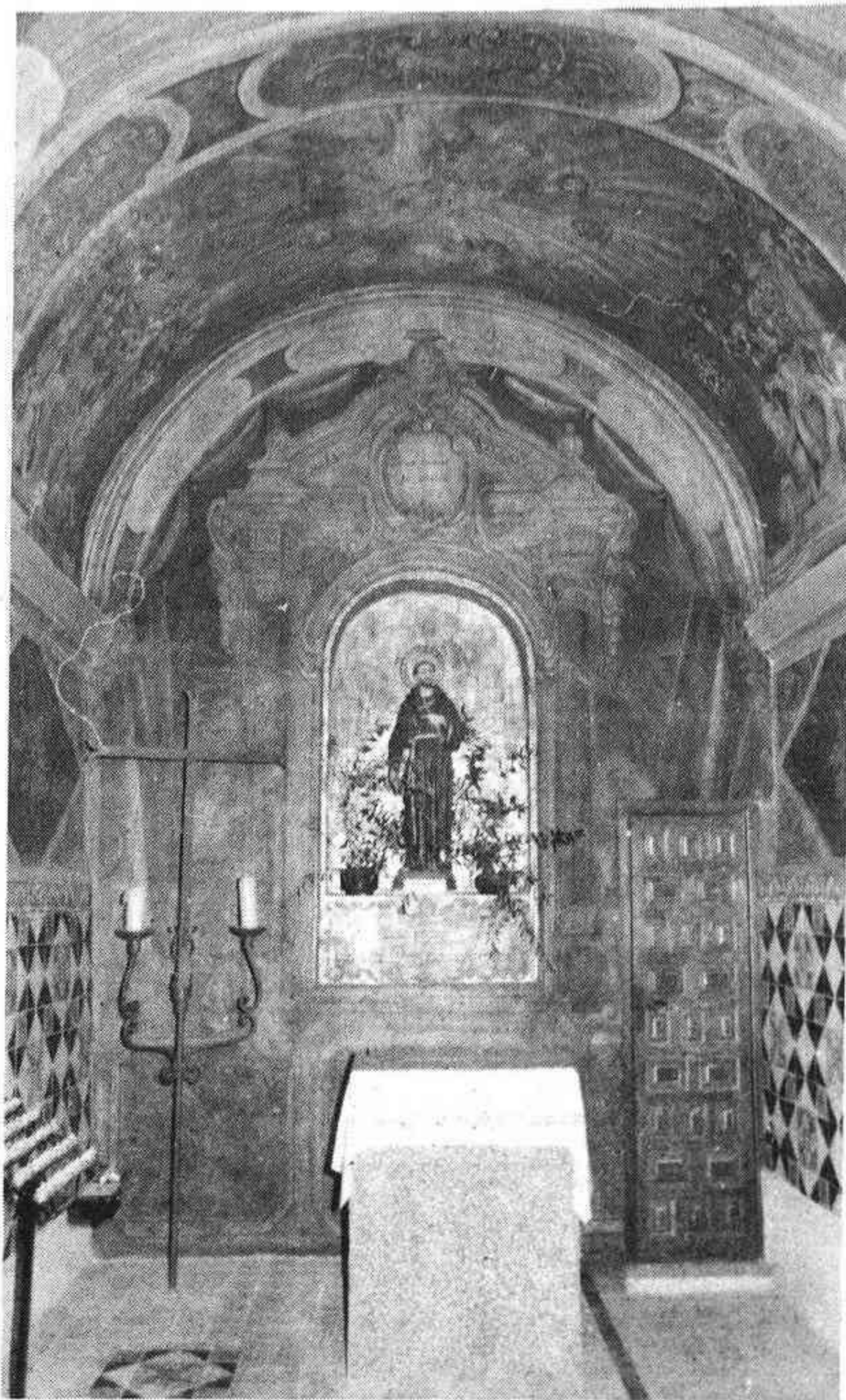
A les quatre petxines sustentants de la cúpula central, hi trobem les imatges dels quatre Pares de l'Església Llatina. Sant Agustí i Sant Ambrosi (Bisbes), Sant Jeroni (cardenal) i Sant Gregori (Papa).

A banda i banda de la reduïda nau apareixen els dos Doctors de l'Ordre de Sant Francesc. Sant Bonaventura (mural dret) i Sant Bernardí de Sena (Mural esquerre); aquest últim totalment perdut i ara refet de cap nou.

Al cap d'amunt de l'altar major i després de l'arc triomfal que ens mostra l'Escut de la Venerable Ordre Tercera de Sant Francesc (els braços creuclavats de Crist i del titular), s'albira un trencament de cel, on apareix la representació de l'Esperit Sant entre els dotze cors d'àngels.

Tot aquest conjunt, molt malmès pel pas del temps, l'aigua i l'abandó, després de cinc anys de restaurant l'edifici, que no afectà a les pintures, anava sumint-se en un estat de deterioració lamentable. Tècnics en restauració només li conceïen uns mesos de vida abans que poc a poc, el preparat al fresc, caigués a terra irremesiblement.

Fent-se ressó de l'interés despertat, l'Ajuntament de Castelló i la seua Regiduria de Cultura, decretàven pel tràmit d'urgència la restauració de les pintures i durant els mesos de desembre de 1981 i gener de 1982, Gabriel Cantalapiedra i el seu equip, restauràren el conjunt en aquells



Sant Francesc de la Font. Altar Major i retaula.

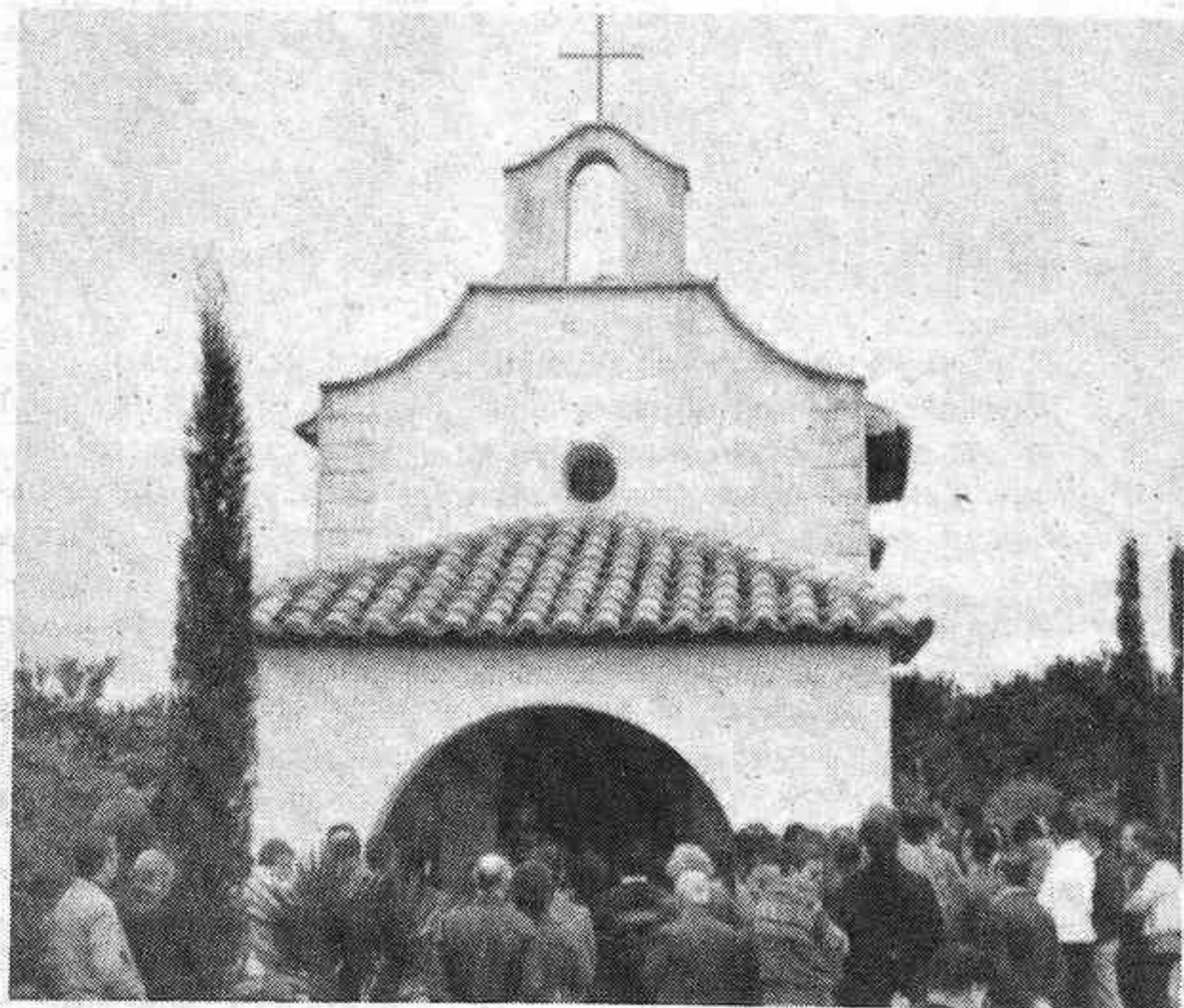
parts mes danyades, consolidant la resta de les pintures.

D'aquesta manera s'han salvat un dels conjunts més interessants de pintures murals barroques de tota la Plana i juntament amb les de la Capella del Roser de la Parròquia de Sant Vicent Ferrer, els dos únics conservats a la nostra ciutat.

Es aquest l'any del VIIé Centenar de la mort de Sant Francesc

d'Assis. Hi son el Bisbe de la Diòcesi, el Dr. Josep Maria Cases Deordal, alcalde de Castelló n'Antoni Tirado Gimenez i Prohom de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, Josep Lluís Alé.

La Festa de la Inauguració de les obres de Restauració de les pintures murals de l'ermita de Sant Francesc de la Font, tingué lloc el diumenge dia 21 de febrer de 1982.



cions particulars, específiques i concretes, —Sant Josep—, pel desig del Bisbe Salinas, i amb elles, Sant Francesc de la Font.

Set ermites que patentitzen la fe, la història del nostre poble. Cadascuna naixuda per una motivació diferent, especial. Però totes elles, totes estimades pel poble i fins no fa massa, «abandonades».

Sant Francesc de la Font

L'Ermita de Sant Francesc de la Font, s'alça a la partida de «Cap». El nom li ve per acabar darrere mateix de les seues parets, el «cap» de la cèquia major, que després de fecundar les hortes de la Plana, vessa les seues aigües al proper «Molí de la Font».

Les terres de les partides de «La Font», «Cap» i «Senillar», totes tres confluents al mateix lloc de l'ermita, constitueixen el límit i frontera entre les terres de secà, que poc més amunt comencen a la partida de «La Magdalena», i l'horta, que ací, des d'aquest lloc s'escampa pel terme, gràcies al reg de les

de Belles Arts de San Carlos de València.

Molt moderada en elements ornamentals i tenint cura dels volums arquitectònics, se'ns manifesta com un conjunt equilibrat, amb un joc de mases, elegant i popular alhora.

L'interior mostra planta de saló, de reuides dimensions, rectangular i amb dos cosos. El destinat als fidels, i el presbiteri, on s'alça l'altar de pedra. Tots dos separats per un arc triomfal que descansa sobre pilastres, sense ningun altre element que actúe de contrafort a l'exterior.

Davant i desota el porxe, reconstruït en la seua totalitat, seguint el model antic, s'obrin dues finestres de devoció, com es corrent a les ermites hortolanes, per on visitar la imatge del sant, de pas cap al treball de l'horta.

A la part de darrere, la sacristia, aprofita per a donar-li unitat al conjunt i guardar els atifells de servei del jardí i els objectes del culte.

La tipologia de l'ermita s'escau a un època de construcció de

PROGRAMA DE ACTOS

A las 12 de la mañana.— Solemne celebración eucarística, oficiada por el Rvdo. D. Joaquín Amorós. Interpretará la parte musical, la «Coral Borriolenc», bajo la dirección de Henri Bouché, cantándose la «Missa del Llaorador» de Rafael Beltrán.

A las 12,30 de la mañana.— Procepción General con la imagen de Sant Francesc hasta el «Molí de la Font», presidida por Na Violant d'Hongria 1982 y 1983, Cabildo de la Germandad dels Cavallers de la Conquesta i Concejal Procurador del Ayuntamiento.

Al regreso de la procesión se venerará la Reliquia de Sant Francesc, cedida por la Comunidad de Padres Capuchinos y disparo de una gran «Masclétá».

A las 13 horas.— «Porrat Popular» ofrecido por la Germandat a todos los asistentes y exhibiciones de Danzas, a cargo del grupo infantil del «Grup Castellón, Danses i Cançons».

¿LE INTERESA AUMENTAR SUS INGRESOS?

POR IMPLICACION EN ZONA DE LEVANTE, EMPRESA DE NIVEL NACIONAL PRECISA

4 PERSONAS EN CASTELLON

destinando cada una de ellas, en las siguientes localidades: VINA-ROZ, BENICARLO, BURRIANA y VILLARREAL.

- Importantes ingresos para los seleccionados.
- Imprescindible personalidad agradable y dedicación mínima de media jornada.

Interesados, escribir enviando datos personales y trabajos anteriores, a: RAMON DEMUR, Avenida Primado Reig, 44, VALENCIA.

BURRIANA - CASTELLÓN, VEINTE AÑOS DESPUES

Causanilles, ilusionado, pero pisando tierra

OBJETIVO: DOS GOLES DE DIFERENCIA

● «MIENTRAS ENTRENE AL BURRIANA, MI EQUIPO BUSCARA SIEMPRE LA PUERTA CONTRARIA»

Esta tarde el campo del «San Fernando» será escenario del partido de ida, en el que se enfrentarán el titular Burriana y el C. D. Castellón. Gran ambiente en Burriana y Castellón y provincia. El partido, por los muchos aficionados que concurren se presenta muy interesante. El San Fernando, tratándose de día festivo, registrará un gran lleno. Para que comentase a nuestros lectores los pormenores del partido charlamos con el mister burrianaense Paco Causanilles que entre otras cosas dijo:

bastante calidad somos uno de los equipos poderosos de la Tercera División estamos que hemos comenzado la Liga un poco atrasados en relación a los anteriores equipos, y por hechos acaecidos a principios de temporada y hay algunos equipos que se han marchado un poco, pero nosotros pensamos estar entre los primeros. En esta ocasión se enfrentan un buen equipo de Segunda y uno bueno de Tercera, hay dos categorías por medio, las distancias existen, porque hay que pensar que los años y edades existen, entonces no es lo

La verdad es que el objetivo fundamental del Burriana es la Liga, donde se intenta ocupar uno de los primeros puestos. Lo nuestro es sobre todo dar espectáculo que es la filosofía que me he marcado como entrenador. En la Copa, hemos eliminado muy bien por cierto al Benidorm y ya se sabe que en esta competición, los equipos de tercera tenemos un camino muy limitado. De ahí que la directiva de a este partido sobre todo un valor fundamentalmente económico, como se lo da incluso el mismo Castellón. Si la directiva

«MI OBJETIVO COMO ENTRENADOR ES EL C. D. CASTELLÓN»

—¿Cómo ves el partido de esta tarde ante el C. D. Castellón?

—Bueno, es un partido de Copa en el que se enfrentan dos equipos provinciales. Es todo un acontecimiento, en que dos poblaciones cercanas como son Burriana y Castellón, los que se enfrenten de una forma oficial en una competición como es la Copa que tiene mucho arraigo, hace muchos años que estos equipos no se han enfrentado oficialmente y tiene mucho aliciente para el espectador, y además se trata de una competición del K.O., en el que pienso que todavía la intensidad es mucho más atractiva. Por tanto, será un partido muy disputado, el Burriana cuenta con equipo de

mismo un hombre de 23 a 26 años a uno de treinta o treinta y tres, lo que si está claro es que hay una rivalidad. En mi equipo hay un ochenta por ciento de jugadores que han sido del Castellón, con un líder e ídolo de las multitudes como es Juanito Planelles. Siguen hombres como Fabregat, tan ligado al fútbol de Castellón; ahí está Sanmillán, Montañés, Beltrán, Tico; otros que han pertenecido también al Castellón como Gabriel y Sirera. Entonces, yo pienso que todo esto le da al partido un atractivo fenomenal.

Queríamos al Castellón

—¿Hubieras preferido otro equipo al Castellón?

lógicamente quería que el rival próximo fuera el equipo castellonense, yo también lo quería.

—¿Qué expectación hay en Burriana?

—Yo pienso que superior a la que hay ante este partido, es imposible ya. Se están alcanzando unas cotas de entradas al campo muy altas, hay fiebre y se respira fútbol por todos los lados. Si a esto añadimos que viene el Castellón y precisamente en una jornada festiva, es fácil comprender que el ambiente es difícilmente superable.

Equipo de Segunda

—¿Qué es lo que más temas del Castellón?



—Que es un equipo de Segunda División y hay una diferencia de dos categorías por lo que partimos en inferioridad de condiciones. Las diferencias, existen, se diga lo que se diga, aunque para mi actualmente en fútbol son mínimas. Las técnicas se han igualado en todos los aspectos, no hay peritas en dulce y todos salen a agradecer. Mucho más contra un superior. De todas formas, el Castellón aun jugando fuera de casa lo hace a pocos kilómetros de su casa por lo que es casi como en Castalia.

—¿Has visto esta temporada al Castellón?

—Lo vi el día del Mestalla. Jugó una alineación que aunque puede ser algo disinta a esta tarde, vi su esquema, su forma de jugar y sé de sus individualidades y la manera como le vamos a jugar en todas las líneas del equipo. Lo que puede estar seguro todo el mundo es que el Burriana, estando bajo mi mando saldrá fundamentalmente a buscar la portería contraria. Si el Castellón nos supera, nos ataca y nos marca, si es de forma deportiva lo aceptaremos pero que si está claro es que nosotros saldremos buscando siempre la portería contraria.

No hay revancha

—¿Puede ser este partido como una revancha para algunos jugadores del Burriana?

—No. Simplemente queremos por amor propio y obligación,



RENACE UNA VIEJA RIVALIDAD

Estos encuentros de rivalidad, si terminan bien, son una buena cosa. Sobre todo, para el equipo considerado como teóricamente inferior supone un aditivo no solamente apetecible en lo deportivo, sino también en lo económico.

No sé quién ganará la eliminatoria si los jugadores que actualmente militan en el Castellón o los que ya han pasado por el equipo albinegro, pero en este momento tal vez sea esto lo menos importante.

Lo que realmente interesa es lo que ya prácticamente se ha producido: un fenomenal ambiente en Burriana, un lleno prácticamente asegurado en el San Fernando y una taquilla que seguro el amigo Alfredo Esteban no vendería en este momento por menos de tres millones de pesetas. ¿A que no, presidente?

En lo deportivo, ¡pues vaya usted a saber qué pasará!. Rivalidad habrá en las gradas y buena dosis de emoción, pero lo que suceda sobre el terreno de juego ya es harina de otro costal.

Por razones obvias de edad, afortunadamente no viví directamente la época gloriosa de la fuerte rivalidad deportiva entre burrianaenses y albinegros, pero en la actualidad, estos encuentros calificados con el tópico de «de la máxima rivalidad» es muy frecuente que a la hora de la verdad no llegue sino a poco más de la mínima. Los tiempos han cambiado sustancialmente, las estructuras e intereses del fútbol también y de «todo aquello» ya viene quedando muy poco. Las grandes rivalidades se comieron a las pequeñas, como

en tantas otras facetas. En lo que en este momento nos ocupa, vaya usted a decirlo al húngaro Tatar, al aragonés Lafita, al argentino Fontana, al portuense Viña o al jienense Huertas, por citar a algunos— de rivalidades entre Burriana y Castellón en materia deportiva.

Con todo, no hay que olvidar lo que antes apuntábamos y es que un gran porcentaje de los hombres que esta tarde se enfundarán la camiseta azul, han pasado por el Castellón con más o menos fortuna, y en el fondo, aunque no exista un espíritu revanchista, siempre dará color a la cosa porque es lógico que quieran dar el máximo frente a su equipo como consecuencia de un lógico y loable sentimiento deportivo. Por otra parte, los albinegros tienen también obligación de demostrar sobre el campo lo que la diferencia de categoría quiere significar.

Lo dicho, un encuentro interesante, de vieja y al propio tiempo nueva rivalidad y sobre todo, puede ser una jornada de gran significación para el Burriana que podría suponer su espaldarazo cara a una temporada que comenzó titubeante pero que dominó tras otro está demostrando ser uno de los más firmes aspirantes a los puestos de honor.

Que haya suerte para todos, que gane el mejor y que la deportividad reine en todo momento.

Eduardo Mas

Planelles confiado pero sin ánimo de revancha

«Si tenemos buena tarde, ganaremos»

Juan Bautista Planelles, antaño capitán del Castellón ahora en el equipo de su ciudad —el C.D. Burriana— no pensaba en la ocasión de enfrentarse nuevamente al C.D. Castellón en competición oficial. La Copa del Rey ha querido que los clubes castellonenses se pongan que medir esta tarde en busca de la victoria. Juan Planelles el Maestro repite una y otra vez que le resulta hasta simpático enfrentarse a su antiguo club pero que no tiene ningún ánimo de revancha hacia sus excompañeros. El Burriana, plagado de hombres que en su día formaron en los distintos equipos del C.D. Castellón, se las

ha querido así y me alegro por el Burriana. Yo haré todo lo posible por jugar bien ya que pertenezco a Burriana y me debo a sus colores.

Sería distinto con cuatro años menos

—¿Qué escollo debe de salvar el Burriana para poder con los chicos de Torres?

—Partiendo de que entrenamos nosotros tres días a la semana y por la tarde, mientras que el Castellón lo hace diariamente. La dedicación de sus hombres es exclusivamente al fútbol y nosotros no ya que la mayoría trabajan. En cuanto a Planelles, pues reconozco que tendría muchas más posibilidades si tuviera cuatro años menos, al igual que algunos compañeros de equipo. El Castellón tiene mucha juventud y si bien nosotros técnicamente estamos a la altura del Castellón, físicamente creo que por debajo.

—¿Ha visto Planelles al actual Castellón?

—Lo he visto dos veces y creo que ha mejorado mucho con respecto al año pasado ya que entonces el equipo era muy malo. Está, repito, mejor el Castellón, pero no todo lo que me gustaría. De cualquier modo se que está mejorando y tiene mucha fuerza el equipo.

Al Burriana le interesa la taquilla

—¿Mejor jugar el partido de ida en casa?



verá en el San Fernando. Todo un acontecimiento futbolístico.

Difícil pero no imposible

—¿Te gustaría entrenar al Castellón?

—Mi máxima meta sería profesional del fútbol nato, sufrido muchos problemas verano y por circunstancias la de comentar no he podido conseguir el título de entrenador nacional. Por supuesto que cuando llegue, mi primer objetivo sería el Club Deportivo Castellón.

—Pronóstico para esta tarde?

—Lógicamente, respetando el rival mi objetivo es en la suma de los dos encuentros, eliminar al Castellón y para ello sería una ventaja mínima de dos goles.

E. Moner (Foto: Heredia)



tante para las arcas del club burrianaense pero también la directiva será complaciente y agradecida con sus jugadores. ¿Hay buena prima, Juan?

—Hombre si que está bien, porque de superar la eliminatoria nos puede tocar otro buen equipo. Supongo que está entre las 20.000 pesetas por jugador de ganar al Castellón.

20.000 PESETAS DE PRIMA A CADA JUGADOR DEL BURRIANA POR VENCER EN EL SAN FERNANDO

—Lo que más nos interesa es la taquilla que pueda conseguir el Burriana en este partido porque hay un gran ambiente y parece que el lleno está asegurado. Con una buena taquilla ya estamos conformes.

—La taquilla es una baza impor-

Nos preocupa más la Liga

—¿Ha comentado mucho este encuentro el resto de la plantilla burrianaense?

—Sinceramente y al margen del ambiente que se crea en el

encuentro nos preocupa mucho más el partido del próximo domingo contra el Ibense porque la Liga es lo que en realidad hay que llevar hacia adelante. Económicamente el Burriana cubrirá el presupuesto con lo que saque y esto es lo que importa de entrada ya que en la copa puede eliminarte cualquier otro equipo.

—¿Te conformarías con meter un gol al Castellón?

—Bueno al Castellón yo le he metido varios goles desde que jugaba de juvenil pero no quiero que nadie interprete que hay intención de revancha en mí. Dejé de jugar en el Castellón porque ya no podía hacerlo ya que terminaba en este club mi historia como profesional. Estoy muy agradecido al Castellón por todos esos años que he pasado en sus filas y en paz.

Las piernas ya no responden

—Hablando de forma física. ¿Cómo te encuentras en el Burriana?

—Me encuentro bastante bien dentro de la calidad técnica exigi-

ble aunque no físicamente por circunstancias de todos conocidas. Entreno mucho pero me cuesta coger forma porque a pesar de la voluntad que tengo las piernas ya no responden como antes.

—¿Es muy distinta la tercera a la segunda?

—En segunda se marca mucho más al hombre y siempre están encima los contrarios para impedir que puedas hacer fútbol.

—Ambiente de gala. Los aficionados han experimentado la sensación de los grandes acontecimientos deportivos e incluso me han llegado noticias de los grupos de seguidores que están haciendo apuestas en favor de uno y otro equipo. ¿Ha llegado a tus oídos?

—No es tanto como se dice. En algunos bares se han reunido amigos que se divierten jugando a favor del Burriana o Castellón y hacen quinuelas con el resultado. La gente en Burriana es consciente de que si tenemos una buena tarde podemos ganar al Castellón. Nosotros pensamos aprovechar las oportunidades de presentarse. Pepe Chiva

MEDITERRANEO ELEGIRA A LOS MEJORES

Magnífica acogida ha tenido nuestra convocatoria para formar, a lo largo de la temporada, las dos selecciones ideales de Tercera División y Regional (con los equipos de preferente y primera, ésta, ya que son muchos los boletos que hemos recibido en los primeros días.

Recordamos a nuestros lectores que la selección de Tercera División se formará con los jugadores de los equipos del Villarreal, Vinarós, Vall de Uxó, Burriana y Benicarló, y la selección de Regional con el Castellón y Segorbe, de preferente, y Benicasim, Onda, Moncófar, Niño Perdido, Nules, San Pedro, Almazora, Oropesa, Alcora, Bechí y Almenara, de primera.

También queremos recordarles que deberán figurar, frente al número correspondiente, el jugador que a su juicio haya destacado más en cada jornada, pero jugando con ese dorsal, y no acoplado a un jugador al puesto que más le agradaría a nuestros lectores.

Como saben ya, a final de temporada sortearemos entre todos nuestros lectores que hayan remitido cupones, diez magníficos regalos, teniendo también en proyecto realizar otro sorteo sorpresa cada mes.

Los cupones, una vez cumplimentados, pueden remitirlos a MEDITERRANEO, Avda. del Mar, 23. Castellón. No es preciso que los envíen todos los días, sino que pueden hacerlo en un solo sobre los lunes o martes de cada semana.

SELECCION MEDITERRANEO Tercera División

1	.....
2	.....
3	.....
4	.....
5	.....
6	.....
7	.....
8	.....
9	.....
10	.....
11	.....
-Entrenador:	.....

RESTAURANTE MARISQUERIA



XALOC

EN LA PLAYA DEL PINAR JUNTO AL MAR
RESERVAS TELEFONO 33 - 63 - 34

SELECCION MEDITERRANEO Regional

1	.....
2	.....
3	.....
4	.....
5	.....
6	.....
7	.....
8	.....
9	.....
10	.....
11	.....
Entrenador:	.....

En la primera línea deberá escribirse el nombre del jugador y en la segunda el nombre del equipo donde actúa.

Nombre

Dirección

Población

Eurocopa: Hoy, Eire-Holanda

PARA ESPAÑA, DECISIVO

El partido entre Eire y Holanda, que se disputará hoy en Dublín, es fundamental para las aspiraciones de los dos contendientes, y de un tercero, España, representado en las gradas por el seleccionador Muñoz y su ayudante Miera.

Una derrota de los irlandeses o de los holandeses significaría el inmediato adiós de la competición. Una victoria irlandesa y un empate darían a España el noventa y cinco por ciento de probabilidades de estar en Francia, a falta del partido con Holanda y con Malta, éste en territorio español.

Lo más peligroso para España sería, sin duda, que perdieran los

propietarios del campo, lo que obligaría a los españoles a puntuar en Rotterdam el 16 de noviembre. Una victoria irlandesa haría que éstos tuvieran que esperar la muy improbable pérdida de un punto de España frente a Malta y de los dos ante Holanda.

Así, pues, la sombra de España aleteará hoy en Landsdowne Road. La suerte para los hispanos es que una y otra selección se lo juegan todo a una carta, lo que deja fuera cualquier tipo de suspicacia.

La clasificación del grupo es:

	J	G	E	P	F	C	P
1. España	6	5	1	0	11	5	11
2. Holanda	5	3	1	1	12	3	7
3. Eire	6	3	1	2	10	7	7
4. Islandia	8	1	1	6	3	13	3
5. Malta	5	1	0	4	4	12	2

FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL-SALA

Campeonato Local Categoría Senior

GRUPO I

Saloni, 0; Serpapel, 2.
C. Izquierdo, 1; Brandy Fabuloso, 7.
M. Levantina, 4; Peña Esport, 3.
Pepsi Cola, 7; Bomberos, 3.
Asorcas, 4; Ignis Cumba, 2.
P. Lidón, 0; L. Batalla, 1.
Font-La Plana, 6; Matex Ibérica, 4.
Gallina Blanca, 2; C. Mercantil, 1.

CLASIFICACION

	GF	GE	Ptos.
Serpapel	9	0	4
Brandy Fabuloso	17	3	4
Pepsi-Cola	14	3	4
L. Batalla	5	2	4
Font La Plana	12	5	4
P. Esport	9	5	2
Asorcas	6	6	2
M. Levantina	6	13	2
Gallina Blanca	4	7	2
Bomberos	6	10	1
C. Izquierdo	4	10	1
C. Mercantil	2	3	1
Saloni	1	3	1
Matex Ibérica	4	13	0
Ignis Cumba	3	10	0
P. Lidón	0	8	0

GRUPO II

La Casera, 3; Aut. Emiliano, 1.
Clausell, 3; At. Piston, 0.
Pol. Municipal, 2; Brother Castellón, 10.
Opt. Hernández, 2; Hotel Mindoro, 1.
Alasup Maños, 3; Radio Castellón, 3.
Citroen, 5; Opynisa, 1.
Bodegas García, 4; Nivelsa, 6.
Pol. Castellón, 4; Atlas Tododeporte, 5.

CLASIFICACION

	GF	GE	Ptos.
Clausell	7	2	4
La Casera	5	2	4
Brother Castellón	16	3	4
Citroen	9	3	4
Atlas Tododeporte	9	5	4
Alasup Maños	10	6	3
Pol. Castellón	7	5	2
Nivelsa	8	8	2
At. Piston	4	6	2
Opt. Hernández	3	7	2
Radio Castellón	3	6	1
Hotel Mindoro	4	9	0
Aut. Emiliano	3	7	0
Opynisa	2	7	0
Bodegas García	5	10	0
Pol. Municipal	5	14	0

Campeonato Regional de Aficionados Sub-23

Esta tarde se inicia para varios equipos provinciales la primera eliminatoria del Campeonato Regional de Aficionados.

El emparejamiento, en Primera Regional comprende estos partidos:

Onda - Benicasim. 4.15 tarde. Pérez Lara.

Nules - Almazora. 4.30.

Villanueva Caballero.

Almenara - Saguntino.

4.15. García Gómez.

Los encuentros de vuelta

tendrán lugar el miércoles, 20

de octubre, siendo las 3.45 de

la tarde la hora oficial designada

en principio por la Federación

Territorial Valenciana.

Competiciones deportivas Patrona Guardia Civil

Para festejar su Patrona, la Virgen del Pilar, la Guardia Civil de Castellón ha organizado competiciones deportivas de tiro y fútbol, en las que han participado equipos del Regimiento Tetuán 14, Cuerpo Superior de Policía, Policía Nacional, Policía Municipal y, en tiro, la Federación Provincial de Tiro Olímpico, con los resultados siguientes:

Arma corta grueso calibre:

Individuales: 1.º José Aldabas

(Regimiento); 2.º Ismael Colom

(FPTO); 3.º Vicente Andreu (P.

Municipal). Por equipos: 1.º FPTO;

2.º Municipal y 3.º Regimiento.

Fusil standar grueso calibre:

Individuales: 1.º Manuel Castillejo;

2.º Francisco Bernardino y 3.º

Francisco Arteaga (Guardia Civil).

Por equipos: 1.º Guardia Civil; 2.º

P. Nacional y 3.º FPTO.

Fútbol: 1.º Guardia Civil; 2.º

Policía Nacional.

También se han organizado

entre sus miembros concursos de

pesca, frontenis, dominó y guiño-

te.

ENCENDEDOR BIC Grabados

- Desde 61 pesetas precio total
 - Otros Artículos Llámenos al teléfono 21 07 54
- Universal Española, S.A.

Cada mañana, esté donde esté

MARCA

Diario Nacional de los Deportes

Motocross en Vall de Uxó

ARNAU Y CHESA DIERON LA TALLA



Con motivo de las fiestas de la Sagrada Familia en Vall de Uxó, el Moto Club de la ciudad, celebró su V Moto Cross de la Ciudad con perfecta organización, bastante público, pista en magníficas condiciones, y buen riego, sumando en su haber un nuevo éxito el club organizador, propietario de la pista fija San Isidro, de 1.650 metros, con amplias perspectivas.

Escuder a la enfermería

Como es preceptivo en toda competición de Moto-Cross, se celebraron dos mangas de entrenes y en la segunda tanda, cuando apenas faltaban dos vueltas para concluir, el piloto local Manuel Escuder Rovira, tuvo la mala fortuna de caerse en la curva anterior a la recta de tribuna, y rápidamente fue asistido y trasladado a un centro asistencial, el piloto con toda lucidez, se quejaba del tobillo. Deseamos que no pase del susto. No obstante, la organización le entregó el correspondiente parte de la Mutua General Deportiva.

Primera manga

Entre el nutrido grupo, el piloto a batir todos y de forma especial por Vicente Arnau de Vall de Uxó, era el alicantino Juan Palao, que hemos de anticipar, lleva una Derbi 80 refrigerada, que anda como un rayo y el piloto se ve a la legua, con una preparación y una conducción, sin concesiones para la galería. Arnau de Vall de Uxó, con menos máquina, y con menos preparación. Entre otras cosas, porque quien conoce a «Chapuz» sabe, que pese a su empeño, Vall de Uxó está en fiestas y a este piloto esto le va un rato. Sin duda dio la talla, se esforzó al máximo, pero el alicantino era inalcanzable, pero con

la misma montura, «Chapuz» preparado digamos sin fiestas, habría que verlo. También el de Eslida Javier Chesa, pese a su reciente gripe, dio la talla, y su tercera posición, durante toda la manga, su buen conducir la hizo inamovible, seguido por Juanvi Casanova, que también está falto de forma. En definitiva, la situación de la manga, es la misma que la del Provincial de Cross, y ello ya dice de por sí la calidad de los pilotos Arnau, Chesa y Juanvi, son los líderes, que debían los tres ir a las finales de España.

Segunda manga

La segunda manga estaba preñada de esperanzas, pero apenas unos metros, y el alicantino en cabeza que se escapa, seguido de Arnau de Vall de Uxó, y tercero en discordia, Javier Chesa de Eslida. Así parecía iba a terminar, pero faltando dos vueltas, Javier Chesa tuvo problemas respiratorios por su reciente enfermedad y primero Verge de Cuevas, y poco después Peris Montins de Alcora lo pasaban y menos mal que aquello tocaba a su fin, y Chesa, con la renta de su tercera plaza en la primera manga era tercero en la general, seguido de Juanvi Casanova, para darnos una vez más la razón de la talla de estos pilotos Arnau-Chesa y Juanvi, pero sin olvidar a los más jóvenes, que también dieron su talla. Nos referimos a Jorge Porcar y Pablo Brevia, ambos muy bien y con buena moral. Les falta máquina. Total, como hemos dicho, un éxito, y un gran espectáculo deportivo, con estas máquinas de 80 c. c.

Primera manga

- 1.º Juan Palao Martínez, Derbi, Alicante, 1 punto.
 - 2.º Vicente Arnau Salvador, Derbi, Vall de Uxó, 2 punto.
 - 3.º Javier Chesa Sorribes, Derbi, Eslida, 3 puntos.
 - 4.º Juanvi Casanova Alonso, Derbi, Villarreal, 4 puntos.
 - 5.º César Pachés Joli, Ancilloti, Grao Castellón, 5 puntos.
- Hasta 10 clasificados y ocho retirados.

Segunda manga

- 1.º Juan Palao Martínez, Derbi, Alicante, 1 punto.
- 2.º Vicente Arnau Salvador, Derbi, Vall de Uxó, 2 puntos.
- 3.º Miguel A. Verge Siurana, Ancilloti, Vinromá, 3 puntos.
- 4.º Emilio Peris Montins, S. W. M., Alcora, 4 puntos.
- 5.º Javier Chesa Sorribes, Derbi, Eslida, 5 puntos.

Clasificación general

- 1.º Juan Palao Martínez, Derbi, Alicante, 2 puntos.
- 2.º Vicente Arnau Salvador, Derbi, Vall de Uxó, 4 puntos.
- 3.º Javier Chesa Sorribes, Derbi, Eslida, 8 puntos.
- 4.º Juanvi Casanova Alonso, Derbi, Villarreal, 10 puntos.
- 5.º Emilio Peris Montins, S. W. M., Alcora, 11 puntos.
- 6.º César Pachés Joli, Ancilloti, Grao Castellón, 12 puntos.
- 7.º Angel Molina Borraz, Puch, Castellón, 14 puntos.
- 8.º Miguel A. Verge Siurana, Ancilloti, Vinromá, 18 puntos.
- 9.º José Gordo Alvarez, Derbi, Murcia, 20 puntos.

Escape

VELA

SEGUNDA REGATA TROFEO CAJA DE AHORROS

El pasado sábado se disputó la 2ª Regata del VI Trofeo Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, que bajo el patrocinio de dicha entidad ha organizado el Club Náutico de Castellón.

La jornada se presentó con buen viento y mar y temperatura excelente, pero cuando los balandros se disponían a salir del puerto fue aumentando la fuerza del viento y levantándose grandes olas, obligando a celebrar la competición en el interior del puerto, haciéndose sobre triángulo. Aún así el viento dio emoción a la regata y obligó a los jóvenes patrones a emplearse a fondo, produciéndose numerosas averías en las frágiles embarcaciones.

En la clase Vaurients se vio mucha igualdad en la primera y segunda ceñida, pero poco a poco Rafael Torres y Justo Martínez fueron destacándose hasta anotarse una nueva y meritoria victoria, siguiendo la lucha en los puestos siguientes debiendo anotarse una notable recuperación de tripulaciones como Jorge Sorribes-Manuel Bernabé e Inma Zaragoza-Begoña Trilles, que en las últimas regatas han vuelto a navegar con la buena técnica que siempre han tenido. Miguel A. Ramia-Guillermo Vilariño y Fernando Schleich-Angel Gea, fueron participantes destacados.

Tomaron parte en la regata 10 barcos de esta clase, siendo las seis primeras tripulaciones clasificadas las siguientes:

1.º Rafael Torres-Justo Martínez; 2.º Jorge Sorribes-Manuel Bernabé; 3.º Miguel A. Ramia-Guillermo Vilariño; 4.º Fernando Schleich-Angel Gea; 5.º Inma Zaragoza-Begoña Trilles; 6.º Modesto y Javier Fabra.

En Optimist, clase A, Ramia y Pecorara fueron de nuevo los animadores y realizaron una gran regata, llena de magníficas maniobras.

Los seis primeros clasificados fueron:

1.º Fernando Ramia; 2.º Luca Pecorara; 3.º Luis Llorens; 4.º Carlos García; 5.º Alicia García; 6.º Miguel Sánchez.

A continuación se clasificaron hasta 15 embarcaciones.

En lo que se refiere a la clase B de Optimists, hay que reseñar el buen hacer de todos, clasificándose los seis primeros en la forma siguiente:

1.º Gerard Fabra; 2.º Victor Menez; 3.º Rafael Besalduch; 4.º Javier Madero; 5.º Roger Mira; 6.º Luis Benedito.

El próximo sábado se disputará la 3ª regata de este importante Trofeo, de un deporte al que la Caja de Ahorros castellanense está prestando un gran apoyo.

En nuestras
Oficinas
Vd. encontrará
los regalos
de
"SU CASA"

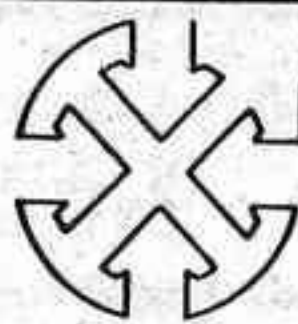


Solicite información
RECOJA SUS BOLETOS
SORTEO

59 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON



PLANNING

Consultores de Empresa

Joven, 16-1.º

Tel. 208700 - 204522

Importante Empresa de Castellón, admitiría candidaturas para cubrir de inmediato puesto de trabajo de

VIJANTE PARA TEXTILES

SE REQUIERE:

- Edad comprendida entre los 22 y 27 años
- Don de gentes y simpatía
- Disposición a viajar por España
- No es necesaria experiencia, aunque se valorarán los conocimientos en este ramo
- Servicio militar cumplido
- Imprescindible coche propio
- Dedicación exclusiva

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata en plantilla
- Preparación a cargo de la Empresa
- Remuneración según candidato

Todo trato con PLANNING es estrictamente confidencial. Las personas interesadas deberán enviar su Historial escrito a mano al Apto. de Correos 432 de Castellón.

Ref. INEM CS 12040/8837

■ El Athletic de Bilbao ha sido multado con 5.000 francos suizos (unas 350.000 pesetas) por la UEFA por «ignorar las instrucciones del árbitro» en el partido de Copa de Europa disputado contra el Lech Poznan el 14 de septiembre.

La multa al Athletic de Bilbao figura en la relación de sanciones impuestas por la UEFA, que ya adelantó Efe la semana pasada.

La multa de mayor cuantía ha recaído sobre el AEK de Atenas por ser reincidente, los jugadores y directivos, en conducta insultante hacia el árbitro y los jueves de línea. El club deberá ingresar en las arcas de la UEFA 20.000 francos suizos, alrededor de 1.400.000 pesetas. Efe.

ESTE ILOGICO MUNDO DE LAS QUINIELAS

1. VALENCIA-REAL SOCIEDAD.— El Valencia, que la temporada última se salvó del descenso en la jornada final, está ahora en zona positiva, habiendo ganado sus dos partidos de casa. Recibe el domingo a una Real Sociedad que empezó tambaleándose y anda con negativos. Pronóstico: 1.

2. MALAGA-CADIZ.— Derby andaluz en La Rosaleda, terreno donde el Málaga lleva ganados los tres encuentros ya jugados en esta Liga, lo que lo sitúa en la zona positiva. Recibe a un Cádiz con negativos y derrotas en sus dos salidas anteriores. Pronóstico: 1.

3. BETIS-ZARAGOZA.— Los maños no están tan fuertes, por el momento, como en la pasada Liga, por lo visto hasta ahora, si bien su plantilla sigue siendo tan fuerte como entonces. Dos empates llevan conseguidos en tres sali-

das, en Palma y Murcia. Pronóstico: 1 2.

4. REAL MADRID-SALAMANCA.— Partido fácil sobre el papel pese a la irregular campaña del Madrid hasta ahora, con una derrota en tres partidos jugados en casa, y pese, también a esos dos empates logrados ya por el Salamanca en sus tres salidas. Pronóstico: 1.

5. VALLADOLID-BARCELONA.— Para el Barcelona, sin Maradona, las salidas van a resultar comprometidas, sea quien sea el rival. El domingo, los azulgranas van a Valladolid para enfrentarse con un rival que ha concedido un empate en tres partidos caseros. El Barcelona, por su parte, lleva logrados tres puntos en tres salidas. Pronóstico: X 2.

6. GIJON-AT. MADRID.— Dos empates lleva concedidos el Spór-

ting en tres partidos jugados ya en casa. El Atlético, por su parte, obtuvo cinco puntos en sus tres salidas, lo que da idea de su fuerza, y de ahí su posición en la tabla. Pronóstico: 1 2.

7. MURCIA-SEVILLA.— El recién ascendido Murcia ha empezado con fuerza esta Liga, figurando en la zona positiva, pese a dos empates ya concedidos en La Condomina. Pronóstico: 1 X.

8. A. BILBAO-OSASUNA.— Dificil salida para el Osasuna, que visita al actual campeón de Liga. Los bilbaínos, pese al empate concedido ante su homónimo madrileño hace quince días, figuran en la zona positiva de la tabla. Pronóstico: 1.

9. ESPAÑOL-MALLORCA.— Ha ido mejorando el Español después de aquel 1-4 que le propinó el Atlético en Sarriá. Los blanquiazu-

les se defienden mejor ahora, sobre todo en casa, donde ganaron los otros dos partidos allí jugados. Pronóstico: 1.

10. CORUÑA-HERCULES.— Tres puntos lleva perdidos el Deportivo en sus tres partidos de casa, lo que da idea de sus comienzos deficientes, y explica su situación en la zona de los negativos. El Hércules, por su parte, se muestra irregular en sus salidas. Pronóstico: 1.

11. SANTANDER-RAYO VALLECANO.— El Sardinero fue casi siempre campo malo para el Rayo, que en sus siete últimas visitas ligueras allí pudo obtener sólo un empate, con seis derrotas. Pronóstico: 1 2.

12. GRANADA-LAS PALMAS.— Interesante choque, entre dos conjuntos bastante fuertes. El Granada ha ganado sus tres parti-

dos de casa sin conceder un sólo gol, mientras Las Palmas lleva conseguidos tres puntos en tres salidas. Pronóstico: 1 X.

13. ELCHE-HUELVA.— Dificil salida para el Recreativo, metido en la zona negativa de la tabla y con un sólo punto logrado en sus tres salidas anteriores, en Castellón. Visita a un Elche que todas las temporadas está entre los favoritos para el ascenso. Los ilicitanos llevan ya tres puntos perdidos en tres partidos en casa. Pronóstico: 1.

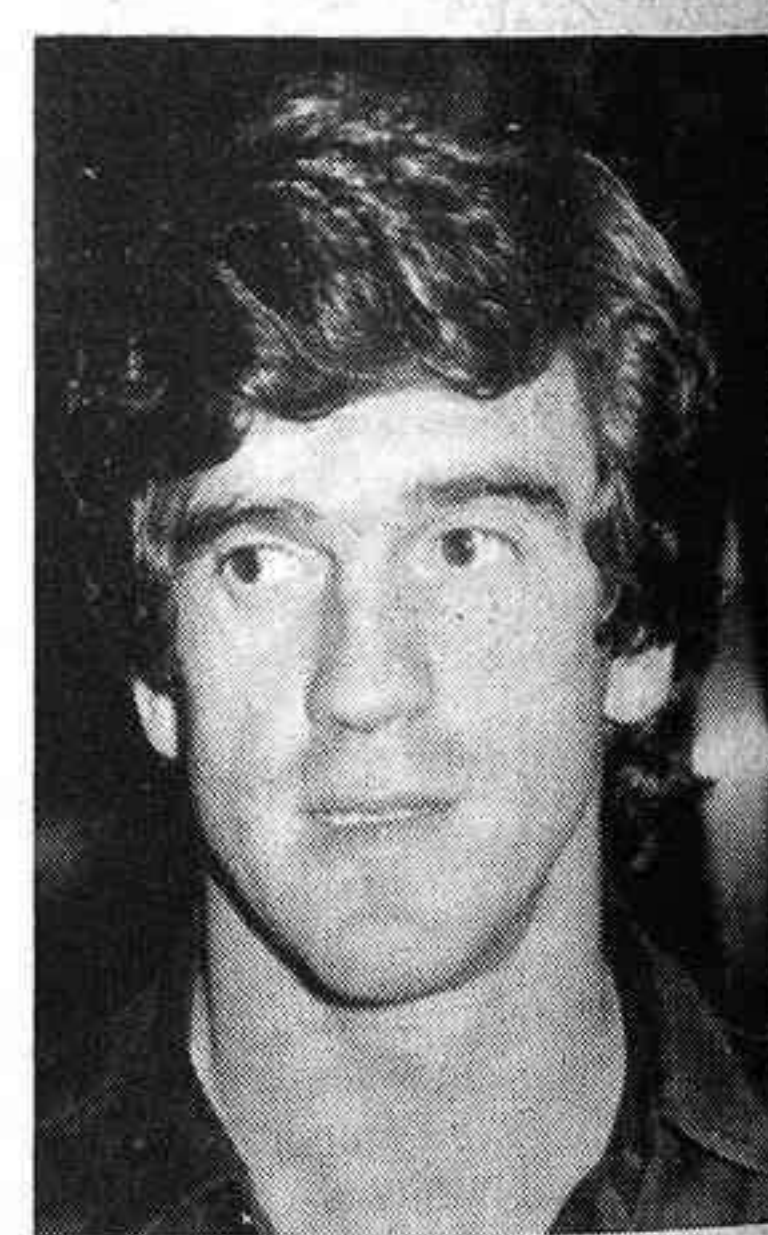
14. ALGECIRAS-CELTA.— Partido parecido al número 12, ya que el Algeciras es recién ascendido, mientras el Celta es recién descendido. Dos victorias y una derrota cuentan los andaluces en sus partidos caseros. Pronóstico: 1 2.

Sistemas populares

Ocho partidos a variante doble, en sistema reducido al 12

Características: Este sistema se realiza en 16 columnas. Si no se falla en los pronósticos sencillos ni en los dobles su garantía es del 6,25 por 100 para el 14, del 50 por 100 para el 13 y del 100 por 100 para el 12.

PRONOSTICO BASE		
1. Valencia-R. Sociedad.....1	11111111	11111111
2. Málaga-Cádiz.....1	11111111	11111111
3. R. Betis-R. Zaragoza.....1x	1111xxxx	1111xxxx
4. R. Madrid-Salamanca.....1	11111111	11111111
5. R. Valladolid-Barcelona...x2	2222xxxx	2222xxxx
6. R. Gijón-At. Madrid.....x2	2222xxxx	xxxx2222
7. Murcia-Sevilla.....1x	xxxxxxx	11111111
8. At. Bilbao-At. Osasuna.....1	11111111	11111111
9. R. Español-R. Mallorca....1	11111111	11111111
10. D. Coruña-Hercules.....1x	1x1x1x1x	1x1x1x1x
11. R. Santander-R. Vallecano..1x	1xx1xx1	1xx1xx1
12. Granada-Las Palmas.....1x	xx11xx11	xx11xx11
13. Elche-R. Huelva.....1	11111111	11111111
14. Algeciras-R. Celta.....1x	1x1x1x1x	1x1x1x1x
Apts..	8	8



RESULTADOS ANTERIORES

PARTIDOS QUINIELA	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	J	G	E	P.
1. VALENCIA-R. SOCIEDAD.....	3-1	0-0	2-1	1-0	1-2	1-0	3-1	1-0	0-1	1-0	0-0	3-2	1-2	2-1	14	9	2	3
2. MALAGA - CADEZ	-	-	-	-	-	-	3-1	-	-	2-0	-	2-1	-	-	3	3	0	0
3. BETIS-ZARAGOZA.....	-	-	-	1-1	-	1-0	1-0	2-1	-	-	1-0	2-0	2-0	2-0	8	6	2	0
4. R. MADRID-SALAMANCA.....	-	-	-	-	-	1-0	1-0	0-1	0-0	3-1	2-0	2-0	-	1-0	8	6	1	1
5. VALLADOLID-BARCELONA.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-1	2-3	1-3	3	0	1	2
6. GIJON-A. MADRID.....	-	1-1	1-2	2-3	0-3	2-2	1-0	-	3-2	4-1	0-0	3-0	3-2	2-3	12	5	3	4
7. MURCIA-SEVILLA.....	-	-	-	2-0	-	-	-	-	-	-	-	0-0	-	-	2	1	1	0
8. A. BILBAO-OSASUNA.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-1	5-1	4-0	3	2	1	0
9. ESPAÑOL-MALLORCA.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10. CORUÑA-HERCULES.....	-	4-1	-	-	1-1	-	-	-	-	-	-	-	-	2-1	3	2	1	0
11. SANTANDER-R. VALLECANO....	-	3-3	1-0	2-1	-	2-0	-	-	2-1	1-0	-	2-1	-	-	7	6	1	0
12. GRANADA-LAS PALMAS.....	0-0	1-0	3-0	1-0	2-1	1-1	1-0	-	-	-	-	-	-	-	7	5	2	0
13. ELCHE-HUELVA.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0-0	-	-	2-1	4	4	0	0
14. ALGECIRAS-CELTA.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0-0	-	-	-	1	0	1	0

Aunque es posible que se traten las del butano y electricidad

El Consejo de Ministros de mañana no aprobará la subida de la gasolina

El incremento de los carburantes no será aprobado por el Gobierno en la reunión del Consejo de Ministros de mañana jueves, aunque el ajuste se producirá antes de fin de año, según han asegurado a Efe fuentes de la Administración económica.

Sin embargo, si parece muy posible que en la reunión del Consejo de Ministros del día 13 se aprueben la subida de las tarifas eléctricas y del butano, que ayer fueron estudiadas por la Comisión Delegada para Asuntos Económicos.

Para las primeras se baraja un aumento del 4 al 6 por ciento, mientras que el incremento de precios del butano dependerá de los criterios que considere el Gobierno para solucionar el déficit de la compañía.

En su reunión de anteaer la Comisión Delegada para Asuntos Económicos, según las fuentes de la Administración económica, no consideró urgente la subida de los carburantes, y decidió no remitir el informe a la consideración del próximo Consejo de Ministros.

Sin acuerdos

El pleno de la Junta Superior de Precios no se puso de acuerdo en su reunión de ayer sobre la propuesta del Ministerio de Industria de incrementar un 6 por ciento las tarifas eléctricas, ha sabido Efe en fuentes de la junta.

El dictamen de la Junta Superior de Precios, en la que están representados consumidores, sin-

dicatos, empresas y administración, es preceptivo, pero no vinculante, y muy posiblemente, la subida será aprobada en el próximo Consejo de Ministros.

La subida propuesta del seis por ciento, sumada a la aprobada a primeros de año, del 7,5 por ciento, supondría una media del 8,74 por ciento de incremento anual, frente a la subida del 13,5 por ciento propuesta por las compañías eléctricas para todo el año 1983.

Según ha sabido Efe en fuentes de la Junta, el Ministerio de Industria justificó la subida en razón del fuerte endeudamiento exterior del sector, unos 329.000 millones de pesetas, de los cuales sólo 133.000 millones son imputables a explotación.

Las mismas fuentes precisaron que una parte considerable de la subida propuesta de las tarifas eléctricas, unos 16.000 millones, será destinada al saneamiento financiero de las compañías eléctricas.

Según ha sabido Efe, la Junta Superior de Precios estudió también la posible subida de los precios del butano. La revisión de los precios afectaría sólo al gas importado y estaría justificada por el constante incremento de la cotización del dólar frente a la peseta.

La junta no emitió dictamen alguno sobre este asunto, que fue remitido de nuevo al grupo de trabajo.

Reunión Administración afectados por el síndrome tóxico

El ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, ha comunicado a los afectados por el síndrome tóxico la imposibilidad de recoger sus reivindicaciones en una ley orgánica.

El ministro apuntó que esta petición, planteada por el abogado Antonio García Pablos (presidente de la Asociación de Consumidores y Usuarios de España) no se ajustaba al mandato del Senado e iba contra la Constitución. García Pablos respondió al ministro aludiendo al artículo 81 del texto constitucional que recoge los derechos fundamentales de los españoles.

Javier Moscoso destacó la voluntad del ejecutivo de resolver los problemas de los afectados y de no regatear medios dado que «jamás la sociedad podrá pagar la deuda que tienen con ustedes».

Uno de los representantes de los

afectados, Marcelino Ganga, presidente de la Federación Nacional, calificó la reunión de decepcionante, puesto que sólo era informativa y no de trabajo, como el propio ministro expuso al inicio de la misma.

Ganga, al igual que el representante provincial de los afectados, Pedro Sanz, señaló una vez más la necesidad de atención sanitaria vitalicia, que se defina la población en riesgo y las ayudas, y que se cree una comisión de seguimiento en la que estén presentes los afectados.

Ganga y Sanz plantearon «la desidia» de los médicos para definir toda la sintomatología de los afectados e incluso falta de atención por parte de los facultativos, y argumentaron que todas las acciones sobre el síndrome habían surgido por la presión de las asociaciones.

viviendas y campos pueden iniciarse en el mes de diciembre.

Este plan prevé que el gobierno ceda las tierras abandonadas para su cultivo y conceda préstamos a aquellos jóvenes que quieran instalarse en estas localidades deshabitadas.

Además de recuperar estos pueblos (el plan contempla a varios cientos de toda España en el transcurso de una década), se quiere implantar un nuevo sistema económico y social.

Crónica política

LODE: Desechadas las enmiendas a la totalidad

Las enmiendas presentadas por los distintos grupos de oposición parlamentaria al proyecto de Ley del Derecho a la Educación (LODE), y defendidas durante el debate celebrado ayer tarde, han durado en el hemiciclo del Congreso de los Diputados menos que una bolsa de caramelos a la puerta de un colegio, y han resultado finalmente desechadas. Tras una amplia exposición del ministro de Educación y Ciencia, quien presentó y defendió el proyecto, ratificando su constitucionalidad y el imperativo de modernizar y racionalizar, con su aprobación, el sistema educativo en su conjunto, tomaron sucesivamente la palabra los señores Alzaga, Aguirre y Sancho Rof, en nombre, respectivamente, del Grupo Popular, de la Minoría Vasca y del Grupo Centrista. Maravall concluyó su intervención con estas palabras: «El proyecto de ley que presento hoy a sus señorías permite ordenar el sistema educativo español de acuerdo con el mandato constitucional. Un sistema educativo integrado, que asegure el derecho a la educación y la igualdad de oportunidades, una enseñanza en libertad, que fomente la elección de los padres, el pluralismo del sistema, los derechos y libertades exigibles en el seno de los centros, una educación en la que la norma sea la participación de todos los miembros de la comunidad escolar». Tal fue el espíritu de su exposición del proyecto, refutado posteriormente por los enmendantes. Entre estos últimos, destacó la intervención de Oscar Alzaga, en representación de la coalición AP-PDP-UL, quien en esta ocasión perdió puntos en su condición de brillante parlamentario, esgrimiendo argumentos cuya defensa, a buen seguro y desde su condición de experto en temas jurídicos, le habrá costado no poco hilvanar. En términos genéricos, Alzaga no profundizó en exceso sobre el problema del ideario y otros concurrentes al mismo, y se dedicó a levantar la piel del agua del proyecto, para defender la libertad de elección de centro y, tácita o expresamente, el incremento de las subvenciones a la enseñanza privada. No dudó tampoco, como otros enmendantes, en confundir la libertad de enseñanza con la libertad de creación de centros escolares, esto es: la gimnasia con la magnesita. Mediado el debate, el ministro de

Educación y Ciencia expresó a los periodistas, en una comida de urgencia, su asombro ante las «afirmaciones pintorescas» de Alzaga, entre las que destacó su tesis de que la programación de la enseñanza atenta a la libertad de enseñanza. «Se está defendiendo —dijo el ministro— la libertad de elección de centros, y hacen tabla rasa de todos los demás principios. De seguir las tesis de la derecha, la soberanía del consumidor acabaría cuando el alumno llega al centro, y entonces empezaría la soberanía del propietario. Hay una gran desconfianza hacia los padres y los profesores».

Rechazadas las enmiendas a la totalidad, queda el camino abierto a la tramitación parlamentaria del proyecto de la LODE, cuya constitucionalidad, según nos dijo el ministro, sería en su caso reafirmada, sin ninguna duda, por el Tribunal Constitucional, aunque «no es bueno para la democracia —añadió— poner permanentemente en tela de juicio la constitucionalidad de las afirmaciones del Gobierno».

Los Reyes irán a África en junio

El previsto viaje de los Reyes de España al continente africano se realizará en la última semana de noviembre, según ha sabido este cronista de fuentes diplomáticas. Don Juan Carlos y doña Sofía visitarán Túnez, Congo y Zaire, con carácter de viaje de Estado, acompañados por el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán. Del viaje en sí mismo no se detraerán resultados concretos, ya que, conforme a dichas fuentes, los acuerdos, contratos o negociaciones de cualquier carácter se sustancian, en este tipo de visitas oficiales, con antelación o posterioridad a la realización de las mismas. La actualidad política se tiñe estos días de una gran actividad diplomática. Ayer viajó Fernando Morán, ministro de Asuntos Exteriores, a Suecia, donde en enero se celebrará la Conferencia de Desarme y Medidas de Seguridad en Europa. El jueves emprende viaje a Italia y Grecia el presidente del Gobierno, Felipe González y el día 24 llegarán a España, en visita oficial, los Reyes de Dinamarca.

Manuel Gómez García

CRONICAS CON NOMBRE

El desarrollo autonómico

El ofrecimiento de diálogo con las comunidades autónomas realizado por Felipe González en el discurso sobre el estado de la nación, ha comenzado con una maratónica reunión entre el presidente y Jordi Pujol.

El balance de más de cuatro horas de conversación se ha movido entre el optimismo y la cautela. Nadie quiere lanzar las campanas al vuelo porque las negociaciones autonómicas son complejas y hay una cosa clara: las posibilidades de acuerdo sólo son posibles si cada parte cede en sus posiciones, cesiones que a veces son importantes. Por tanto, nunca va a haber entusiasmo total, sino aceptación realista de la situación.

En el caso de la Generalitat, parece que el clima se ha clarificado en torno a dos temas fundamentales: desbloqueo en cuanto a la valoración de los trasposos económicos, y acep-

tación de que las leyes de bases no deben recortar las competencias legislativas comprendidas en los estatutos de autonomía.

Se recordará que en el primer tema respecto a la cifra de trasposos a la Generalitat, concretada por esta en 126.000 millones para 1982, el gobierno manifestó su oposición considerando que había una sobrevaloración de 22.000 millones de pesetas. Todo parece indicar que llegará a un acuerdo económico y que la Generalitat estaría dispuesta a revisar la mencionada cifra.

Con respecto a las leyes de bases que han de desarrollar aquellas competencias que son de exclusiva competencia del Estado, los presidentes del gobierno y de la Generalitat han acordado que estas leyes han de ser «de bases», sin entrar en particularidades reglamentarias. Por último, se ha señalado que los trasposos

de servicios terminarían el 31 de diciembre, si bien esta fecha parece algo precipitada.

Las cuatro horas de conversación, como era lógico, no han conducido a acuerdos concretos, sino más bien a un cambio de clima, a un desbloqueo de situaciones que parecía sin salida. En definitiva, se trata de entrar en una nueva voluntad política de arreglo, tras el parón de los últimos meses en las negociaciones autonómicas. El Gobierno vuelve a poner el motor en marcha y es de esperar que todo gira con más fortuna y rapidez que en ocasiones anteriores. Las demás comunidades autonómicas esperan también comprobar los efectos de la nueva voluntad política socialista. El estado de las autonomías no debe demorar ya más su proceso de desarrollo.

José Antonio Gabriel y Galán

Plan para la recuperación de pueblos abandonados

Las juventudes socialistas de Aragón han estudiado la puesta en marcha de un plan para recuperar pueblos abandonados y combatir, de esta manera, el paro juvenil.

Este plan ha sido aceptado por el comité federal de dicha organización, y lo tienen en estudio el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el de Administración Territorial.

Un pueblo de Aragón se convertirá en experiencia piloto, y los primeros trabajos para arreglar

La familia, angustiada: «Salvar a Alberto no está en nuestras manos»

«NO CEDER AL CHANTAJE DE ETA»

Bilbao, 11. Crónica de María José Marzo, especial para MEDITERRANEO. En las calles vascas y especialmente en las de Bilbao se polemiza sobre las exigencias de ETA-PM VIII asamblea para liberar al capitán de Farmacia Alberto Martín Barrios. A la calificación de «chantaje inadmisibles» por parte de la organización armada que de ninguna manera puede ser aceptado según unos, oponen otros, el hecho de que se halle una vida de por medio y de que quienes utilizan la violencia contundente como método de actuación no tendrán reparos en apretar el gatillo.

La clase política vasca consultada sobre las peticiones de ETA-PM se inclina mayoritariamente por no ceder a la demanda terrorista. «Si yo fuera periodista —manifestaba Roberto Lertxundi portavoz de Euskadiko Eskerra— no me limitaría a recoger sólo las exigencias, sino que haría una información completa y con todas las claves para que la opinión pública comprendiera que la sociedad no puede vivir con esta amenaza y que deben encontrarse caminos que resuelvan el problema, pero no es posible plegarse a la fuerza de las armas porque ya tenemos otras vías políticas para plantear los conflictos». Xabier Arzallus, presidente del PNV, se situaba ante el dilema de que «por un lado el Estado no debe ceder a ningún chantaje, pero por otro hay una familia angustiada y un ser humano cuya vida peligra. No sé, no me toca decidir, el Gobierno tiene la palabra y yo acataré lo que resuelva, pero es muy difícil». El Partido Socialista de Euskadi, en palabras de su parlamentario Enrique Casas, expresaba «la imposibilidad de aceptar las exigencias de los terroristas», y recordaba «la necesidad del plan Zen para luchar contra una lacra que padece la sociedad vasca». También el Partido Comunista de Euskadi se mostraba contrario a la cesión «porque entonces todos estaríamos a merced de las imposiciones de ETA». Florencio Arostegui, en nombre de la Coalición Popular AP-PDP-UL, tenía palabras muy duras para la organización terrorista. «No se puede ceder al chantaje que en esta ocasión, si no el pago en dinero lo exige en especies». Herri Batasuna discrepaba de todos: «existe y nosotros lo defendemos el derecho de libre expresión —decía Jon Idígoras— nuestro grupo está soportando una intoxicación informativa. El Gobierno de Felipe González tiene que replantearse casi todo si quiere lograr la paz y la democracia».

Una difícil solución

ETA-pm (VIII), que secuestró al capitán de farmacia Martín Barrios el pasado miércoles, día cinco, remitió un primer comunicado de reivindicación en el que vertía acusaciones contra el Ejército y exigía la liberación de los nueve polis-milis encausados por el asalto al cuartel de Berga y pendientes de un consejo de guerra. Las consideraciones de que Alberto Martín ejercía una actividad especial fueron rotundamente desmentidas por la familia. Posteriormente, el viernes a primeras horas de la noche, la organización armada difundió un nuevo comunicado bajo el título «Berga mil años de condena para militantes abertzales» exigiendo de forma inexcusable su lectura en los informativos de la primera cadena de TVE. Finalmente, el lunes, también a primeras horas de la noche, se conocía otro nuevo comunicado en el que los etarras emplazaban por segunda vez a TVE para la emisión; criticaban asimismo a Txiki Benegas, secretario general del PSE-PSOE por sus declaraciones favorables al plan Zen.

La familia, cada vez más angustiada —la esposa María Angeles Alonso, al borde de su resistencia nos decía a los periodistas que estaba moralmente destrozada y se ofrecía a ETA a cambio de su marido—, ha intentado por todos los medios que TVE cumpla la condición impuesta por los secuestradores. Fuentes del ente, que han negado que se produjera ninguna entrevista entre su director general José María Calviño y el hermano del secuestrado, han señalado que la lectura del comunicado supondría apología del terrorismo y hasta el momento, aunque informan del secuestro, no han hecho referencia a aquel.

Según los polis-milis mantienen a Alberto Martín como rehén alternativo, porque sus compañeros, tras treinta meses en prisión preventiva se han convertido en rehenes políticos, al haberse impuesto el Ejército al poder civil y plantearse el proceso dentro de la jurisdicción militar.

Obviamente las condiciones de ETA no dependen de la familia, que sin entrar en consideraciones políticas, nos manifestaban, que la emisión del comunicado podría beneficiar a Alberto; y en función de ello lo llevaron a TVE y lo entregaron a todos los medios informativos. Algo más tranquilos, porque a través de una emisora que conectó con alguna fuente informativa en Francia, se han enterado de que Alberto está bien, no dejan de recibir citas y llamadas de autoridades, familiares y amigos, en esta expectativa desesperada, porque nada pueden hacer. Sin embargo, muchas opiniones aquí confluyen en el hecho de que no se puede ceder al chantaje.

Adios a las armas

Paralelamente, dieciséis ex-octavos y milikis (próximos éstos a ETA-M) integran las listas de una salida negociada a su situación por la vía del parlamentario nacionalista José Azcárraga y del gobernador civil de Vizcaya Julián San Cristóbal. Cinco de los integrantes en las listas han cruzado las fronteras y otros tres han sido excarcelados. Continúa así dándose una solución a los etarras que quieren abandonar las armas, en un camino que se inició con la negociación Bandrés-Rosón; y continuó en Venezuela cuando el lendakari Garaikoetxea visitó aquel país la pasada primavera: treinta y cinco presos excarcelados, cincuenta exiliados de vuelta; y quedan veintisiete, de una lista con ciento doce nombres, los casos más delicados de negociar por haber ostentado altas responsabilidades en la organización vasca.

Clausurado el Fórum sobre Innovación Tecnológica

SOLCHAGA AFIRMA QUE LAS COMPRAS PUBLICAS REDUCIRAN EL RIESGO DE LA INNOVACION



El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, clausuró ayer el Forum sobre Innovación y Empresa. En la foto, Carlos Solchaga, junto a Ferrer Salat, en un momento de su intervención. (Telefoto EFE)

El ministro de Industria, Carlos Solchaga, ha dicho que la administración, a través de una adecuada política de compras públicas, disminuirá el riesgo de los empresarios que quieran modernizar tecnológicamente sus empresas.

En la clausura del primer Fórum sobre Innovación y Empresa, Carlos Solchaga señaló que su departamento y el Ministerio de Economía y Hacienda están elaborando programas provisionales de compra de tecnología por parte del Estado.

Estos programas, dijo, tendrán que contar con las autonomías y contribuirán a despejar la incertidumbre de los empresarios sobre las actividades basadas en tecnologías punta.

Señaló Solchaga que esta política de compras públicas de tecnología tendrá su concreción en la reforma de la ley de Contratos del Estado.

En su intervención, el ministro dijo que la innovación tecnológica española precisa de una nueva cultura empresarial. La reconversión no debe afectar sólo a las empresas, sino también a los empresarios.

Solchaga destacó el carácter decisivo de la política de innovación tecnológica, tanto en la reo-

orientación de los sectores en crisis como en el desarrollo de nuevas actividades con futuro.

Dijo que el esquema de ajuste tecnológico pasa por la apertura exterior, competitividad, productividad e innovación tecnológica.

Señaló el ministro que el objetivo de incrementar la incorporación de tecnología española no debe poner en peligro la necesaria incorporación de tecnologías extranjeras en áreas específicas de nuestra estructura tecnológica.

Solchaga destacó la interrelación estrecha entre política económica y política industrial y la prioridad en la creación de infraestructuras tecnológicas, que precisarán, dijo, un sensible aumento en la dotación de recursos financieros.

Como áreas de actuación preferente, citó entre otras las siguientes:

—Información tecnológica. El ministro anunció la creación de una red de servicios tecnológicos nacionales en colaboración con los gobiernos autonómicos, dirigidas a facilitar información sobre la evolución de las tecnologías.

—Coordinación del sistema de ciencia y tecnología. El ministro manifestó que se ha formado un grupo de trabajo interministerial que elabora la base de una futura

ley de Ciencia y Tecnología que dará un tratamiento unitario a los fondos dedicados a «investigación más desarrollo».

—Diseño industrial. Se refirió a la creación de tres centros de diseño asistidos por ordenador, con la doble función de información y servicio a la empresa.

—Propiedad industrial y transferencia de tecnología. Solchaga dijo que el registro de transferencia de tecnología y la existencia de unas 3.000 empresas radicadas en España que adquieren tecnología extranjera constituye un fondo de información válido para conocer las necesidades tecnológicas del país.

—Compras públicas.

Respecto a otras actuaciones, Solchaga anunció la celebración, en noviembre, de unas jornadas, en colaboración con el Banco Mundial, sobre la experiencia tecnológica española.

En la inauguración del Foro sobre Innovación y Empresa, al que han asistido más de 1.500 personas, el presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), Carlos Ferrer Salat, abogó por la creación de una nueva mentalidad sobre la investigación y el desarrollo tecnológico en España.

El informe sobre desaparición de documentos, en la Fiscalía General del Estado

El Ministerio del Interior ha enviado a la Fiscalía General del Estado un informe sobre la desaparición, hace diez meses, de documentos confidenciales de los archivos de la Brigada de Interior, según ha sabido Efe.

La desaparición de documentos policiales se produjo, al parecer, en vísperas de la llegada del equipo socialista al Ministerio del Interior; el material desaparecido se refiere a actividades de partidos políticos y cargos gubernamentales.

En días pasados, la Dirección de Seguridad del Estado ordenó la apertura de expediente administrativo para aclarar las responsabilidades en que puedan estar incurso los funcionarios policiales en esta desaparición, y comunicó al juzgado la recuperación de buena parte del material.

LLOVERA ESTE FIN DE SEMANA

España se va a mojar, casi con carácter general, este fin de semana, según varios facultativos del Instituto Nacional de Meteorología consultados por Efe.

Durante dos días o dos días y medio, que podrían ser el viernes y el sábado próximos, las lluvias serán generales en todo el país, aunque de intensidad variable y que no resolverán el problema de la sequía, han manifestado.

Si habrá precipitaciones, según algunos otros meteorólogos, pero ocasionales, de carácter tormentoso y, desde luego, no localizadas.

La opinión de casi todos ellos es que, de una u otra forma, España va recibir agua al final de esta semana.

Sólo convoca CC. OO.

HUELGA EN RENFE, EL DIA CATORCE

Comisiones Obreras mantiene el llamamiento de huelga en Renfe prevista para el día 14, aunque fuentes de la empresa han señalado la posibilidad de una desconvo-catoria, al quedar el sindicato comunista como único convocante.

Dirigentes de la Federación de Transportes de CC. OO., han indicado, en una rueda de prensa, que el decreto de servicios mínimos se aplicará en su más alto grado, por lo que se cubrirá la circulación en un 80 por ciento.

CC. OO. considera este decreto anticonstitucional y, han manifestado que será recurrido en este sentido.

En caso de aplicación del decreto en el nivel 3 (grado más alto de aplicación en el decreto de servicios mínimos), tendrá que trabajar el 80 por ciento del personal de circulación.

Fuentes de Renfe manifestaron a Efe que CC. OO. es la única central sindical que apoya la huelga del día 14, al haber retirado su apoyo el sindicato libre ferroviario (SLF).

Desalojados encerrados síndrome tóxico

Miembros de la Policía Nacional han desalojado a siete representantes de la Coordinadora de Asociaciones de Afectados por el Síndrome Tóxico, que se habían encerrado en La Moncloa desde primeras horas de la tarde.

Esta mañana, el ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, acompañado por la Comisión Interministerial del Síndrome Tóxico, recibió a un grupo de representantes de asociaciones de afectados, pero los siete miembros de la coordinadora se negaron a entrar en la reunión por no estar de acuerdo con su planteamiento, por lo que decidieron iniciar un encierro.

El ministro de la Presidencia, así como los subsecretarios de Presidencia y Justicia, ofrecieron a los encerrados celebrar una entrevista con ellos el próximo viernes, pero éstos manifestaron su intención de continuar el encierro hasta ser recibidos por el ministro, que esta tarde asistía al pleno de las Cortes.

Finalmente, los servicios de seguridad de La Moncloa desalojaron a los encerrados.

■ **Resuelta la crisis del Ayuntamiento de Valencia.**— La crisis política que afectaba al Ayuntamiento de Valencia desde hace cuatro meses ha quedado resuelta, al anunciar el alcalde, Ricardo Pérez Casado, que el grupo municipal socialista le ha brindado su apoyo para continuar en el cargo.

Ricardo Pérez Casado ha convocado a los medios informativos para comunicar que continuará al frente de la Alcaldía hasta 1987, después de que su grupo político ha firmado un acuerdo sobre varios puntos esenciales para la gobernabilidad del municipio.

La crisis municipal ha estado propiciada por las diferencias existentes entre las varias tendencias del grupo de concejales socialistas —al que también pertenece el alcalde—, que constituyen la mayoría absoluta de la Corporación local.

Se entrevistará con los jefes de Gobierno socialistas

Felipe González viaja esta semana a Roma y Atenas

El presidente del Gobierno, Felipe González, realizará los próximos viernes y sábado una visita oficial a Roma, invitado por el Gobierno italiano.

El jefe del ejecutivo español se desplazará a Atenas, los días 16 y 17 de este mes, con el primer ministro italiano, Bettino Craxi, para asistir a la reunión de jefes de Gobierno socialistas del sur de Europa.

El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, no viajará a Roma con Felipe González, ya que debe cumplir compromisos oficiales en Estocolmo, capital a la que se trasladó a primeras horas de ayer tarde.

En Roma, el presidente González mantendrá dos reuniones con

el primer ministro, Bettino Craxi, una el viernes por la tarde y otra el sábado por la mañana. Posteriormente, ambos jefes de Gobierno ofrecerán una conferencia de prensa conjunta.

Felipe González tiene previstas citas con los ministros italianos de Exteriores, Julio Andreotti, y de Defensa, Giovanni Spadolini, ex jefes de Gobierno.

El viaje del presidente González a Italia, calificado de «político» por José Antonio Yáñez, director del departamento internacional del gabinete, tratará de intensificar las relaciones bilaterales entre los dos países y «elevarla de nivel».

Los temas en los que se centrarán las conversaciones de

Felipe González en Roma, los situó José Antonio Yáñez en tres apartados: internacional, relaciones este-oeste, Oriente Medio y América Latina, CEE y lo propiamente bilateral.

Yáñez no descartó que dentro de este último bloque se tratase del tema terrorista, con la posibilidad de trasladar experiencias italianas a España.

El presidente del Gobierno, antes de abandonar Roma, se entrevistará en privado con el primer ministro sueco, Olov Palme; con quien coincidirá el sábado, día 15.

Felipe González tiene también previsto realizar una visita de cortesía al Papa Juan Pablo II,

quien le recibirá en audiencia privada en el Vaticano.

En Atenas, Felipe González asistirá a la reunión de jefes de estado y de gobierno socialistas del Sur de Europa. Además del presidente español, se encontrarán en la capital griega el italiano Craxi, el francés Mitterrand, el portugués Soares y el griego Papandreu.

Se espera que, aprovechando la reunión de Atenas, los jefes de Estado y de Gobierno celebren numerosos contactos bilaterales entre ellos. Al final de la reunión, el lunes 17, se celebrará una conferencia de prensa conjunta.

El presidente González viajará acompañado por su esposa, Carmen Romero.

MUCHO POCO MENOS \$ Vd. GANA

Porque los coches que corren mucho y consumen poco... ahora, también cuestan menos.

Esta es su oportunidad para estrenar un Talbot HORIZON, gasolina o diesel, ahorrando hasta 60.000 Ptas.

Venga a su Concesionario Peugeot-Talbot.

Hasta el 15 de octubre le espera un cheque «al portador» para que le cueste menos disfrutar un gran coche.



Red de concesionarios PEUGEOT TALBOT



Con devaluación de moneda y subida de precios

El nuevo Gobierno israelí, dispuesto a acabar con la deuda externa

El nuevo Gobierno israelí devaluó la moneda en un 23 por ciento y, tras eliminar subsidios estatales, provocó un aumento ayer del 50 por ciento en los precios de los artículos de primera necesidad.

La medida ya había sido anunciada por el nuevo primer ministro, Isaac Shamir, quien advirtió anoche al país que deberá apretarse el cinturón para hacer frente a los 21.500 millones de dólares de su deuda externa.

Shamir, que no anunció grandes cambios políticos en su discurso, destacó la prioridad de la economía en su programa y advirtió que los subsidios del Gobierno serán recortados y los impuestos subirán.

Miles de israelíes que en los últimos días hacían largas filas en los bancos para comprar dólares se abalanzaron ayer sobre los supermercados y abastos para comprar alimentos que conserven los «precios viejos».

Los más afectados por las drásticas medidas oficiales, las primeras del Gobierno del nuevo primer ministro, serán los asalariados y las clases humildes, según Israel Kesar, el número dos de la central obrera y empresaria «Histadrut».

Las carnes que Israel importa de Argentina, Uruguay y otros países, aumentarán desde hoy, miércoles, en un 40 por ciento, y los combustibles en un 23 por ciento, conforme a la devaluación del «Shekel» israelí.

Fuentes oficiales siguen acusando a Corea del Norte

Funerales por las víctimas del atentado de Birmania

Los cadáveres de los dieciséis surcoreanos muertos el pasado 9 de octubre en el atentado de Rangún llegaron ayer a Seúl, donde continuaban las manifestaciones de protesta y empezaban ya los preparativos para los funerales.

Altos funcionarios del Gobierno y familiares de las víctimas presenciaron en el aeropuerto de Seúl la llegada de los dieciséis ataúdes que, cubiertos con banderas nacionales, fueron trasladados por una guardia de honor hasta las ambulancias que aguardaban al pie de la escalera.

Las víctimas del atentado con bomba contra el mausoleo de los mártires de Rangún, entre las que figuran cuatro ministros, dos secretarios de la Presidencia y otras diez personalidades surcoreanas —aparte de los tres muertos birmanos— serán enterradas el próximo jueves.

Para los funerales, que se celebrarán en la céntrica plaza Yoido de Seúl, se espera la llegada del secretario de Defensa estadounidense, Caspar Weinberger, del ministro de Asuntos Exteriores japonés, Shintaro Abe, y de otros altos funcionarios extranjeros.

En un anterior vuelo especial, que tuvo su llegada a Seúl en la tarde del lunes, regresaron los heridos, entre ellos el jefe del Alto Estado Mayor conjunto, general Lee Ki Baek, y el viceministro de Hacienda, Lee Ki Uk, que ingresaron en el hospital de la base militar estadounidense de Clark.

Mientras tanto, en Seúl y otras ciudades del país continuaron ayer por segundo día consecutivo las manifestaciones de protesta por el atentado, con marcado carácter anti-norcoreano.

El atentado de Birmania, que el presidente Chun Du Huan atribuyó a una conspiración de Pyongyang, ha deteriorado las ya difíciles relaciones intercoreanas.

Según un portavoz militar de Seúl, la situación en la zona desmilitarizada que separa las dos Coreas es tensa, aunque no se ha registrado ningún incidente.

Aunque Corea del Norte informó con desacostumbrada celeridad sobre el trágico suceso en la capital birmana, no ha habido hasta ahora comentario oficial ni respuesta a las acusaciones del presidente surcoreano.

Tampoco las autoridades de Rangún han reaccionado ante las acusaciones de Chun.

Noticias procedentes de Rangún hablan del arresto, ayer mañana, de un extranjero, capturado por la Policía cuando intentaba huir.

Según estas informaciones, el sospechoso, procedente de un país asiático no identificado, intentó suicidarse con una granada y fue internado con graves heridas en el hospital militar.

El comité especial nombrado por el Gobierno birmano para investigar el atentado, al que se unieron el lunes, algunos investigadores surcoreanos, detuvo anteayer también para interrogatorio a una serie de personas sospechosas de mantener contactos con grupos birmanos opuestos al régimen de Ne Win.

Aunque hasta ahora nadie se ha atribuido la autoría del atentado, no se descarta la posibilidad de que el ataque sea obra de uno o varios grupos disidentes birmanos.

Los actos conmemorativos del décimo quinto aniversario de la independencia de Guinea Ecuatorial comenzaron con la toma de posesión de los representantes del pueblo en el Parlamento.

Todas las autoridades y altos cargos del país y representantes diplomáticos en Malabo asistieron anteayer, a la toma de posesión de los representantes populares, primero de los actos con que, durante dos días, se conmemora la independencia.

Tras la jura de cargos, el presidente de la nación, coronel Teodoro Obiang Nguema, felicitó a los nuevos parlamentarios «por la confianza que el pueblo depositó en cada uno de ustedes en las elecciones del pasado 28 de agosto».

Los drusos siguen esperando que España envíe observadores

EL ALTO EL FUEGO EN EL LIBANO, VIOLADO DE NUEVO

Mientras que se discuten los últimos detalles para la convocatoria del diálogo nacional, el alto el fuego fue violado ayer en el Líbano en la población de Jieh, 25 kilómetros al sur de Beirut.

El comienzo del diálogo nacional aparece envuelto en pequeños problemas interpuestos por los grupos en conflicto en Líbano y los observadores se preguntan como van a solucionarse los problemas graves existentes entre las diversas comunidades libanesas si estas no son capaces de ponerse de acuerdo en cuestiones formales, como por ejemplo en la sede de la conferencia de reconciliación nacional.

El líder de los drusos y del partido socialprogresista, Walid Jumblat, ha rechazado el palacio presidencial de Baabda como sede de la negociación, sugiriendo que ésta se efectúe en aguas territoriales del Líbano, a bordo de un barco griego que lleve bandera libanesa.

Jumblat ha pedido también que se retrase la petición oficial a Grecia e Italia de envío de observadores para supervisar el alto el fuego «hasta que otros estados a los que nos hemos aproximado con el mismo objetivo den su respuesta final», en lo que se interpreta como clara alusión a la petición oficiosa hecha a España por las autoridades libanesas, así como a Yugoslavia.

El Gobierno griego espera la petición oficial libanesa de envío de 400 observadores, al margen de la organización de las Naciones Unidas, por acuerdo del líder druso Walid Jumblat con las autoridades griegas durante su viaje a Atenas.

La sesión preliminar de la conferencia, fijada en principio para hoy miércoles, fue considerada ayer por fuentes oficiales como «prematura», debido también a divergencias de última hora entre los participantes, a saber: el ejército regular libanés, las paramilitares y derechistas «fuerzas libanesas», el movimiento chita «AMAL» y el partido socialprogresista de Jumblat.

También siria, que tendrá participación en las conversaciones, ha venido poniendo reparos a los lugares para celebrar la conferencia, negándose a que tuviera efecto en la ciudad saudí de Yeda y cediendo al fin a la petición del enviado MacFargane de que se celebre en Beirut.

Mientras tanto, la otra zona conflictiva del Líbano, el norte, volvió ayer a ser escenario de enfrentamientos interpalestinos en los campamentos de el Badawi y Nahr el Bared, después de que anteayer fueran tomadas tres oficinas de la OLP en Damasco por los rebeldes «en colaboración con los servicios sirias de inteligencia», según acusa la agencia «Wafa» desde Trípoli (norte del Líbano).

Coincidiendo con estos ataques contra los leales en la capital siria, el hasta ahora máximo líder de la OLP, Yaser Arafat, ha hecho un llamamiento a sus leales en los países árabes para que se sumen a su causa contra los rebeldes.

Arafat mantiene el último reducto de sus leales en el norte del Líbano, totalmente rodeado por las tropas sirias y rebeldes palestinas de Abu Musa.

Con las tensiones producidas con el asunto «Parkinson»

El Partido Conservador británico inició su conferencia anual

El Partido Conservador de Margaret Thatcher inició ayer en la ciudad de Blackpool (en el Norte de Inglaterra) su conferencia anual.

El futuro político del ministro de Comercio e Industria, Cecil Parkinson, fue el tema dominante en las conversaciones de los delegados que asisten a la conferencia.

Parkinson, antiguo presidente del Partido, parece contar con un clima más favorable dentro de la conferencia, a pesar de que varios diputados han pedido su dimisión por el escándalo de sus relaciones con una ex-secretaria, que espera un hijo suyo.

En una larga entrevista difundida anteayer por la «BBC», Parkinson dijo que no piensa dimitir y sólo lo hará si se convierte en una carga para el Gobierno y el partido.

La primera ministra, Margaret Thatcher, ha expuesto en más de una ocasión su criterio de que el «asunto Parkinson» es algo particular que no ha de implicar su dimisión como ministro.

Coincidiendo con el inicio del Congreso, varios periódicos publicaron ayer encuestas de opinión que muestran un avance de los laboristas en las preferencias electorales de los británicos.

El Partido Laborista, reforzado tras su congreso anual y la elección de nuevo líder en la persona de Neil Kinnock, ha reducido considerablemente la distancia que le separaba del actual partido en el Gobierno.

Según las encuestas la distancia que separa a ambos partidos es ahora entre el 3 y el 5 por ciento, mientras que en las elecciones generales del nueve de junio los conservadores obtuvieron una ventaja del 14 por ciento.

Joaquín Almunia visita oficialmente Suecia

El mercado laboral, y la situación política y social, han sido los temas centrales de la jornada de ayer del ministro español de Trabajo, Joaquín Almunia, en Estocolmo.

El ministro recibió de su colega sueca, Anna-Greta Leijón, «una amplia explicación» de la política laboral de orientación profesional, y del sistema de ofertas y demandas de trabajo, en el primer día de su visita a Estocolmo.

Tras almorzar con el ministro de Asuntos Sociales, Sten Andersson, Joaquín Almunia visitó el centro Groendall de rehabilitación laboral, y una oficina de empleo.

Es interesante «ver los esfuerzos suecos» por destinar recursos a «proporcionar trabajo a corto plazo», en lugar de «aplicarlos al seguro de desempleo», declaró Almunia a Efe.

La ayuda sueca a la rehabilitación de minusválidos físicos, y los sistemas orientativos para los obreros menos cualificados, son «dignos de estudio» para su posible incorporación a España, añadió el ministro. Que ambos países «tienen gobiernos de inspiración común».

El ministro de Trabajo, se entrevistará hoy con la titular sueca de Inmigración, Anita Gravin, y recibirá a la colonia española en Estocolmo, junto con el ministro de asuntos Exteriores Fernando Morán, que iniciará hoy su visita oficial.

Oposición española a vertido de residuos radiactivos

España reiterará su oposición a vertido de residuos radiactivos en el Atlántico ante la conferencia general del «Organismo Internacional de Energía Atómica» (OIEA), que se celebra actualmente en Viena.

Así lo anunció ayer a Efe el jefe de la delegación española y vicepresidente y director general de la Junta de Energía Nuclear (JEN), Gonzalo Madrid, al anticipar que «nos oponemos, como siempre» a esos vertidos.

La intervención española se producirá en la sesión que dedicará la conferencia a la discusión de temas actuales en el campo de la ciencia y tecnología nucleares, que se centrará esta vez en la política de gestión de desechos radiactivos.

Kissinger llegó a Costa Rica

La comisión bipartidista de los Estados Unidos, encabezada por el ex-secretario de estados, Henry Kissinger llegó ayer a San José de Costa Rica.

En el aeropuerto «Juan Santamaría» fue recibido, el embajador norteamericano en Costa Rica, Curtin Windsor, y por delegados de esta embajada.

Kissinger dirigió unas pocas palabras a la prensa local e internacional, en las que manifestó que su gira es para investigar y estudiar los planes a mediano y largo plazo, que puedan ayudar a este país a resurgir económica y políticamente.

Kissinger reiteró que no se reunirá con miembros de los movimientos insurgentes de El Salvador y Nicaragua. «No habrá reuniones secretas durante esta gira», subrayó el ex-secretario de Estado.

Aparcado ante el Consejo Superior del Ejército

LA GUARDIA CIVIL EXPLOSIONO UN COCHE SOSPECHOSO EN MADRID

Un equipo de desactivación de explosivos de la Guardia Civil explotó, a primeras horas de ayer, un coche que tenía un paquete sospechoso y que estaba aparcado ante el edificio del Consejo Superior de Justicia Militar.

Al parecer se trataba de una alarma infundada, pues, después de poner un «cebo» al coche, se comprobó que en su interior solamente había trapos y periódicos.

El vehículo era un «Seat 600» azul, matrícula de San Sebastián, que estaba aparcado en la acera, en un lugar prohibido, delante de la entrada de la Castellana del Consejo Supremo de Justicia Militar.

Desactivada bomba en un banco de Atarfe

Artificieros de la Guardia Civil desactivaron a las diez y cuarto de ayer una bomba colocada en la sede del «Banco Hispano Americano» de la localidad granadina de Atarfe.

Al abrirse ayer las dependencias bancarias se recibió una llamada telefónica de un individuo, al parecer joven y con voz tranquila, que instaba al banco a que se le entregaran dos millones y medio de pesetas. Amenazaba con que estallaría un artefacto escondido en el local si no se atendía su deseo.

Al contestar el director de la sucursal que en aquellos momentos no disponía de esa cantidad en efectivo, la comunicación se cortó.

Los empleados del banco avisaron de inmediato a la Guardia Civil, que desplazó hasta Atarfe un equipo de artificieros que encontró el artefacto explosivo en una ventana de la sucursal.

El artefacto lo componían cuatro cartuchos, al parecer de dinamita, unidos por cables a un transistor, fue desactivado por la Guardia Civil sin mayores consecuencias.

Accidente aéreo en Motril

El capitán Pedro José Vera Estela resultó ileso al estrellarse, a las 13,25 de ayer tarde, el avión Mirage F-1 que pilotaba, en el paraje conocido como «La Nanclar», a unos dos kilómetros de Motril (Granada).

Según una nota difundida por el cuartel general del aire sobre este accidente, el avión, perteneciente al ala 14 de la base aérea de Albacete, dependiente del mando aéreo del Ejército del Aire, entró en situación incontrolada por causas hasta ahora desconocidas.

El avión siniestrado, junto con otros de una escuadrilla, se encontraban realizando unos ejercicios tácticos en las proximidades de Motril, cerca de las instalaciones del escuadrón de vigilancia aérea número 9, con base en dicha localidad granadina.

El capitán Vera, que pilotaba el avión, pudo lanzarse en paracaídas antes de que se estrellase y fue recogido por las mismas fuerzas del escuadrón de vigilancia. En reconocimiento médico posterior se comprobó que no presentaba ninguna lesión.

El «Mirage F-1» quedó totalmente destrozado.

Apareció apuñalado en una céntrica calle

UN ESPAÑOL ASESINADO EN GINEBRA

Un súbdito español de 42 años, empleado en una sala de juegos, cuyo nombre no ha facilitado la policía, apareció muerto apuñalado en una céntrica calle de Ginebra.

Un desconocido llamó por teléfono en la madrugada de ayer a la comisaría de policía para comunicar que un hombre yacía ensangrentado en el suelo.

Los agentes descubrieron el cuerpo sin vida, con varias puñaladas en el pecho y cortes en las manos. No llevaba encima ninguna documentación personal, ni dinero.

La policía inició inmediatamente la investigación para esclarecer el crimen y detener a su autor o autores.

Se estrella caza holandés

Un caza de la Fuerza Aérea Holandesa se estrelló ayer en el transcurso de unas maniobras, cerca de la localidad holandesa de Ravenstein.

El piloto del «Starfighter», el teniente Giersbergen, de 24 años, salvó su vida al accionar el dispositivo de emergencia de su asiento, en el momento en el que se declaró un incendio en el aparato.

ABSUELTO DE ATENTADO POR FALTA DE PRUEBAS

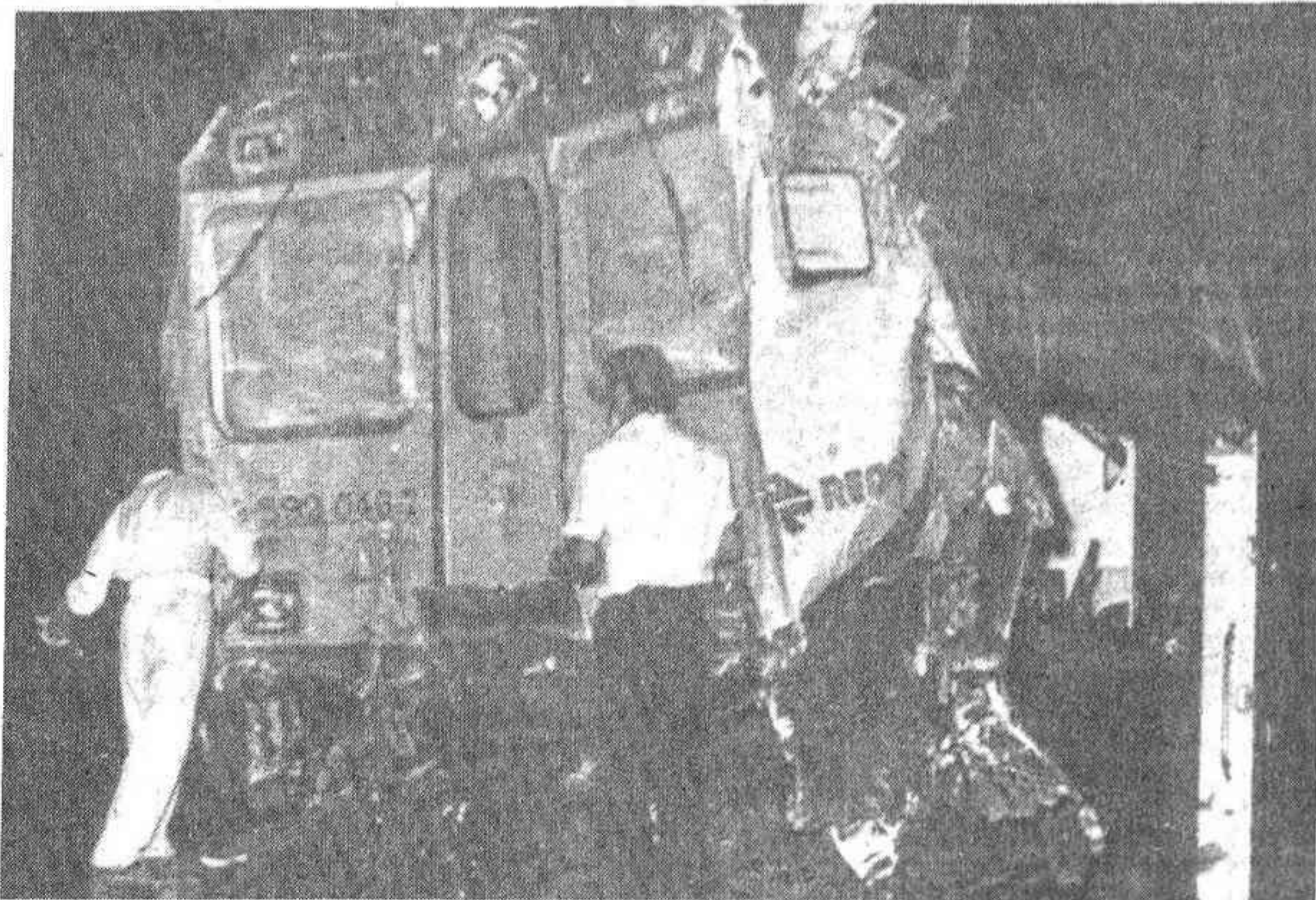
La Audiencia Nacional ha absuelto, por falta de pruebas, a José Agustín Achega Aguirre, en relación con el atentado del industrial Jacinto Zulaica Iribar, quien fue abandonado, con dos tiros en las rodillas, en una cantera cerca de Cestona el 12 de octubre de 1978.

El tribunal ha considerado muy endeble la prueba sumarial del único testigo, Manuel Ramos Vicente, condenado por su participación en estos hechos, y que al autoacusarse implicó al procesado.

Asimismo, se destaca la omisión en el sumario de toda diligencia de reconocimiento por parte de la víctima, pese a haber declarado que esperaba reconocer a sus secuestradores en el caso de mostrárselos.

Jacinto Zulaica Iribar, anteriormente titular de una empresa quebrada en Cestona, fue víctima de una represalia laboral, según el escrito de la sentencia.

CIEN HERIDOS EN EL CHOQUE DE UN TREN DE CERCANIAS CON UNA MAQUINA EN SILLA (VALENCIA)



Seis personas sufren lesiones graves entre el centenar de heridos de diversa consideración causados por el choque de un tren con una locomotora en las inmediaciones de Silla, en Valencia.

Sobre las seis de la tarde, el automotor de cercanías Gandía-Valencia chocó frontalmente con la locomotora matrícula 3196063, que se encontraba realizando maniobras a unos doscientos metros de la estación de Silla.

Pese a que el conductor del automotor, al advertir la presencia de la locomotora, hizo funcionar el freno automático, el convoy, compuesto por tres unidades, embistió la locomotora.

Como consecuencia del fuerte choque, el automotor quedó empujado en la locomotora. El conductor de aquel pudo salvarse al saltar de la cabina segundos antes de producirse la colisión.

Entre los heridos ingresados en el hospital Sanjurjo se encuentra una mujer embarazada que ha dado a luz a un niño al ser sometida a una operación de cesárea, como consecuencia de un desprendimiento de la placenta durante el accidente.

Al lugar del siniestro acudieron numerosas fuerzas de la Guardia Civil, Cruz Roja y algunos voluntarios. El tráfico ferroviario quedó interrumpido.

Desde el momento en que se conoció el posible alcance del accidente la policía municipal de Valencia montó un servicio con todos sus efectivos, para dejar expedita parte de la carretera de Silla, así como los accesos dentro de la capital hacia las diferentes clínicas.

Cinco muertos en incendio en Granada

Cinco personas murieron y seis han resultado heridas de diversa consideración en el incendio que

afecta a los municipios granadinos de Otívar y Lentegi, que está en vías de extinción.

Los muertos formaban parte de un retén de ICONA que se encontraba en una vaguada vigilando los rescoldos del incendio, que comenzó anteayer en Otívar y que pudo ser sofocado.

Una racha de viento removió los rescoldos del fuego este mediodía y atrapó a los cinco hombres. Manuel García Hidalgo, de 29 años y Juan Antonio Romero Díaz, de 26, fallecieron por asfixia. Manuel Rodríguez Jiménez de 26 años murió a consecuencia de las quemaduras.

Según la Guardia Civil el cuerpo de Manuel ha quedado desfigurado, por lo que su identificación es dudosa.

Eugenio Martínez Espinola, de 21 años, y Guillermo Rubio Sánchez, de 24, que también quedaron atrapados, murieron cuando eran trasladados en una ambulancia al hospital clínico de Granada.

En el mismo hospital han ingresado tres personas con diversas heridas producidas por el fuego. Dos de ellas han sido dadas de alta y una, cuya identidad se desconoce, permanece ingresada.

En el hospital de Almúñecar fueron atendidas otras tres personas, que han sido enviadas al Hospital Clínico de la capital, donde no ha podido ser confirmado su ingreso.

Se trata de Antonio Garrido Garrido, de 22 años, que sufre quemaduras de primer grado, Valentín Rubio Gálvez, de 19 y Antonio Ocaña Sánchez, de 22, ambos con quemaduras de tercer grado.

Trabajan en la extinción del incendio unas 200 personas pertenecientes a ICONA, Guardia Civil, Cruz Roja y vecinos del lugar, así como dos hidroaviones.

Se calcula que han ardiado más de mil hectáreas de pino y monte bajo.

Dos muertos al romperse cable de andamio

Dos personas han resultado muertas al caer al vacío cuando se rompió el cable del andamio en el que estaban trabajando.

Fuentes de la guardia urbana han informado que el accidente sobrevino ayer mañana, cuando Juan García Hermoso y Francisco Zarco Fernández se encontraban en el andamio, a la altura del quinto piso, pintando la fachada del edificio.

Los accidentados, fueron trasladados urgentemente al hospital clínico, donde ingresaron ya sin vida.

Muerto en accidente de caza

Un hombre de 36 años, Agustín Vives Pachés, falleció en un accidente de caza al recibir en el pecho un disparo de la escopeta de un compañero de batida.

El accidente ocurrió cuando nueve amigos participaron en una cacería en una partida del término municipal de Jávea.

El autor del disparo es Francisco Cholbis Diego quien hizo fuego sobre unos matorrales entre los que se hallaba la víctima.

Siete millones de botín

Dos individuos armados con pistola atracaron la sucursal de la Caja de Ahorros de Barcelona de Castelldefels, de donde se llevaron 6.210.000 pesetas en metálico y 376.000 pesetas en divisas.

Según fuentes policiales, los dos asaltantes entraron en la entidad bancaria, situada en la calle de Santa María número 21, y tras amenazar con las armas a los empleados y clientes presentes, se hicieron con el dinero, dándose a la huida seguidamente, en medios desconocidos.

PRECISAMOS SECRETARIAS CON DOMINIO DEL INGLES

REMUNERACION SEGUN VALIA. (964) 22 34 50 - 22 34 04

Ref. INEM CS 12040/6678

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 13 de octubre, en el siguiente centro de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 15 h. a 17 h:

● San Isidro (CUEVAS DE VINROMA)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para el corte del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

V

Banco de Vizcaya

BANCOS

Banco de Vizcaya	309,00
Banco Atlántico	-
Banco de Bilbao	246,00
Banco Central	256,00
Banco Español de Crédito	243,00
Banco Europeo de Negocios ..	-
Banco Exterior de España ...	212,00
Banco F. Industrial INDUBAN	404,00
Banco de Fomento	115,00
Banco Hispano Americano ...	207,00
Banco Ibérico	-
Banca López Quesada	-
Banco Mercantil e Industrial	-
Banco Popular Español	220,00
Banco Rural	-
Banco de Santander	237,00
Banco Urquijo	-
Banco de Valencia	160,00
Banco Zaragozano	-
Unión Industrial Bancaria ...	-
Bankinter	130,00
Banco Comercial	148,00
Banco Herrero	497,00
Banco Pastor	233,00
ALIMENTACION	
Azucarera de España	113,00
El Agulla Fábrica de Cervezas	106,25
Ebro, Azúcares y Alcoholes ..	360,00
ELECTRICAS	
Electra de Viesgo	100,00
Eléctrica de Langreo	-
Eléctricas R. de Zaragoza ...	196,75
Fecsa	46,75
Fenosa	-
Hidroeléctrica del Cantábrico	101,50
Hidroeléctrica de Cataluña ..	43,50
Hidroeléctrica Española	45,25
Iberduero	41,00
Salto del Nansa	249,00
Sevillana de Electricidad	43,75
Unión Eléctrica	45,25
INMBS. Y CONST. CEMENTOS	
Bami	17,00
Ceisa	-
Cementos Alba	-
Cementos y Portland Asland .	177,00
Dragados y Construcciones ..	132,00
El Encinar de los Reyes	430,00
Inmobiliaria Metropolitana ..	-
Inmobiliaria Simane	-
Inmobiliaria Urbis	29,00
Inmob. Vasco-Central VACESA	213,00
Portland Valderrivas	330,00
Urbanizadora Metropolitana	295,00
Valenciana Cementos Portland	-
Vallehermoso	64,00
Eurobuilding	27,50
MONOPOLIOS	
Campsa	-
Tabacalera	138,00
Telefónica Nacional de España	91,00

NAVIERAS Y TRANSPORTES

Transmediterránea	-
Unión Naval de Levante	-
Metro de Madrid	-
QUIMICAS Y SIMILARES	
Cristalería Española	158,00
Cros	24,00
Energía e Indus Aragonesas	54,25
Española de Oxígeno	277,00
Española de Petróleos CEPSA	97,50
Fosforera Española	-
Hidro-Nitro Española	-
Ibys	-
Insular del Nitrógeno	-
Perfumería Gal	-
Papelera Española	-
Papeleras Reunidas	-
Petroliber	-
Sarrió, Papelera de Leiza	-
Sniace	39000
Unión Explosivos Río Tinto ...	12,50
Unión Resinera Española	-
SEGUROS	
La Estrella	-
La Unión y el Fénix Español ..	318,00
SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Altos Hornos de Vizcaya	11,50
Astilleros Españoles	-
Auxiliar de Ferrocarriles	93,00
Citroën Hispania	29,50
Duro-Felguera	276,00
Empresa Nacional Aluminio .	-
Española del Zinc	70,00
Fasa-Renault	123,00
Ind. Asturiana Santa Bárbara	-
Material y Construcción	-
Metalúrgica de Santa Ana ...	-
Minero Metal-Los Guindos ...	-
Minero Siderúr de Ponferrada	191,00
Nueva Montaña Quijano	21,00
Seat	23,00
SOCIEDADES DE INVERSION	
Cartinbao	110,00
Cartisa	332,00
Ceivasa	131,50
Fibansa	127,00
Finsa	-
General de Inversiones	80,00
Industria y Navegación INSA	-
Invasisa	223,00
Popularinsa	204,00
Vamosa	-
Esp. de Inversiones	-
Figranvisa	-
VARIOS	
Central Inversión Crédito CIC	-
Española Acumulador TUDOR	-
Femsa	-
Finanzauto	130,50
Finanzauto y Servicios	-
Galerías Preciados	-
Marconi Española	-

La Bolsa

Ayer, sesión eufórica y alzas generalizadas

Bolsa de Madrid

Comienza la semana, que sólo constará de tres sesiones debido a la festividad de la Virgen del Pilar, con una jornada eufórica y de alzas destacadas, por lo que el índice general subió pasando el entero y mayor cota hubiera logrado si eléctricas y banca se hubieran unido en forma más destacada en estos avances.

No obstante, el corro eléctrico aunque en forma moderada, también avanzó en pequeña escala dentro de todos sus títulos, consiguiendo un alza en su índice parcial de más 0,56.

Por el contrario, el grupo bancario no fue tan decidido limitándose, en el mejor de los casos, a repetir sus cambios y mostrándose en baja en algún valor significativo de este grupo.

En general el mercado se mostró activo y con negocio discreto. De un total de 173 valores contratados en renta variable, 75 suben, 18 bajan y 80 varían. Índice general de la sesión: 119,65 contra 118,44. (119,65+1,21).

Bolsa de Barcelona

La semana bursátil se inicia en la Bolsa de Barcelona con una sesión que podría calificarse de eufórica, sobre la base de una negociación fluida y una presencia decidida del dinero, que ha dado como resultado la obtención de un nuevo máximo anual en el índice general.

Las órdenes compradoras siguen concentrándose especialmente en los sectores industriales, textiles y papeleras, químicas, cementos, construcciones e inmobiliarias y siderometalúrgicas, se han anotado las mayores alzas.

El sector eléctrico, monopolios y servicios y varios también se han visto favorecidos por la corriente compradora.

El resto de los sectores también han cerrado en alza de una forma más moderada.

En total se han contratado 120 clases de acciones, de las que 52 suben, 18 bajan y 50 no varían.

El índice general ponderado en base 1-1-83=100, gana 2,89 puntos y se sitúa a 131,76 y en base 1-1-63=100, avanza 3,03 puntos y cierra a 138,36.

Bolsa de Bilbao

La minisemana bursátil comenzó con una negociación fluida y, sobre todo, a la hora de marcar las primeras posiciones, pues después salió papel en algunos casos.

Las eléctricas despertaron de su letargo y así presentan avances que van desde 0,75 a 2 puntos. Sostenedos los bancos, salvo el Banco Popular que reacciona con vigor.

En las siderúrgicas destaca Felguera, en alimentación Koipe y Savin y en el grupo químico, petróleo, y cementos Lemona y Teléfonos, amén de sociedades de cartera, ganan puestos interesantes.

Índice general: 119,74 +1,28, suben 29, bajan 5, repiten 52.

Bolsa de Valencia

Al reanudarse la actividad bursátil, en una sesión que es víspera de jornada festiva, el mercado se presentó muy activo y animado.

Continúa la buena demanda de los días finales de la semana pasada y la negociación se desenvuelve con fluidez para dar un balance netamente positivo. De un total de 62 valores contratados hay 37 que repiten, quince con ganancia y diez con pérdida, razón por la que el índice continúa subiendo.

En la energía, petróleo sube seis. Hay muy buen ambiente en las eléctricas, donde Unión y Fecsa suben uno y cuarto, Hidrola tres cuartos e Iberduero y Sevillana medio punto cada una.

Hay ganancia en Hornos de Vizcaya, repeticiones de Valenciana de Cementos, en posición de compra y mejoras en Explosivos, Dragados y Telefónica, valor este último que sube dos enteros.

La banca, sin embargo, está más moderada: nueve valores repiten, Santander pierde cuatro enteros, Vizcaya sube uno y Popular siete. En los demás grupos abundan las repeticiones.

En los mercados de pagarés hay gran animación. De empresa se negocian 80 efectos por 59,5 millones y del tesoro un total de treinta millones de pesetas.

El índice de la Bolsa de Valencia ha experimentado en la sesión de hoy una subida de 1,08 puntos, situándose su índice ponderado en 120,11 puntos.

IMPORTANTE EMPRESA DE SERVICIOS

PRECISA

VENDEDOR

Profesional con un mínimo de CINCO años de experiencia en la venta de Servicios de alto nivel empresarial.

- No importa edad
- Con vehículo propio
- Disponibilidad inmediata
- Conocedor de la provincia y preferentemente introducido en cualquier tipo de empresa

OFRECEMOS:

- Plena integración en el cuadro ejecutivo de un importante Grupo de empresas, moderno y de grandes posibilidades económicas y profesionales

INTERESADOS, escriben urgente adjuntando amplio historial profesional y fotografía reciente al apartado de Correos n.º 8.069 de Valencia, indicando en el sobre VENDEDOR

El dólar se mantiene por encima de las 150 pesetas

La peseta ha vuelto a registrar una ligerísima apreciación frente al dólar americano al cierre del mercado diario de divisas del Banco de España, según han informado a Efe fuentes de la entidad emisora.

El cambio medio del dólar estadounidense quedó fijado en 150'099 pesetas, lo que supone una pequeña depreciación frente al de ayer, que fue de 150'150 pesetas.

Mercado de divisas

Las cotizaciones registradas hoy en el mercado de divisas extranjeras, según datos facilitados a Efe por el Banco de España, han sido las siguientes:

Moneda	Comprador	Vendedor
1 dólar USA	149.919	150.279
1 dólar canadiense	121.859	122.101
1 franco francés	18.985	19.043
1 libra esterlina	118.422	227.567
1 libra irlandesa	179.752	180.785
1 franco suizo	71.454	71.797
100 Francos belgas	285.206	286.436
1 marco alemán	58.130	58.383
100 liras italianas	9.557	9.586
1 florín holandés	51.821	52.035
1 corona sueca	19.367	19.439
1 corona danesa	18.076	18.132
1 corona noruega	20.576	20.654
1 marco finlandés	28.728	28.840
100 chelines austríacos	826.683	831.419
100 escudos Portugal	120.756	121.241
100 yenes japoneses	64.592	64.887

Los más de

MEDITERRANEO...

- 45 RPM.**
 Víctimas del desamor. Video.
 El malo. Barón Rojo.
 Don't cry. Asia.
 Caballo de batalla. Juan Pardo.
 Licantropía. Hilario Camacho.
 Pensé telefonearte. Bassey - Delon.
 Como el agua de la fuente. Remedios Amaya.
 La fiesta nacional. Mecano.
 Mentiras. Daniella Romo.
 Flashdance. Irene Carra.
- 33 RPM**
 En concierto. Julio Iglesias.
 Crises. Mike Olfield.
 Flick of the switch. AC/DC.
 Flashdance. B.S.O.
 Ser amante. Chiquetete.
 Videoterapia. Video.
 Fuego. Ñu.
 Me enamoré. José Feliciano.
 Ating Alive. B.S.O.
 ALPHA. Asia.
 Con la colaboración de Concert, Ritmo, Musical Portolés, Marton, Vicente Portolés y Lake.

MARIA DOLORES CANTA A CHABUCA



Cuando desapareció la compositora peruana Chabuca Granda, todos pensamos en la posibilidad de que María Dolores Pradera, íntima amiga de la peruana, grabase un disco en homenaje a la autora que tantos éxitos le ha dado.

María Dolores Pradera ha preferido no grabar ese disco dedicado por completo a Chabuca Granda, y prefiere entregarnos en sus nuevos discos nuevas canciones de Chabuca.

Pero Zafiro, compañía discográfica de la Pradera, ha reunido un pequeño grupo de canciones de María Dolores escritas por Chabuca Granda y las ha editado en un soberbio LP que desde hace algunas semanas ya está en los comercios: «La flor de la canela», «El gallo camarón», «Caballo de paso», «Gracia», «Dueño ausente», «Finá estampa»... Dulces canciones en la voz sosegada de «la gran dama de la canción hispana». Una bonita forma de recordar a Chabuca Granda.



PLATINO PARA LOS BARONES

Antes de su salto a América, se le ha entregado a BARON ROJO el Long-Play de Platino concedido por la Sociedad General de Autores Españoles (S.G.A.E.), al haber sobrepasado las 100.000 unidades fonográficas, entre soporte-disco y soporte-cassette, vendidas de su segundo LP «Volumen Brutal». Su actual álbum «Metalmorfosis» es

ya L.P. de Oro, y en unas semanas será también disco de Platino. Todo esto según informaciones de la propia S.G.A.E.

Recordemos que la discografía del grupo rockero español está formada por los álbumes «Larga vida al rock and roll», «Volumen Brutal», «Volumen Brutal en inglés» y «Metalmorfosis».

INEDITA CECILIA

«El juego de la vida», «Doña Estefaldina», «Lady in the Limousine», «Tocan a muerto», «Nana del prisionero», «Perdimos algo», «El testamento», «Como puede vivir», «Sister of the sand», «Quiero vivir de palabras», «Soldadito de plomo» y «Between the blinds» son las doce canciones que completan este «Canciones inéditas» de Cecilia, un trabajo realizado por «los amigos de siempre» la cantautora española que quisieron rescatar las canciones que ella fue dejando, en la mayoría de casos, tan solo como maquetas. Simples pruebas de grabación.

Los arreglos musicales son de Juan Carlos Calderón, Fernando Sancho y Joaquín Torres quien, a la vez, ha realizado una importante labor técnica con las cintas para



que se pudiese trabajar sobre ellas. Todas las canciones están firmadas por Eva Sobredo, Cecilia, salvo «Doña Estefaldina» cuyo texto es de Valle Inclán y «El testamento» con letra y música de Carlos F. Tejero.

En «Canciones inéditas» nos encontramos con la Cecilia de siempre, la misma que en 1976 nos cantaba «Dama, Dama», «Un amito de violetas» ó «Tu y yo».

Hay que recalcar la importante labor de Calderón, Sancho y Torres, ya que las grabaciones originales de este «Canciones inéditas» estaban tan solo interpretadas a guitarra, y estos señores han sustituido esa guitarra por una importante banda sonora que acompaña la voz de Cecilia.

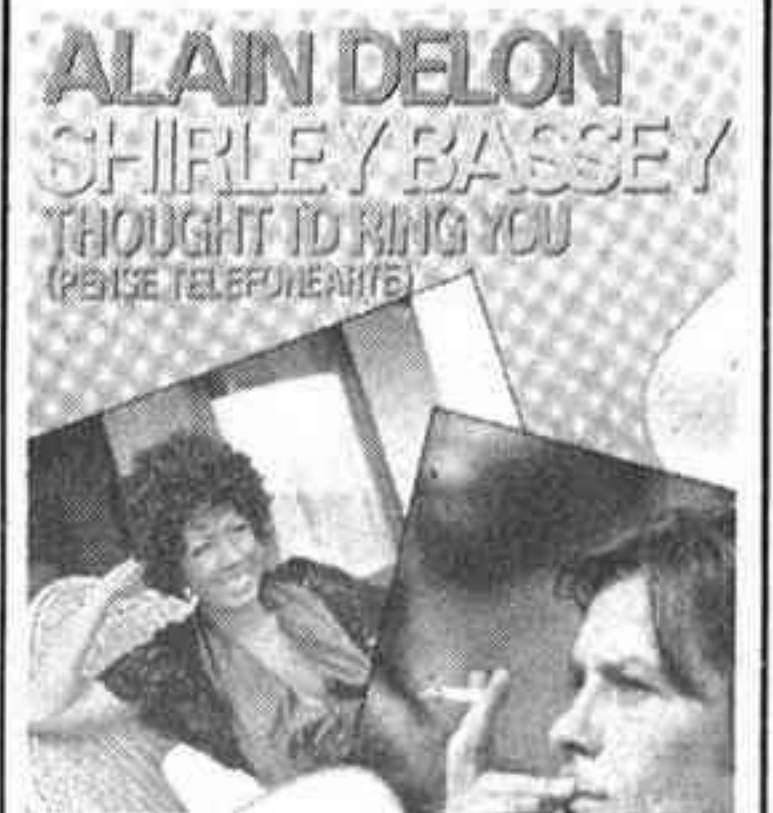
«DISEÑO», NUEVO GRUPO MUSICAL, FIRMAN CON RCA

El grupo DISEÑO ya ha firmado contrato con RCA. DISEÑO es un dúo compuesto por Pablo y Miguel, dos jóvenes y talentosos músicos de San Sebastián. Su primer trabajo discográfico consiste en la edición de un mini-LP, «Fin de Semana», con cinco temas. El primer sencillo será «¡Problemas No!», una composición de DISEÑO. En la foto les vemos junto a José Luis de Carlos, director artístico, y Jorge Pino, director de Operaciones de RCA, durante la firma del contrato.

DISEÑO están en la línea del pop español, con todos los avances de la música actual. Con estos avales, es lógico apostar por DISEÑO, que hacen una lograda fusión de tecno y melodía con un carácter muy particular.



DISCOS A 45 RPM.



ALAIN DELON & SHIRLEY BASSEY. Pensé telefonearte. Zafiro/Serdisco. OOX - 597 (B)

La perfecta voz de Shirley Bassey la encontramos en «Pensé telefonearte» acompañada por la de Alain Delon. No, no. Alain Delon no canta. El galán francés tan sólo recita unas estrofas en francés, contestando a la acusación que Shirley Bassey la canta en inglés. No se trata de un disco muy original, pero sí que se trata de un disco interesante. Al fin y al cabo por la módica cantidad de 250 Ptas. —más o menos— podemos tener en casa a



RITCHIE. Menina veneno. CBS/CBS. I. EPC-3653

De Brasil nos trae la CBS a Ritchie. Un joven cantante brasileño, que es número uno en su país cantando «Menina veneno». El disco se edita en España cantado en castellano. Será todo lo número uno brasileño que quieran, pero en España no entrará ni siquiera en listas.



dos monstruos sagrados del espectáculo: Shirley Bassey y Monsieur Delon.

ELO. Secret Messages. JET/EPIC. Jet-3720.

Otro disco de la ELO. Quieren repetir la suerte de su «Rock and roll King's» con este «Mensajes secretos». Y seguro que lo consiguen, estamos ante una canción de construcción perfecta, interpretada tan bien como saben hacerlo los de la ELO. En la cara B tenemos la canción «Buildings heve eyes». Ambas canciones pertenecen al LP «Secret Messages».

Coordina: Daniel Lloréns

CARTELERA

NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

CINE AZUL.— Tel. 21 34 99. Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30, 3.ª semana de éxito, FLASHDANCE. Para todos los públicos. Sala equipada sonido Dolby Stéreo.

ASTORIA.— Tel. 21 59 56. 4.30, 7.30 y 10.30, LOS 5 INVENCIBLES. Mayores 16 años.

AVENIDA.— Tel. 22 32 24. 4.30, 7.30 y 10.30, LA GUERRA DEL HIERRO. IRONMASTER. No recomendada para menores de 13 años.

GOYA.— Tel. 21 02 21. 4.30, 7.30 y 10.30, GUNAN EL GUERRERO. Todos los públicos.

RIALTO.— Tel. 22 42 96. 4.30, 7.30 y 10.30, BLANCANIEVES Y LOS 7 SADICOS. Mayores 18 años.

SABOYA.— Tel. 21 46 19. 4.30, 7.30 y 10.30, QUE NOS QUITEN LO BAILAO. (Versión hablada en valenciano). Todos los públicos.

CONDAL 2.— 4.30, 7.30 y 10.30, LAS LESBIANAS Y LA CALIENTE NIÑA JULIETA. Clasificada «S». Mayores 18 años.

CINE REX.— Tel. 22 05 91. Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30, STAYING ALIVE. 2.ª semana de éxito, con John Travolta. Para todos los públicos.

CONDAL.— Villarreal. 3 tarde, EL HOMBRE DE RIO NEVADO y EL PROFE, por Cantinflas, y 7.15 y 10.30, EL HOMBRE DE RIO NEVADO.

VICIANA.— Burriana. 4, 7 y 10.15, EL ASESINO DEL CEMENTERIO ETRUSCO. 14 años.

BAHIA.— Villarreal. 3 y 7 tarde continua, ROCKY III y TRAS LA PISTA DE LA PANTEIRA ROSA. Mayores 14 años.

TEATRO PAYA.— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy, en funciones 4, 7 tarde y 10.15 noche, RAGTIME. No recomendada para menores de 16 años.

TEATRO PRINCIPAL.— Burriana. Teléfono 51 09 38. Hoy, en funciones 4, 7 tarde y 10.15 noche, SUPERMAN 3. A. todos los públicos.

CINE IDEAL.— Onda. Teléfono 60 11 44. Hoy, en programa doble. 1.ª LAS AGUILAS NEGRAS DE SANTA FE. 2.ª WEST SIDE STORY. A. todos los públicos. Función de noche. West Side Story.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

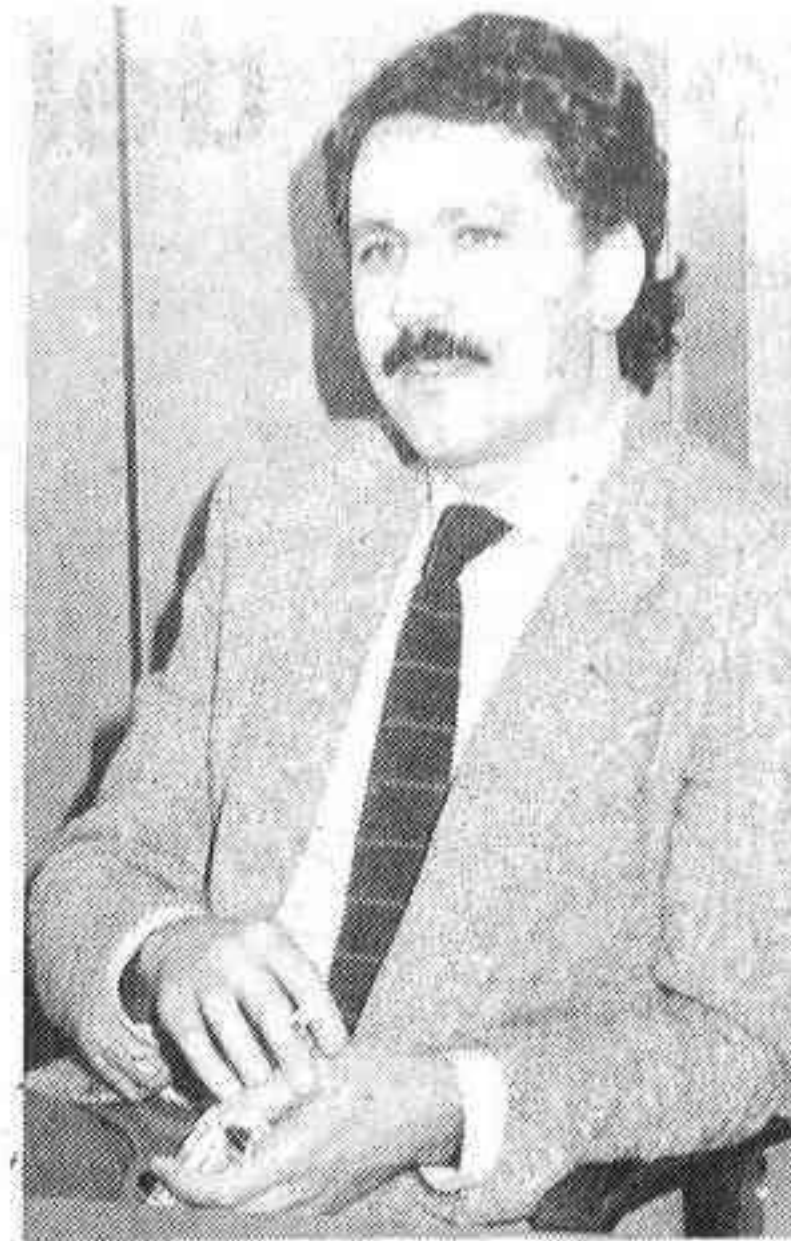
El día de la Hispanidad, programación especial en Radio Nacional - Radio-1

Hoy, miércoles, día doce, fiesta de la Hispanidad, Radio Nacional de España, Radio Uno, prestará especial atención a esta fecha transmitiendo, en primer lugar, a partir de las 13 en directo desde Granada, los actos conmemorativos del descubrimiento, que presidirán los Reyes de España.

Desde las 17 horas y hasta las 20, como cada día, «Directo directo», con carácter monográfico, especial para esta ocasión, acorde con la celebración del día.

«Directo directo» realizará un singular viaje radiofónico. Emulando aquel que realizara Cristóbal Colón, «Directo directo» partirá de La Rábida de la mano de un experto que contará los preparativos que precedieron a la salida de las carabelas, y concluirá en el punto donde por vez primera, se vio tierra.

En el trayecto habrá conexiones en directo con esos otros medios de transporte que, de una manera



Fernando Delgado, director de RNE

menos rudimentaria, nos llevan hoy al «Nuevo Mundo». Comunicación con un avión en vuelo hacia América, y lo mismo con un barco,

se intentará conexión también con el «Juan Sebastián Elcano», buque insignia de la Armada española que en su nombre encierra ya un recuerdo a la aventura del descubrimiento.

En «Directo directo» estará también un descendiente de Cristóbal Colón, del mismo nombre y con grado de almirante. Y nombres, nombres de reconocido prestigio de la cultura hispánica.

Y en este «Día de la Raza» que dicen en América, dos invitados de excepción en «Directo directo»: Javier Pérez de Cuéllar, secretario general de Naciones Unidas, y Jorge Yllueca, presidente de la asamblea del mismo organismo. Dos hispano-parlantes que abrirán y cerrarán un programa de RNE: Directo-directo, que como ya dijera el propio Pérez de Cuéllar en su anterior intervención en este mismo espacio, es un poco como las Naciones Unidas: de todos y para todo, sin fronteras.

La cadena NBC, la gran triunfadora

Barbara Stanwyck premio Emmy de la Televisión Norteamericana

Se han concedido en Pasadena (California) los premios de la XXXV edición de los premios Emmy. En la edición de este año ha habido una cadena de televisión que se ha erigido en la gran triunfadora: la NBC, que ha conquistado treinta y tres premios, más de los que han conseguido juntas la CBS y la ABC.

Pasadena se convirtió por unas horas en reunión de celebridades televisivas y del cine, sin que faltaran una nutrida cantidad de «viejos amigos» de la pequeña pantalla. Lorne Greene y Michael Landon, famosos por varias series, entre ellas la de «Bonanza», la que Lorne Green cosechó innumerables premios, y «La casa de la Pradera», más reciente en nuestras pantallas y de la que Landon fue no sólo protagonista, sino guionista. De nuevo se han encontrado en

la entrega de los Emmy para recoger sendos premios. No podían estar ausentes los actores Joahn Collins, John Forshy y Linda Evans, que aunque no recogieron ningún Emmy por su trabajo en «Dinastía», sí vieron que «su» rival en la pantalla «Dallas», se llevó uno de los premios por la música de su banda sonora.

El Emmy a la mejor actriz dramática lo obtuvo Tyne Daly, por su labor en «Cagney and Lacey», una serie que recuerda a «Starsky y Hutch» en versión femenina y que hoy se ha convertido en una de las series de más audiencia en los Estados Unidos.

Ed Flanders, consiguió el galardón al mejor actor principal por su trabajo en una de las series más premiadas de la noche, «St. Elsewhere». El Emmy para el mejor actor

secundario ha correspondido a James Coco, actor muy conocido por sus interpretaciones en películas como: «Dime que me amas, Junnie Moon», junto a Liza Minnelli; «El hombre de la mancha»; de Peter O'Toole y Sofía Loren y «Fiesta salvaje» con Raquel Welch. La misma serie «St. Elsewhere» ha conquistado el premio a la mejor actriz secundaria en un papel dramático, para la actriz Doris Robert.

Es agradable que uno de los premios más cotizados de televisión haya sido concedido a la gran actriz Barbara Stanwyck, una de las más famosas figuras del cine norteamericano, por un premio especial a una miniserie de la que ha sido la protagonista.

Catalina G. Madaria

Programas de radio

RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLÓN ONDA MEDIA Y F. MODULADA

MATINAL: 6.58 Sintonía y apertura. — 7 Servicio informativo. — 7.03 Buenos días con música. — 8 Servicio informativo. — 8.10 Continuación de la audición: Buenos días con música. — 9 Servicio informativo. — 9.10 Música para la mañana. — 10 Servicio informativo. — 10.10 Continuación de la audición: Música para la mañana. — 11.45 Revista de televisión.

MEDIODÍA: 12 Servicio informativo. — 12.10 Mediodía musical. — 13 Servicio informativo y retransmisión desde Granada. — 13.30 La Zarzuela.

SOBREMESA: 14 Servicio informativo. — 14.10 Penalty: Primera edición. Audición deportiva. — 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional. — 15.10 Ritmos, canciones y melodías.

TARDE: 17 Servicio informativo. — 17.10 Programa especial sobre la emigración y el exilio. — 18 Servicio informativo. — 18.10 Consultorio de Elena Francis. — 18.40 Musical de tarde. — 19 Servicio informativo. — 19.10 Programa debate sobre la lengua.

NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional. — 20.30 Penalty: Segunda edición. — 21 Servicio informativo. — 21.10 Programa especial con debate. — 22 Servicio informativo. — 22.10 El último musical. — 23 Servicio informativo. — 23.10 Radio Cadena Deportes. — 23.30 Programa resumen. — 24 Luces de la ciudad. — 02.00 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR A.M. (1.224 Kcs.)
7 Informativo nacional; 8 «Cita a las ocho»; 9 «Protagonistas», dirigido y presentado por Luis del Olmo; 13.30 «Calle Mayora»; 14 «Popular deportivo»; 14.30 «Día», informativo nacional; 15 «Amigos»; 17 «Popular Popular», presentado y dirigido por Alejo García; 19.30 «La tarde gira»; 21 «Popular deportivo»; 21.30 Popular 45; 22 Espacio religioso; 22.30 «Goles», presentado y dirigido por Pedro Pablo Parrado; 23.30 «Noche», informativo nacional; 24 Encarna de noche; 04 El búho hispánico.

RADIO POPULAR F.M. (92,2 Mgc.)
8 Apertura. — 8.02 Hoy es fiesta. — 13 Hey you. — 16 Fútbol en directo. — 20 El submarino amarillo. — 22 Extraños en la noche. — 24 Fin de emisión.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA RADIO-3

7 La jornada. Dirige y presenta: Leonor G. Alvarez. — 9 Perfil del ruedo. Dirige y presenta: Salvador Gómez Valdés. — 11 La barraca. Dirige y presenta: Gloria Berrocal. — 14 Noticias y música. — 14.30 Agenda cultural. Dirige y presenta: Miguel Payo. — 15 Diálogos. Dirige y presenta: Ramón Trecet. — 16 Las cuatro músicas. Dirige y presenta: José Ramón Ripoll. — 16.30 Tertulias. Dirigen y presentan: Sabas Martín y Rosa Salgado. — 17.30 Ateneo. Dirigen y presen-

tan: Aurora de Andrés y Alfonso Gil. — 19 Rock Tres. Dirige y presenta: Rafael Abithol. — 20 La novela. — 20.30 Tren tres. Dirige y presenta Jorge Muñoz. — 21 Dirección prohibida. — 21.30 Melodrama-3. Fernando López. — 22 Tres cuarto de tragedia. Dirige y presenta: Federico Volpini. — 22.30 Universidad de verano. — 23.30 Últimas noticias (15'). — 23.45 Diario Pop. Dirigen y presentan: Jesús Ordoz, Diego Manrique y J.M. Rey. — 01.30 Tris, tras, tres. Dirige y presenta: Carlos Faraco. — 03.00 Cierre. — Noticias: A las 7, 8, 9, 11, 15.30, 19 y 21 horas.

Televisión

MIÉRCOLES, 12 Primera cadena

10.45 Carta de ajuste.
10.59 Apertura y presentación.
11.00 Santa Misa y ofrenda floral.
12.55 Novillada.
15.00 Telediario.
15.35 Largometraje. (Dibujos animados). (Duración de la película 70 minutos). «Los viajes de Gulliver». 1939. Dirección: Dave Fleischer. Autor: Jonathan Seiff. Guión: Edward Seward. Música: Ralph Ranger-Victor Young. El 5 de noviembre de 1699, un navio británico en ruta a las Indias Orientales es presa de una tormenta que lo arroja a pique. Uno de sus ocupantes, el doctor Lemuel Gulliver, que viajaba en compañía de su prometida Elizabeth, logra sobrevivir, alcanzando unas playas desconocidas, habitadas por un pueblo de diminutas proporciones. Gulliver lo ignora, pero ha llegado en un mal momento: el país, Lilliput, está al borde de la guerra con el vecino reino de Blefescu a causa de una disputa entre ambos monarcas motivada

por la canción que habría de cantarse en la boda de sus hijos...

16.55 Hipica.
18.00 Barrio Sésamo. «La cometa».
18.30 3, 2, 1... contacto. «Claro-oscuro: Resumen»
18.53 Cantinflas.
19.05 Nosotros.
20.00 Dos en discordia. «Nada más que la verdad». Dirección: Peter Frazer-Jones. Guión: Johnnie Mortimer. Intérpretes: Donald Linden, Windsor Davier. David cuenta a su padre que la noche anterior tuvo una aventura amorosa en una fiesta y que se lo va a contar a Lynn ya que, aunque no ocurrió nada, considera que debe cumplir su promesa de decirse siempre entre ellos la verdad. Como resultado de la confesión el noviazgo se rompe haciendo las delicias de los dos inconciliables enemigos.
20.30 Telediario.
21.05 Dentro de un orden. Programa de divulgación en el que se trata de acercar al español a sus leyes, a sus derechos como ciudadanos de un Estado libre y democrático y a sus Insti-

tuciones. En este primer espacio se presentan y explican los objetivos del programa.

21.35 Sesión de noche. Ciclo cine negro americano. (Duración de la película 97 minutos). «El alcón maltés». 1941. Dirección y guión: John Huston. Intérpretes: Humphrey Bogart, Mary Astor, Sidney Greenstreet, Elisha Cook Jr., Peter Lorre, Lee Patrick, Barton MacLane, Ward Bond. Música: Adolph Deutsch. En 1539, los Caballeros de la Orden de Malta decidieron enviar como obsequio al Emperador Carlos V, en agradecimiento a ciertas prerrogativas concedidas por él, la estatuilla de un halcón en oro macizo incrustado de piedras preciosas. La fabulosa joya no llegó jamás a su destino: la galera en que era transportada fue asaltada por unos piratas que se apoderaron de ella. Cuatrocientos años más tarde, en San Francisco, Sam Spade, detective privado, y su socio Archer reciben en su despacho la visita de una joven solicitando sus servicios para averiguar el paradero de

su hermana, desaparecida en manos de un hombre sin conciencia. Un caso en apariencia sencillo que cambia trágicamente de aspecto cuando al poco tiempo Archer es asesinado...
23.35 Telediario.
23.55 Despedida y cierre.

Segunda cadena

18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Avance informativo. Hablamos.
19.10 Puesta a punto.
19.25 Curso de inglés (Follow me) Lección 4
19.40 Teledeporte.
20.00 Tiempo de papel.
21.00 Telediario 2.
21.30 Estudio abierto. Programa en directo, cara al público, con entrevistas, temas de actualidad y actuaciones musicales.
23.00 La buena música. «Música de Jazz». Grabación efectuada en el Polideportivo de Mendizorroza, dentro del 7.º Festival Internacional de Jazz de Vitoria, de las actuaciones de Ella Fitzgerald y del guitarrista Joe Pass.
24.00 Despedida y cierre.

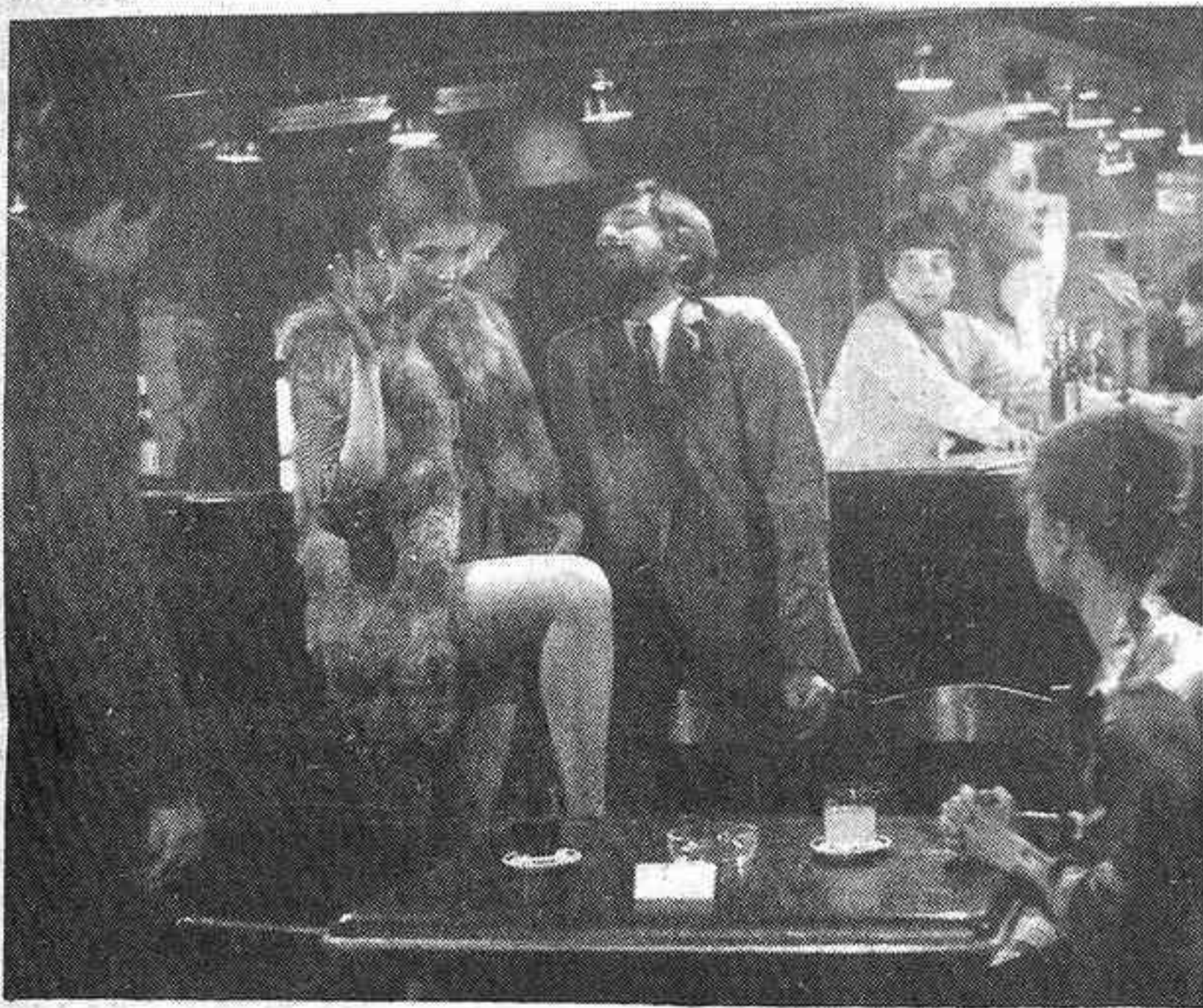
«Amor tóxico» y «Ni fu ni fa», «ex aequo», segundo premio

Declarado desierto el primer premio de la «Mostra del Cinema Mediterrani»

El tercer premio ha sido concedido a la película Siria «El incidente del medio metro» dirigida por Samir Silkra «por su retrato sincero y sobrio de las contradicciones de la sociedad siria actual». La película yugoslava «Ni fu, ni fa» justamente premiada, es una divertida comedia de una joven americana ligada sentimentalmente a dos yugoslavos, el jurado declaraba así el veredicto; «porque Srdjan Karanovic ha sabido dar una visión irónica y sutil del encuentro de dos culturas mediante las relaciones amorosas». «Amor tóxico» también ganadora película italiana se sumerge en las vicisitudes de cuatro jóvenes heroinómanos, tráfico de drogas, criminalidad, centros de rehabilitación, así enjuiciaba el jurado el premio al filme de Claudio Caligari; «... por el tratamiento poético y revulsivo de un tema tan candente como el de los efectos de la droga en la juventud». Para finalizar el jurado nos expuso la preocupación en declarar desierto el primer premio, pero a pesar de la alta calidad de los filmes presentados a concurso, ninguno de ellos ha sido lo bastante representativo de la cultura mediterránea.

En cuanto a la Mostra de este año se puede decir que ha

sido un verdadero éxito de público, más de veinte mil personas pasaron por taquilla. En relación a la gente del cine y en concreto a las filmografías de los países árabes ya se ha confirmado esa semana de cine árabe por varias ciudades de España y eso no deja de ser un



Fotogramas de «Ni fu ni fa»



Fotogramas de «Amor tóxico» de Claudio Caligari

éxito para la Mostra dado que aquí se llevaron a cabo los contactos de realizadores y exhibidores de diversas nacionalidades. Le falta a la Mostra pulir ciertas deficiencias organizativas, seleccionar más los filmes, intentar llevar a cabo el dobla-

je simultáneo como es norma ya en varios festivales, buscar aún más la especialización y dejar para otros ese inmenso abanico de secciones especiales, ciclo homenaje sección de sección... y ante todo huir del chavacismo y horteradas imitaciones a lo Cannes.

je simultáneo como es norma ya en varios festivales, buscar aún más la especialización y dejar para otros ese inmenso abanico de secciones especiales, ciclo homenaje sección de sección... y ante todo huir del chavacismo y horteradas imitaciones a lo Cannes.

Para presentar «Entre tinieblas»

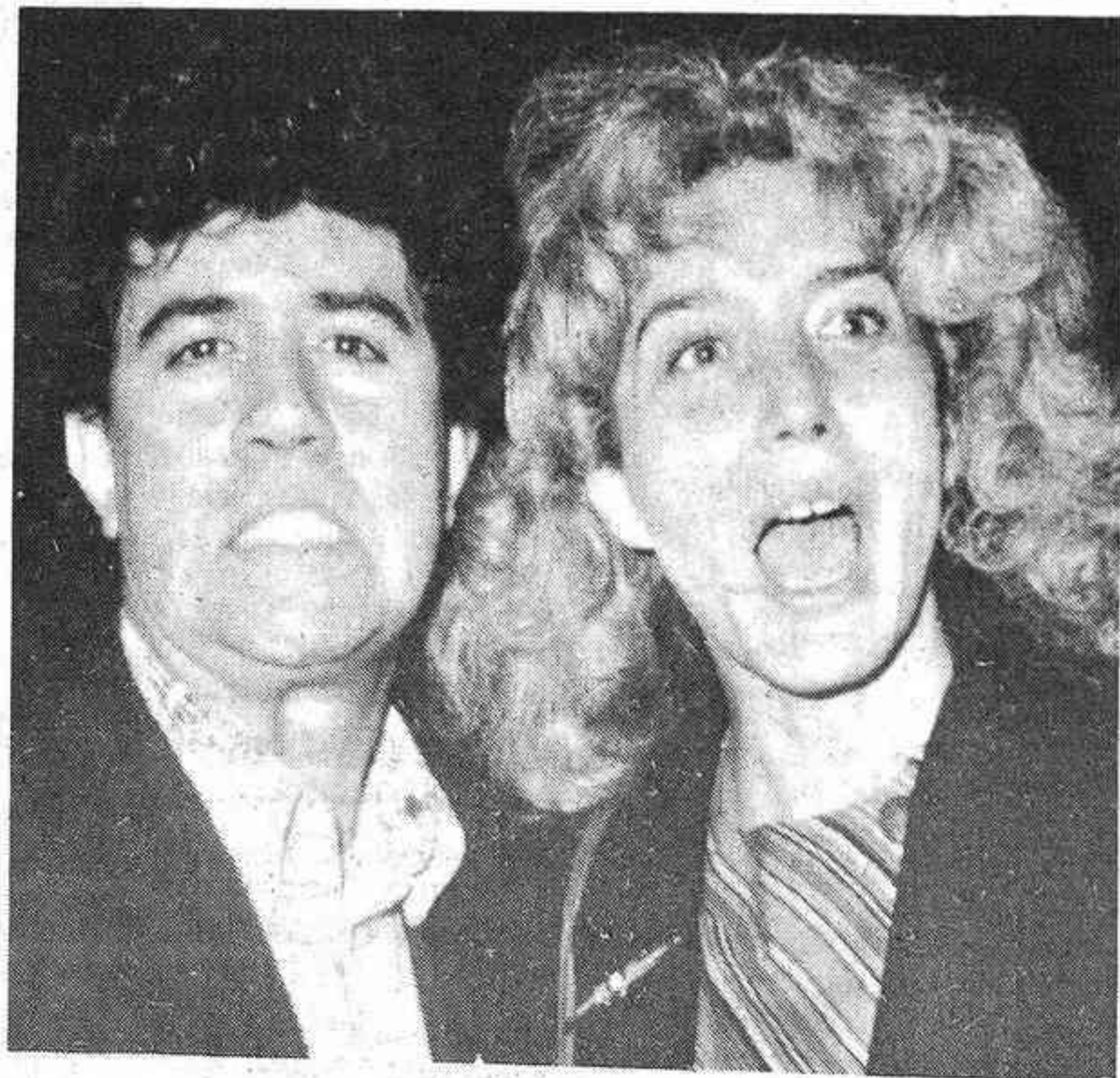
LA LOCA NOCHE DE ALMODOVAR EN VALENCIA

Desbordadas todas las previsiones en cuanto a la afluencia de público, el amplio «hall» de los cines Martí quedó insuficiente para la enorme cantidad de personas deseosas de ver de cerca la triunfal, estrafalaria y provocativa entrada de Al-

modóvar y sus mujeres. Incomprendiblemente los organizadores perdieron los papeles, increpan al personal,

encienden los ánimos y nos meten a la policía dentro del cine. Grupo de espectadores para tan distintas proyecciones como de Truffaut, Pavlovic, Caroline Roboh, se ven absorbidos por la voragine y el caos, gente por el suelo, punks llorando de gusto, invitados arrinconados, fotógrafos a la faena, supermanes salvando a la chica de turno y de pronto unos tímidos aplausos, que pasan a ser la gran ovación de la noche. Pedro Almodóvar contoneándose felinamente y cogido del brazo de la bellísima Marisa Paredes pasan por el

centro del vestíbulo hacia el interior de la sala.



Presentaciones, besos, chistes y «Sed buenos chicos, que «Entre tinieblas», no es «Pepi, Luci...» ni «Laberinto de pasiones» que me pilló la vena sentimental y he hecho un melodrama, si os gusta pues bien y si no, pues chicos el mes que viene empiezo otra, así que os esperáis». La gente goza con el Almodóvar, las referencias a su próximo disco con MacNamara y el «Conquisté Venecia», pero eso no es nada si no conquistó Valencia» guiño afeminado y nueva ovación.

J. Beas

El público se agolpaba para ver la entrada de Almodóvar y sus mujeres



El público se agolpaba para ver la entrada de Almodóvar y sus mujeres

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA:
20 Ptas.
Mínimo 10 palabras



ALQUILERES

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 06 13, de 9 a 12.

SE ALQUILA nave industrial 1.200 m². Almazora. Tel. 56 01 25.

CAVISA. Alquilamos nave 450 m². Tel. 23 04 00.

RAYCA alquila nave industrial 2.000 m². Carretera Alcora. Tel. 22 65 45.

ALQUILO piso amueblado estudiantes. Tel. 21 26 14 de 3 a 5.

SE ALQUILA piso amueblado. Razón: A. Pino, Avda. Burriana, 9, 5.º. Tel. 20 88 61, de 7 a 10 tarde.

OCASION alquilo muy económico bungalow y apartamento en Benicasim. 21 91 17.

BUSCO CASA o piso grande, céntrico para alquilar. Tel. 21 14 62.

SE ALQUILA apartamento amueblado en el Grao. Tel. 21 78 68.

ALQUILO PISO amueblado. Razón Herrero, 68, 3.º, 5.º

COMPRAS

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

SOLARES Castellón-Benicasim, casas antiguas, etc. Compra/Cambio de obra. Razón: Apartado 134. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE PRECISA, chapista-pintor, libre del Servicio Militar, carnet de conducir, conocimientos de mecánica (no imprescindible). Razón: Llamar al Tel. 20 51 51. Ref. INEM CS 12040/6457.

SE OFRECE diseñadora modas o secretaria, (francés - inglés). Tel. 22 63 89.

NECESITO masovero para granja y terreno en Borriol. Tel. 21 69 00.

SE OFRECE chófer con carnet 1.º especial. Tel. 22 18 09.

SE NECESITA empleada hogar interna. Sueldo convenir. Tel. 20 92 33. Horas de oficina.

SE OFRECE señora cuidar niños o persona mayor, horario convenir. Tel. 20 48 91.

JOVEN 18 años carnet de conducir, busca trabajo. Tel. 20 84 10.

SE NECESITA personal joven ambos sexos. Campaña benéfica. Pago diario; 1.500 comisión mínima. Interesados presentarse Café-Bar Obelisco. Paseo Ribalta, impares núm. 3. Preguntar por Ramón. Ref. INEM CS 12040/0805.

EMPRESA de ámbito nacional precisa, para su Departamento Comercial, Vendedor con buena presencia. Buenas Relaciones Públicas a nivel de Empresas. Edad entre 25 y 35 años. Estudios Superiores (se valora Derecho y Económicas). Se Ofrece: Superior Categoría (habiendo superado el período de prueba). Altas Comisiones. Incentivos de Ventas. Y un mínimo fijo de 40.000 Ptas. Interesados llamar de 9 a 2 de la tarde, al 22 61 36. Ref INEM CS 12040/0800.

QUIERE UD. trabajar? ¿Quiere Ud. ganar dinero? Si realmente lo desea y tiene vehículo propio llámenos hoy mismo de 9.30 a 12.30 al teléfono 20 57 72.

ENSEÑANZA

CLASES repaso EGB, BUP, COU, idiomas, inscripciones 12 - 1 - 5 - 7 Academia Martí Alloza, 29 teléfono 21 12 95.

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

ALUMNOS mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Izquierdo. Graduado Escolar. Arte, Diseño, decoración, secretariado, idiomas, banca, oposiciones. Reserva de plazas, en Navarra, 118.

LICENCIADO clases matemáticas, física, química, COU, BUP. Tel. 20 26 60. Por las mañanas.

INFORMATICA CPE Comunica a todos los interesados que quedaron sin plaza para los cursos de BASIC y COBOL, que se ha abierto un nuevo grupo. Información y matrículas: CPE. San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

OPOSICIONES Agentes Judiciales (funcionario Ministerio Justicia). 600 plazas. Últimos días instancias. Infórmate Academia Latina. Jover, 15.

LICENCIADA da clases particulares de lengua, latín y griego. Tel. 22 16 95.

CLASES particulares Matemáticas, Física, Química, BUP, COU. Tel. 20 57 60 (de 1 a 2).

LICENCIADO universitario daría clases EGB y BUP (Letras). Tel. 22 34 12.

CLASES Audiovisuales de: Mecanografía, Taquigrafía, Contabilidad y Secretariado. Inglés por Vídeo, matrícula abierta mes de octubre. Enseñanza y rapidez garantizadas; todos nuestros cursos son por los sistemas más avanzados del momento. Infórmese en: Centro de Enseñanza Audiovisual, C/. Navarra, 76. Entlo.

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

MARCOS

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

MOTOCICLETAS

HONDA 900, 750 y 600. Últimas novedades, a estrenar. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23.

VENDO moto B.M.W. GS/80 nueva. Matrícula CS-7605-K. Tel. 22 73 08 de 5 a 7 tarde y sábados mañana.

NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

VARIOS

REPARACION Electrodomésticos, todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos) Avisos 21 76 78.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

MATRIMONIO. Separado, 52 años, transportista, piso, camión, desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11.

MATRIMONIO. Soltera 23 años, enfermera, guapa, piso, coche, desea caballero formal. Teléfono 20 36 11.

VENTAS

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m². Área promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m². Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

RAYCA vende pisos protección oficial, diversas zonas, facilidades. Tel. 22 65 45.

VENDO despachos Capuchinos, 11. Teléfono 22 18 48.

RAYCA vende piso zona Rafalafena. Jardín, garage privado. Tel. 22 65 45.

VENDO bungalow «Las Yucas», Villas Benicasim. Tel. 22 48 12.

COMPRE hoy su piso, admitimos como entrada su piso usado, apartamento etc. Tel. 22 48 12.

PISOS edificio Marañón, 3-4 dormitorios, Préstamo 15 años, entrega llaves próximo abril. Tel. 22 48 12.

OCASION, apartamento Benicasim (Urbanización Tramontana), 3 dormitorios. Tel. 22 48 12.

ULTIMOS pisos, sin entrada, llaves mano. Facilidades 15 años, desde 2.250.000 ptas. Tel. 22 48 12.

PLAZAS de garage, zona Carmelitas, Pl. Dr. Marañón. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

ATICO- Consulta, Rey D. Jaime, 100 m². Planta completa. Tel. 22 48 12.

PISO Rey D. Jaime/Alloza, 160 m², orientación mar, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LOCAL comercial frente Colegio Herrero, 400 m². Tel. 22 48 12.

PISO frente Colegio Herrero, 145 m², llaves mano. Tel. 22 48 12.

PISO céntrico, 200 m², frente Teatro Principal. Tel. 22 48 12.

PISO/APARTAMENTO usado, cambio por refugio Alcalá de la Selva (Teruel) Tel. 22 48 12.

ADMITIMOS piso usado en Castellón, por apartamento nuevo Playa Saler, Tel. 22 48 12.

CENTRO comercial Rafalafena, locales disponibles todo tipo comercio, admitimos cambios. Tel. 22 48 12.

ATICOS excepcionales, frente al mar. Urbanización Oromar (Oropesa del Mar). Tel. 22 48 12.

APARTAMENTOS Oromar (Oropesa del Mar) 1-2-3 dormitorios. Tel. 22 48 12.

APARTAMENTOS Madeira (Villas Benicasim) Dos dormitorios, desde 2.300.000. Tel. 22 48 12.

LOCAL comercial, 100 m² zona Fadrell. Tel. 22 48 12.

OCASION vendo piso 3 dormitorios 1.000.000 pesetas. Tel. 20 90 82.

CAVISA Villa, piscina, jardín 800 m. garage. 7.000.000. Tel. 23 04 00.

CAVISA. Oportunidad, ático 3 dormitorios, terrazas, parque, cocina completa. 23 04 00.

CAVISA. Casa céntrica para local comercial 50 m. aproximadamente 23 04 00.

CAVISA. Piso céntrico nuevo, 4 dormitorios, plaza garage. Tel. 23 04 00.

VENDO fotocopiadora semi-nueva, «CANON-NP-30», papel normal y fotocopia ambas partes. Precio 180.000.- Ptas. Razón Pl. C. Vives, 11-1.º. Castellón.

VENDO Ordenador Olivetti, Audit-5, con programa de Nómina y Seguridad Social, en buen estado. Todo por 300.000.- ptas. Razón Pl. C. Vives, 11-1.º Castellón.

OCASION: Piso céntrico económico, facilidades. Informa RAYCA Pescadores, 72. Teléfono 22 65 45.

DE PARTICULAR a particular. Se vende casa en el centro de Castellón. Llamar por las tardes al teléfono 23 04 61.

VENDO SOLAR calle Maestro Albéniz. 1.050 m². Tel. 22 11 77.

VENDO: mesas, sillas, cocina y barra de bar. Tel. 22 27 82.

VENDO, por traslado, plaza garage amplia. Zona Rafalafena. Tel. 23 44 41.

FOCONSA viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Via Tárrega Monteblanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque, En Benicasim; Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

VENDEMOS: 40 hanegadas almendros, término Viver, precio 800.000 Ptas. Tel. 21 55 81.

VENDEMOS: Plantonada de 30 hanegadas, variedad clemenules, facilidades. Tel. 21 55 81.

VENDO frigorífico Expositor de dos metros por cambio negocio. Teléfono 22 27 88.

PISOS. Mejor construcción. Buena situación. Facilidades. Construcciones Renau. Tel. 21 03 78.

VENDO chalet en urbanización La Costera (Eslida), con parcela, cuatro habitaciones, dos terrazas. Tel. 96-357 26 31.

SE VENDE, por no poder atender, finca agrícola-forestal, situada a 60 Kms. de Castellón, con Coto privado de caza, abundante agua y pastos, dotada de modernas instalaciones para explotación ganadera, a estrenar. Precio muy interesante con grandes facilidades de pago. Razón Sr. Gómez. Teléfono 20 15 10, Castellón.

su publicidad,
más rentable
en

M

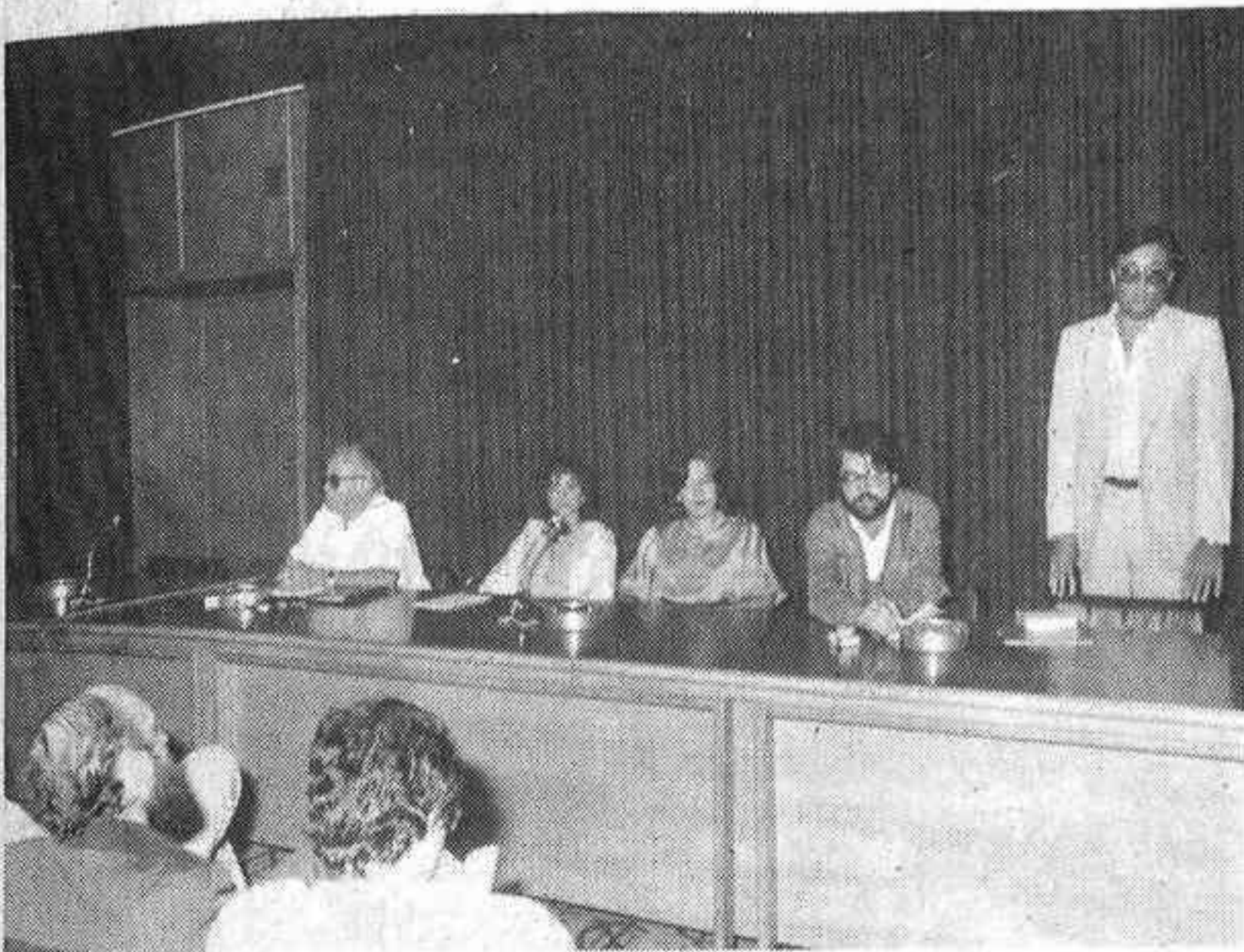
Mediterráneo

DIARIO DE CASTELLON

- El mejor servicio
- Información objetiva
- Soporte publicitario

Del poeta Miquel Peris i Segarra

Presentación del premio «Bernat Artola»



Dentro de los actos programados en las fiestas que está celebrando la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, se efectuó ayer noche la presentación del premio de poesía «Bernat Artola».

El autor galardonado con este premio fue el poeta castellonense Miquel Peris Segarra, ganador del primer premio «Castellón» de literatura, editado por la comisión de Cultura de la Diputación Provincial de Castellón.

El acto, realizado en los locales de la Cámara Oficial de Comercio, contó con la presencia del presidente de la Comisión de Cultura y diputado provincial, Ximo Puig y el Prohom del Cavallers, José Luis Alé. Junto al ganador del Certamen Literario se encontraban la Violant d'Hongria de este año, señorita Berta Bernad y su sucesora, señorita M.ª Carmen Puig. Posteriormente, en la segunda parte, tuvo lugar el recital de guitarra de Manuel Babiloni.

(Foto: Heredio)

En Vall de Uxó el público se deleitó con buen balonmano

EXHIBICION DEL IBER Y EL BARÇA ANTE EL DEPORTIVOS KIK

En el pabellón polideportivo municipal de Vall de Uxó tuvo lugar el acto de presentación de los dos equipos del Club Balonmano Deportivos Kik-Vall de Uxó, que se enfrentaron al Iber y al C. F. Barcelona.

El pabellón se presentó totalmente abarrotado de público y la presidencia fue ocupada por el alcalde de la ciudad Vicente Zaragoza, el presidente del Consejo de Administración de Calzados Deportivos Kik, Emilio Molina Perintas y su director gerente señor Caramés, además del delegado provincial de Balonmano, y representantes del Iber y el Barcelona, junto al presidente de la UDE.

Tras la presentación se jugó el primer partido del Kik contra el Iber, actual Campeón de España de Balonmano femenino de Copa y Liga con el resultado de 28-5 a favor de éstas últimas. El Kik jugó bien aunque no pudo traspasar la defensa segura del Iber.

Seguidamente se jugó el segundo partido entre el Barcelona y el Deportivo Kik de Vall de Uxó. Fue un auténtico festival de Wunderlich, número uno del balonmano mundial, recientemente fichado por el Barça. Deleitó al público con sus tiros, amagos y arranques inesperados, que fueron muy aplaudidos.

Al final se realizó la entrega de trofeos y con una cena concluyó esta brillantísima jornada, organizada para levantar la afición por este deporte.

E.P.

Pachín:

«Los jugadores son los culpables»

Enrique Pérez, Pachín, cesado como entrenador del Hércules de Alicante tras la sexta jornada de liga, ha manifestado que «la culpa de mi cese la tienen los jugadores».

Pachín explicó que «ha sido una confabulación para provocar mi destitución. No obstante, la mayoría de los jugadores, si se le pregunta de uno en uno, su postura en contra mía sería muy diferente».

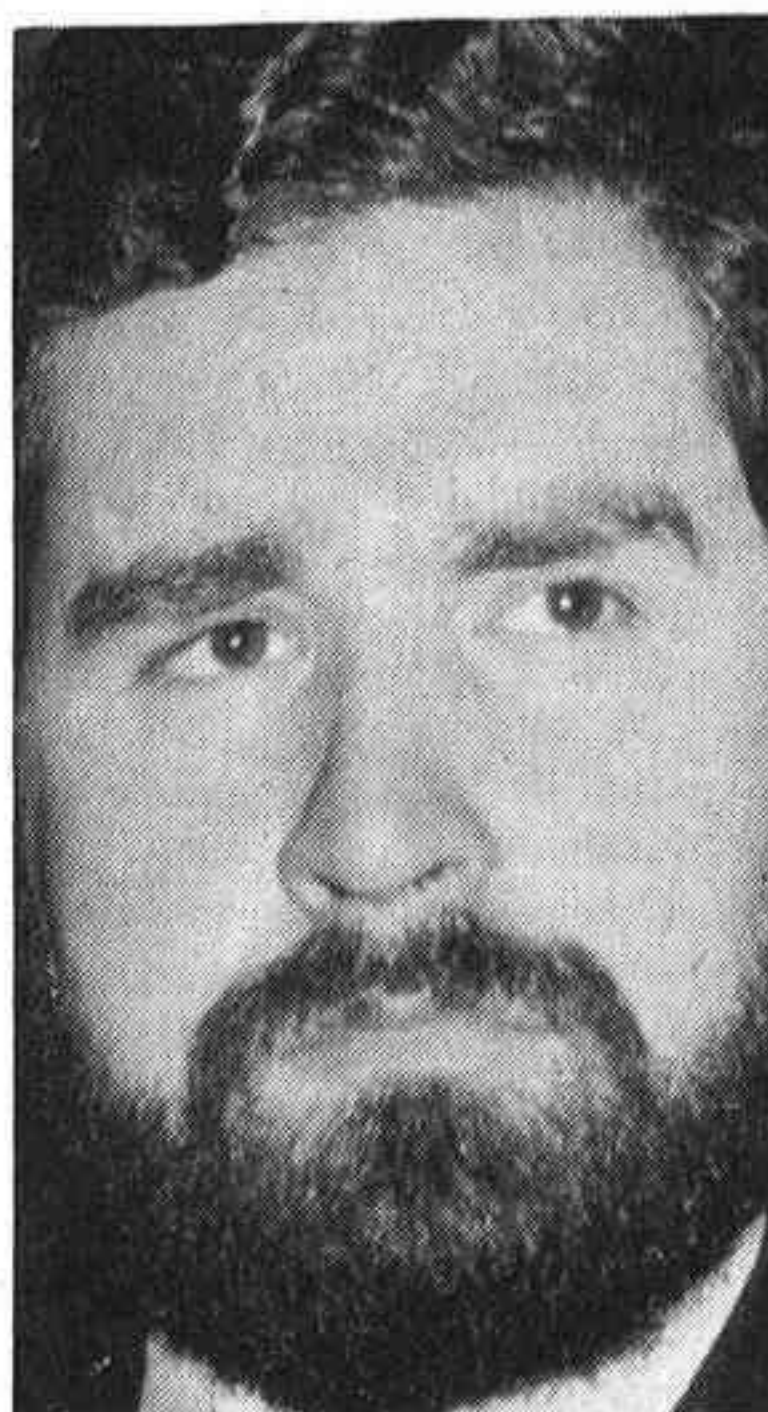
El hasta ahora entrenador del Hércules insinuó que la situación podría estar provocada por Latorre, que no fue traspasado al término de la pasada temporada y que ahora no entraba en los planes de Pachín.

El Consell valora positivamente su gestión hasta la fecha

(De nuestro corresponsal, Benito Castro).— Ayer, el conseller de la Gobernación, Rafael Blasco, dio a conocer a los medios de comunicación los resultados del pleno del Consell. Lo más destacado de esta reunión estuvo en los informes que cada una de las ocho consellerías presentó y cuya valoración fue positiva. Según el conseller Blasco, el Gobierno valenciano «está cumpliendo los compromisos electorales contraídos en las pasadas elecciones».

Informe del presidente

Antes de estos informes, el jefe del Ejecutivo presentó el suyo, que se puede esbozar en tres aspectos. En primer lugar, el presidente consideró como muy favorable los esfuerzos que ha realizado el Gobierno y las instituciones para dignificar la imagen de la Generalidad. El jefe de Gobierno valenciano lanzó de nuevo la oferta de un pacto «institucional». «Por parte del Consell —dijo el conseller Blasco— existe el compromiso de que toda una serie de leyes básicas se elaboren con criterios que correspondan a las



necesidades presentes y futuras de la sociedad valenciana, que van más allá de los intereses de futuro».

Importante valor mediador

El tercer aspecto resaltable del informe tiene un marcado

aspecto socioeconómico. Versó sobre el papel relevante que la Generalidad como mediadora ante el conflicto saguntino de Altos Hornos del Mediterráneo. En este sentido señaló el conseller Blasco que «el tema de Sagunto ha entrado en unas vías de soluciones posibles que permitirán que se mejore desde todos los puntos de vista las alternativas que se tenían generadas en Sagunto y su comarca».

Dio también un repaso a la exportación de la Comunidad Valenciana, el desempleo —considerado como el peor problema de la región— y la situación del gobierno valenciano con la CEE.

El pleno del Consell aprobó también el nombramiento de María García Liberós como directora general de Medios de Comunicación Social, actividad que pasa de la consellería de Cultura a la Presidencia, por lo que ambas tendrán que cambiar de estructura. Como ya adelantó ayer MEDITERRANEO, se valoró como muy positiva la jornada del 9 de octubre, con las críticas a las situaciones de violencia.

Accidente ferroviario de Silla: Nota oficial de RENFE

El automotor implicado en el accidente ferroviario registrado ayer tarde en la estación de Silla, (Valencia), rebasó la señal de entrada a dicha estación en rojo, según las investigaciones realizadas.

En una nota hecha pública esta noche por el gabinete de información de RENFE sobre las averiguaciones realizadas hasta el momento por la inspección general, se afirma que «las señales de la estación de Silla funcionaban correctamente».

«El automotor —según la nota— llevaba en servicio el dispositivo «Asfa» (Anuncio de Señales y Frenado Automático). El maquinista del automotor reconoció la indicación del «Asfa» de que la señal avanzada de la estación se encontraba en amarillo, signo de anuncio de parada».

La nota añade que «el automotor rebasó la señal de entrada en rojo indicativa de parada inmediata, colisionando con la locomotora que realizaba correctamente su itinerario de salida de la estación».

En el momento de la colisión el

freno del automotor se encontraba aplicado y la velocidad era de aproximadamente 40 km. por hora.

Por último la nota indica que

por parte de la Inspección General de RENFE se continúan las investigaciones para determinar con mayor detalle las causas del accidente».



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. VICENTE MONREAL VIDAL
(de Transportes Monreal)

Que falleció ayer a la edad de 59 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Su apenada esposa, hijos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias Fúnebres, que se celebrarán HOY a las CINCO de la tarde, en la parroquia de ALCALA DE CHIVERT, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 12 de octubre de 1983

(No se invita particularmente)

Rogad a Dios en caridad por el alma de

DOÑA MARIA ANTONIA VAQUERO AGUDO

Viuda de D. Manuel Saera Ferrada

Que falleció el 5 de octubre de 1983, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus apenados hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral, que se celebrará MAÑANA JUEVES, día 13 a las SIETE, en la Iglesia Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 12 de octubre de 1983

(No se invita particularmente)

EL POEMA DEL MIO CID Y LA EPICA ARABE

Tres paternidades.— La épica castellana, en sus orígenes y campo de influencia, es requerida por tres paternidades:

—La francesa, defendida por Andrés Bello (venezolano) y el erudito francés, Gastón París.

—La germánica, impuesta por el docto Menéndez Pidal y

—La árabe, patrocinada por el insigne arabista valenciano Julián Ribera, quien encuentra en el «Zejel» (copla popular, entronque lírico-épico, muy difundido en España, en los siglos IX y X y que encarna una verdadera expresión literaria popular árabe) los antecedentes naturales a la épica castellana.

La épica árabe en España

Es obvio y de unánime opinión, que el árabe, especialmente el nómada, en su movilidad, conducta, sentimientos e imaginación, es promotor de gestas, proezas, hazañas, idilios, aventuras, que nutren y desbordan el marco de la épica, lírica y novela. En España esa «capacidad» encuentra campo propicio y fértil. En fuentes árabes del siglo IX figuran dos poemas, que ensambalan el argumento histórico con la épica y la novela. Sus autores fueron:

—Al Gazal Yahia Ibn Al Hakam (770-864) y Tamim Ibn Alqama (801-886). Aunque los textos íntegros de ambos poemas se han extraviado, afortunadamente son muchos los historiadores árabes que transcriben muchos de sus relatos, lo que da una idea, bastante compleja de sus argumentos. Así el historiador Ibn Al Abbar en su obra: «Al Hulla al Siraha» menciona la obra poética de Tamim Ibn Alqama, quien relata «la conquista de Al Andalus, desde la invasión de Tariq, hasta los últimos días de Abd-al-Rahman al Hakam», citando, además, «los nombres de califas y gobernadores».

Ibn Al Qutiya, se expresa en idéntico sentido. En cuanto al poema de Al Gazal, el insigne historiador Ibn Hayyan dice que: «era hermoso de forma y magnífico por su contenido, que relata, magistralmente, episodios de conquista y guerra».

Ambos poemas fueron escritos en árabe vulgar, de uso más generalizado en España. En árabe clásico se escribieron los poemas de: Ibn Abd Rabbí al Qurtubi, citado por Ibn Bassam en su libro «Addahira fi Mahasin Ahl Al-Gazira», y el de Abu Talib Ibn Abd-al-Yabbar.

Una elegía, escrita en lengua árabe, recitada por Al Uaqchi, describía la pérdida de Valencia. Se perdió su original, conservándose la traducción en romance castellano.

El fenómeno de la pérdida de originales es imputable al trasvase de poderes, en período bélico; en cuanto a su traducción en romance castellano E. Leví Provençal, en su obra: «La civilización árabe en España», página 119, dice: «Se puede asegurar que los musulmanes de España, contaban, en todos los períodos de ocupación, un porcentaje bastante importante de bilingües, que empleaban, indistintamente el árabe y el romance, tanto en su casa como en la calle. Los neo-

musulmanes constituían el núcleo principal, aunque también entre los árabes de raza, desde el momento que el prestigio de su lengua escrita no estaba en juego, al parecer no desdaban de usar el romance en conversaciones familiares, y ello en todas las clases sociales, incluso en los salones de las residencias jalfianas».

Influencia árabe en «El Mio Cid»

a) **Lingüística.**— El nombre «Cid» tiene origen árabe, «Said» (Señor) que en lengua vulgar y por diptongación asimilada, se transforma en «Sid». El vocablo en genitivo se convierte en «Sidí» (mi señor), lo que equivaldría a Mi Cid o Mio Cid.

La palabra «Said» en árabe significa, también: león, lobo que, metafóricamente se aplican a valor, fuerza, decisión, coraje, cualidades que el Cid Campeador asume plenamente.

La palabra árabe «Ya» que encontramos en el poema «Ya Cid», no contaba, en el incipiente romance con su equivalente: «Oh». Este vocablo permanece en el castellano, aunque desvirtuado en su actual significado.

La «Ha» árabe, que podríamos traducir por «Ciertamente» en el romance, tras distintas evoluciones, se convierte en «A fe».

La «Hatta» árabe, corresponde

en el poema a «Fasta», por ejemplo «Fasta Alcalá» (Hasta Alcalá).

Muchos son los vocablos, de origen árabe, que contiene el poema: Alcaide, Alcalde, Algara, Almohalla, Almosala, Cufia, Benigomez.

b) **Costumbres.**— La guerra empieza, según la tradición árabe, por el duelo.

El Cid distribuye el botín según la costumbre árabe-islámica: se queda con un quinto, distribuyendo el resto entre la tropa, del modo siguiente: doble al jinete que al infante.

Los contendientes, tras cada acuerdo o tregua, se dan un apretón de manos. Se acostumbra a besar las manos a los jefes de grupos armados.

Usar la barba, símbolo que encierra una promesa, una distinción o un estado de espiritualidad o tristeza.

El tocar la barbilla a otra persona implica grave ofensa. El Cid tenía la costumbre de proteger su barbilla con una mano, para que nadie osase tocarla.

El protocolo y rito de la hospitalidad es idéntico entre las gentes del Cid y sus oponentes árabes.

El tejido, con el que adorna el Cid su caballo es de manufactura alejandrina (Egipto).

Las hijas del Cid, según el poema, tras el repudio de los Infantes de Carrión, se vuelven a



casar, licencia islámica que permite el divorcio y posterior matrimonio, cuando hay causas que lo justifiquen y aconsejen.

c) **Temática.**— La narración épica de los Bani Hilal (Los hijos de Hilal) tiene gran similitud en muchos de los episodios del Poema del Mio Cid:

Los dos relatos tienen por protagonistas a las milicias guerreras y al pueblo. Sus héroes son personajes históricos, que luchan por causas nobles, rechazando el poder absoluto, sufriendo, por esa causa el destierro, a veces impuesto y otras voluntario. El amor tiene un sólo destino: sus legítimas esposas. La imagen de los judíos es de poca simpatía, al considerarlos como

comerciantes poco escrupulosos y muy avaros.

La estrategia militar usa sistemas afines: asedio, tala de granjas, control del agua, imposición de rescate, etc.

Muchos relatos del poema castellano tiene claros antecedentes árabes. El engaño a los dos judíos, ávidos de fácil ganancia, por parte del Cid, quien queda con sus buenos dineros, a cambio de dos cofres llenos de arena. Esta anécdota la encontramos en «Las mil y una noches». También Rabí Musa, un safardi contemporáneo del Cid, en su libro «Disciplina Clericales», en el que figuran 30 narraciones árabes, trata el tema en «El engaño de los cofres de arena. Un peregrino, pobre en dineros y fértil en astucias, queriendo ir a La Meca, se valió de este ardid para sufragar el viaje».

La escena de la fuga de leones, que promueven el terror de los infantes de Carrión; la bravura del Cid, que los encierra en su jaula, tiene su origen en muchas versiones árabes:

El famoso poeta Biehri Ibn Anana, cuenta, a su amada, una escena semejante, que ocurre en la época preislámica.

Al Mutanabi, en un famoso poema, relata cómo su amigo Badr Ibn Amar mata a latigazos a un león escapado. La belleza de la forma, el arte descriptivo, la rima, en versos clásicos, hacen que este poema figure en todas las antologías árabes.

Hay una narración, muy popularizada, que refiere como Abd Al Mumin, el príncipe de los almohades, en una ocasión estando conversando con su séquito, irrumpe un león, con el consabido susto de los cortesanos. El bravo príncipe se le enfrenta y le conduce a su jaula. Tal ocurría en Al Andalus, por el año 1140.

Los trovadores, trashumantes de cortes y fronteras, presentan la anécdota en la corte francesa, siendo el rey Pepino quien mata al león.

El historiador y sabio holandés Reinhardt Dozy, autor de «Histoire des Musulmans d'Espagne», tres volúmenes, considerados como clásicos y que merecen el aplauso unánime de todos los orientistas, ante el cúmulo de afinidades e influencias árabes-castellanas que se observan en el poema del Mio Cid, dice: «El Cid, como personaje épico era medio castellano medio árabe».

Alvaro Marchordom Comins

